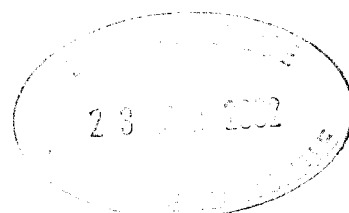


**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

**CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2002-2003
et
RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
de
L'OPPOSITION OFFICIELLE**

Mars 2002



**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2002-2003

Mars 2002

Identification	Numéro	Titre
Programme	03	Affaires intergouvernementales canadiennes
Élément		
Responsable	Monsieur Gilbert Charland	

MANDAT**LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

Rattaché au ministère du Conseil exécutif, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes relève du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et ministre responsable des relations avec les communautés francophones et acadiennes.

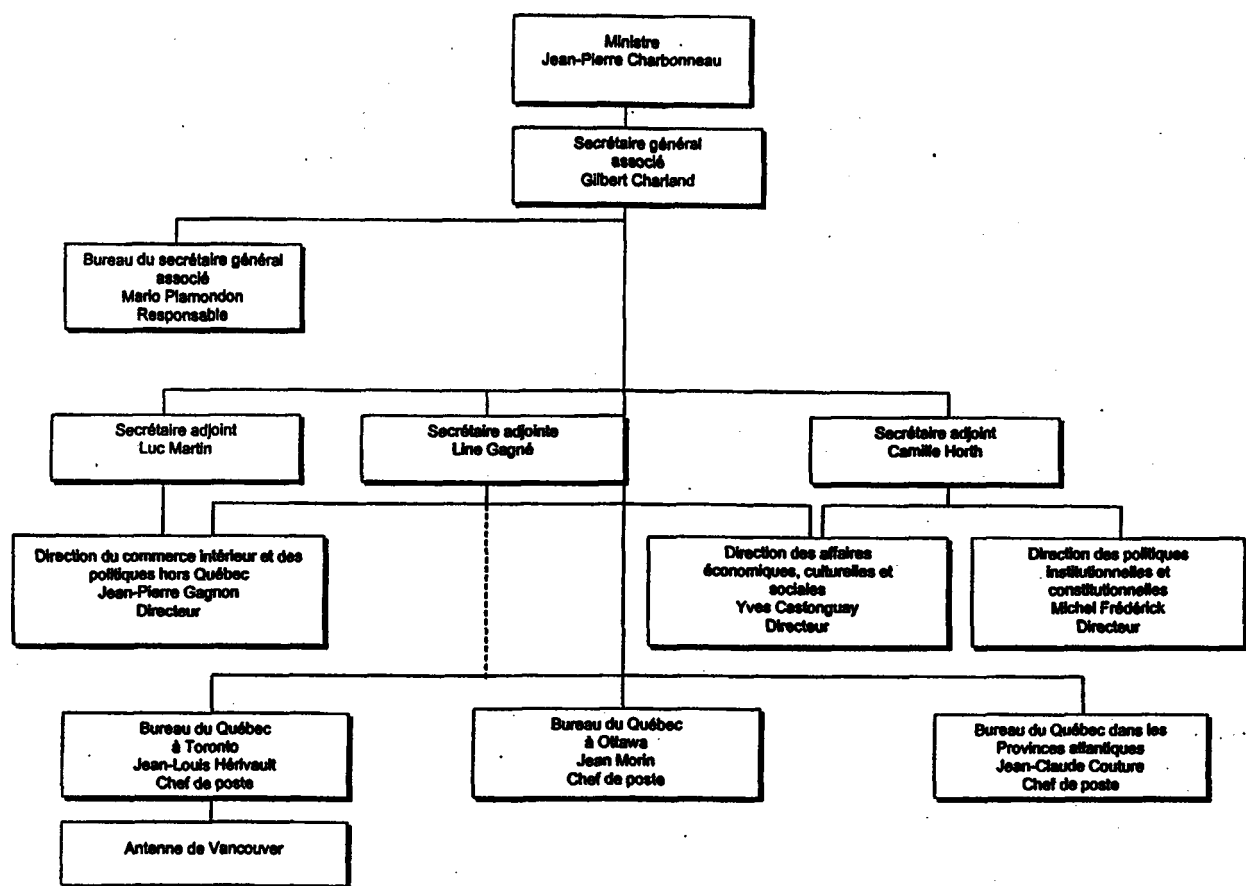
De façon générale, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes conseille le gouvernement du Québec sur toute question ayant trait aux relations intergouvernementales canadiennes; il élabore, propose et met en oeuvre une politique à cet égard. Il analyse les politiques et les programmes du gouvernement fédéral en fonction de leurs diverses incidences pour le Québec. Il voit ainsi à la défense et à la promotion des intérêts du Québec. Le Secrétariat est également responsable des relations avec les gouvernements des provinces du Canada et doit coordonner l'ensemble des activités gouvernementales québécoises au Canada.

Le Secrétariat administre le réseau de la représentation du Québec au Canada composé de bureaux situés à Moncton, Ottawa, Toronto et d'une antenne à Vancouver. Il assure la coordination de la négociation et de la mise en oeuvre de l'accord sur le commerce intérieur. Il coordonne les relations du gouvernement avec les communautés francophones et acadiennes du Canada, veille à la mise en oeuvre de la politique du Québec à l'égard de ces communautés ainsi qu'à la négociation et à la gestion des accords de coopération conclus avec les gouvernements ou les organismes dans un certain nombre de provinces.

Le Secrétariat a la responsabilité du dossier constitutionnel. Il assume, pour le gouvernement du Québec, les négociations dans ce domaine.

De concert avec les ministères sectoriels, le Secrétariat participe aux travaux des diverses conférences intergouvernementales canadiennes et contribue à l'élaboration et à la négociation des ententes avec le gouvernement fédéral et ceux des autres provinces. En tant que conseiller auprès des ministères et organismes publics québécois, le Secrétariat participe, en outre, à l'élaboration des politiques et des prises de position qui ont des incidences sur les relations avec les autres gouvernements du Canada. Il maintient les liens nécessaires avec les ministères et les autres intervenants québécois pour la mise en oeuvre des programmes de coopération et de soutien à la francophonie. De plus, il collabore étroitement avec ces derniers pour veiller à l'intégrité du territoire du Québec. Les bureaux du Québec au Canada assurent les liens entre le gouvernement du Québec et ses interlocuteurs du gouvernement fédéral et des autres provinces sur leur territoire.

. Organigramme



NOTE : LE SAIC partage une Direction des affaires juridiques avec le ministère des Relations Internationales
---- : relation fonctionnelle

. Sommaire de l'effectif autorisé

	2002-2003	2001-2002	Variation	
			#	%
Hors cadres	4	3	7	33,3
Cadres supérieurs	8	8	--	--
Cadres intermédiaires	--	--	--	--
Professionnels	47	47	--	--
Techniciens	6	6	--	--
Personnel de bureau	13	14	(1)	(7,1)
Ouvriers	--	--	--	--
Effectif régulier autorisé	78	78		
Effectif total autorisé	78	78		

. Organigramme

. Sommaire de l'effectif autorisé

	2002-2003	2001-2002	Variation	
			#	%
Hors cadres	--	--	--	--
Cadres supérieurs	--	--	--	--
Cadres intermédiaires	--	--	--	--
Professionnels	8	9	(1)	(11,1)
Techniciens	6	5	1	20,0
Personnel de bureau	11	11	--	--
Ouvriers	--	--	--	--
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	25	25	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes

ÉLÉMENT: 01- Cabinet du ministre délégué aux Affaires
intergouvernementales canadiennes

RESPONSABLE: M. Gilbert Charland

Supercatégorie	Crédits 2002-2003	Crédits 2001-2002	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	468,6	441,6	27,0	6,1
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	280,1	298,9	(18,8)	(6,3)
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	72,7	72,7	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	3,0	3,0	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	824,4	816,2	8,2	1,0
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	--	--	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 02 Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
RESPONSABLE: M. Gilbert Charland

Supercatégorie	Crédits 2002-2003	Crédits 2001-2002	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	4 769,7	4 706,7	63,0	1,3
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	1 348,6	1 335,1	13,5	1,0
5- Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	--	--	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	47,2	47,2	--	--
6- Prêts, placement et avances	100,0	100,0	--	--
TOTAL	6 265,5	6 189,0	76,5	1,2
Effectif régulier autorisé	78	78	--	--
Effectif total autorisé	78	78	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 03 Représentation du Québec au Canada
RESPONSABLE: M. Gilbert Charland

Supercatégorie	Crédits 2002-2003	Crédits 2001-2002	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	1 077,1	1 195,6	(118,5)	(9,9)
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	856,6	841,6	15,0	1,8
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	--	--	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	--	--	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	1 933,7	2 037,2	(103,5)	(5,1)
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	25	25	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 04 Coopération intergouvernementale et Francophonie
RESPONSABLE: M. Gilbert Charland

Supercatégorie	Crédits 2002-2003	Crédits 2001-2002	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	--	--	--	--
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	148,0	148,0	--	--
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	2 253,9	1 953,9	300,0	15,4
. coopération	354,3	354,3	--	--
. francophonie	1 899,6	1 599,6	300,0	18,8
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	--	--	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	2 401,9	2 101,9	300,0	14,3
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	--	--	--	--

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2002-2003	2001-2002	Variation	
			\$	%
Rémunération	468,6	441,6	27,0	6,1
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	280,1	298,9	(18,8)	(6,3)
Transfert	72,7	72,7	--	--
Immobilisations	3,0	3,0	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	824,4	816,2	8,2	1,0

. Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : 27,0 k\$

Réaménagement budgétaire afin de refléter les prévisions de dépenses en rémunération pour l'exercice 2002-2003.

Fonctionnement : (18,8) k\$

Réduction permettant d'autofinancer les besoins en rémunération.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2002-2003	2001-2002	Variation	
			\$	%
Rémunération	4 767,9	4 706,7	63,0	1,3
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	1 348,6	1 335,1	(13,5)	(1,0)
Transfert	--	--	--	--
Immobilisations	47,2	47,2	--	--
Prêts, placements et avances	100,0	100,0	--	--
TOTAL	6 265,5	6 189,0	76,5	1,2

. Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : 63,0 k\$

Cet ajustement représente les indexations salariales consenties au personnel en vertu des ententes signées pour l'exercice financier 2002-2003 au montant de 76,5 k\$ moins un réaménagement budgétaire de 13,5 k\$.

Fonctionnement : (13,5) k\$

Réaménagement budgétaire nécessaire à l'autofinancement par le SAIC des dépenses prévues en fonctionnement pour la représentation du Québec au Canada (Élément 03).

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2002-2003	2001-2002	Variation	
			\$	%
Rémunération	1 077,1	1 195,6	(118,5)	(9,9)
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	856,6	841,6	15,0	1,8
Transfert	--	--	--	--
Immobilisations	--	--	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	1 933,7	2 037,2	(103,5)	(5,1)

. Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : (118,5) k\$

Ajustement de la rémunération pour tenir compte de l'indexation des salaires et des allocations ainsi que le transfert à Tourisme Québec d'un montant de 125,2 k\$.

Fonctionnement : (15,0 k\$)

Réaménagement budgétaire.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2002-2003	2001-2002	Variation	
			\$	%
Rémunération	--		--	--
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	148,0	148,0	--	--
Transfert	2 253,9	1 953,9	300,0	15,4
Immobilisations	--	--	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	2 408,9	2 108,9	300,0	14,3

. Explication des écarts par supercatégorie

Transfert : 300,0 k\$

Majoration des crédits reliés à la francophonie.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
GÉNÉRAUX***

Mars 2002

**AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

SECTION 1 : QUESTIONS GÉNÉRALES

- 1- ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU TITULAIRE AINSI QUE LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.
- 2- LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES) :
 - tirage;
 - coût;
 - distribution;
 - imprimeur.
- 3- LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2001 :
 - endroit et dates du départ et du retour;
 - but du voyage;
 - personnes rencontrées;
 - coût;
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;
 - bilan et résultats des rencontres.
- 4- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET LES ARTICLES PROMOTIONNELS :
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2001-2002 et les prévisions pour 2002-2003;
 - la ventilation des dépenses par type de médias;
 - les noms des fournisseurs;
 - le but visé par chaque dépense.
- 5- LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002 À LA DEMANDE DES MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:
 - liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie du questionnaire et du résultat;
 - firme ayant obtenu le contrat.
- 6- LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME :
 - liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie des études;
 - firme ou individu ayant obtenu le mandat.

- 7- LISTE DES CONTRATS, QUEL QUE SOIT LE MONTANT, ATTRIBUÉS EN 2001-2002 SPÉCIFIQUEMENT À DES PROFESSIONNELS OU À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);
 - la durée du contrat;
 - le coût du contrat;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 8- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME EN 2001-2002 EN INDIQUANT :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 9- LISTE DÉTAILLÉE DE TOUS LES CONTRATS QUI, DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2001, ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE PAR RAPPORT AU MONTANT INITIAL, LE MONTANT DU SURPLUS VERSÉ, LE MONTANT DU CONTRAT INITIAL, LES RAISONS DU DÉPASSEMENT ET LE NOM DE L'ENTREPRISE QUI A RÉALISÉ LE CONTRAT.
- 10- LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2001-2002, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :
- la photocopie;
 - la télécopie (FAX), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
 - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
 - les téléavertisseurs;
 - le mobilier de bureau;
 - les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);
 - distributeurs d'eau de source;
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - le ressourcement ou préparation à la retraite;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec
 - b) à l'extérieur du Québec.
- 11- LA LISTE DE TOUS LES VÉHICULES FOURNIS EN INDIQUANT POUR CHACUN :
- la marque et le modèle de véhicule;
 - le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;
 - les coûts d'entretien des véhicules (réparation);

- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);
 - appels d'offres faits en 2001-2002 et les prévisions pour 2002-2003;
 - spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres.
- 12- LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) POUR 2001-2002 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2002-2003. POUR CHAQUE CATÉGORIE, INDIQUER LE POURCENTAGE PAR RAPPORT À L'EFFECTIF TOTAL DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME.
- 13- COMBIEN DE PERSONNES ONT BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME DE DÉPART VOLONTAIRE ET ONT ÉTÉ RAPPELÉES POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME.
- 14- À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2001-2002, POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME ET CE, PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.)
- Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
 - Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
 - Nombre total de jours de vacances pris par le personnel.
- 15- CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 2000-2001 :
- Évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
 - Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
 - Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
 - Nombre de personnes (occasionnels, temporaires et contractuels) en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis 5 ans.

16- LA LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SIQ EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2001-2002, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

17- MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2001-2002 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2001-2002, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

18- LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 2001-2002 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :

- la date de l'entrée en fonction;
- la date du départ, s'il y a lieu;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- la classification;
- le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
- le montant total des indemnités de départ versées;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 2001-2002;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.

19- LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2001-2002 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :

a) ministre

b) du ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

20- LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS, PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT, POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002.

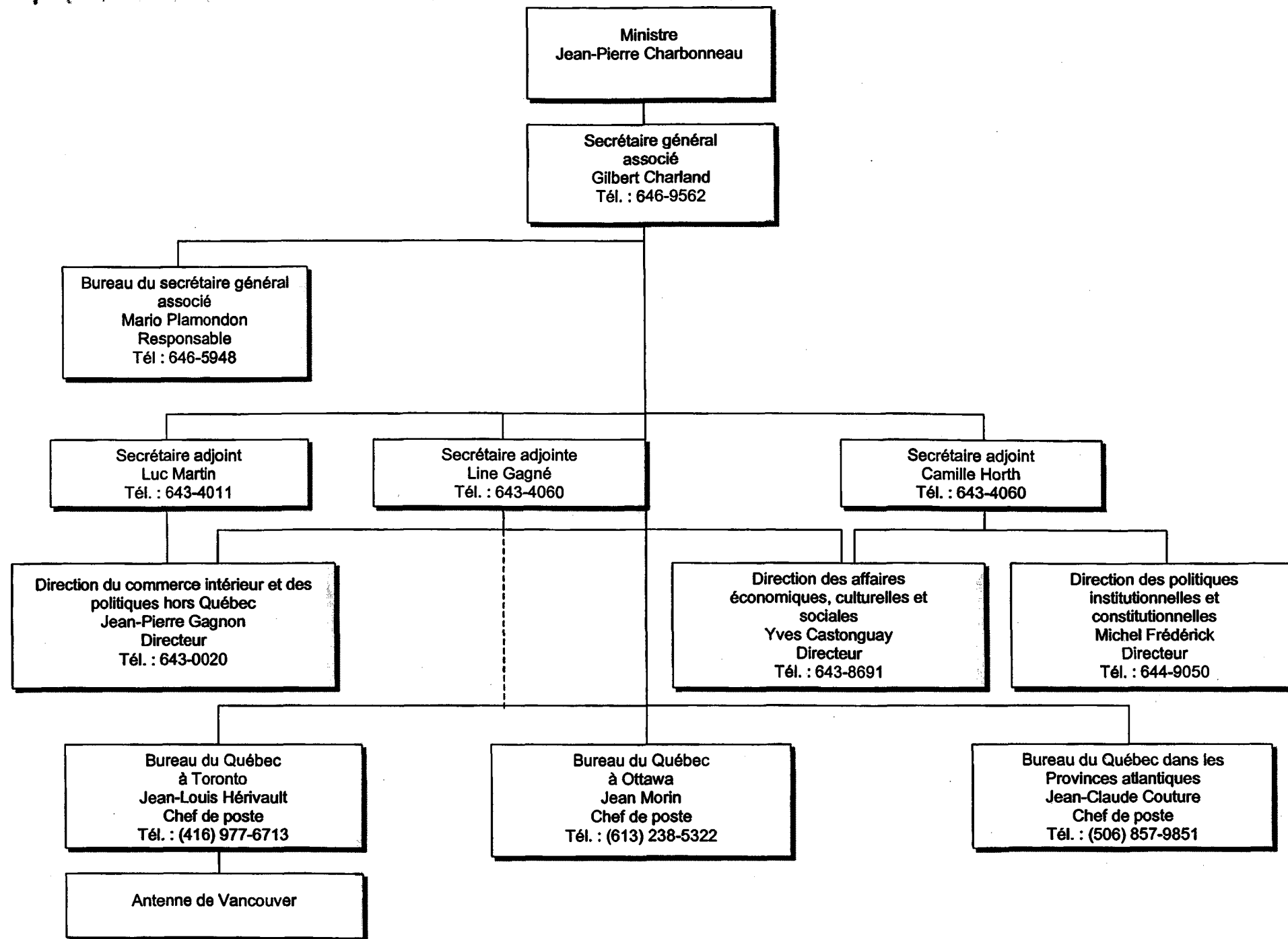
- 21- LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2001-2002 DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS; POUR CHACUN DE CES PROGRAMMES, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION.
- 22- LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :
- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - date de la mise en disponibilité.
- 23 LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :
- nom de la personne;
 - poste occupé;
 - salaire;
 - assignation initiale;
 - date de l'assignation hors structure;
 - date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.
- 24- LA LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - période.
- 25- LA LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - période.
- 26- LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE À LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPs, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:
- salaire de la personne;
 - montant reçu du régime de retraite.

- 27- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).
- 28- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LE NOMBRE D'ETC ALLOUÉS AU PROJET **GIRES** AINSI QUE LE TOTAL DES DÉPENSES ENCOURUES ET PRÉVUES POUR CE MÊME PROJET.
- 29- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, QUEL EST L'IMPACT PRÉVU DE L'IMPLANTATION DU PROJET **GIRES** SUR LE NOMBRE D'EMPLOIS, UNE FOIS LE PROJET COMPLÉTÉ.
- 30- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, QUELLES SERONT LES APPLICATIONS DE **GIRES**.
- 31- ÉVOLUTION DE LA MASSE SALARIALE DE CHAQUE CABINET MINISTÉRIEL DEPUIS 1994-1995 JUSQU'À AUJOURD'HUI.
- 32- LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT :
 - livres;
 - journaux;
 - magazines;
 - bulletins électroniques et/ou papiers;
 - clubs privés ou autres;
 - billets de saison;
 - etc.
- 33- POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :
 - le processus utilisé pour la conception;
 - le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - les coûts de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - qui est responsable du contenu sur le site;
 - qui est autorisé à faire des modifications sur le site;
 - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
- 34- QUELS SONT LES PROGRAMMES SPÉCIFIQUES QUI SONT OFFERTS AUX JEUNES (15-35 ANS), LE NOMBRE DE PARTICIPANTS AINSI QUE LE COÛT DE LA MESURE, DU SERVICE OU DU PROGRAMME?
- 35- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :
 - la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour.
- 36- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE.

QUESTION 1 :

**ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN
INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU
TITULAIRE AINSI QUE LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.**

Réponse : Voir document joint



NOTE : LE SAIC partage une Direction des affaires juridiques avec le ministère des Relations internationales
---- : relation fonctionnelle

QUESTION 2 :

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES) :

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE
2- LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES

TITRE	TIRAGE	COÛTS	IMPRIMERIE	DISTRIBUTION
<i>Rapport annuel du SAIC 2000-2001</i>	500	1 686,00 \$	Les Publications du Québec	Députés de l'Assemblée nationale Sous-ministres et secrétaires généraux associés Ministres et sous-ministres des Affaires intergouvernementales des autres provinces et du gouvernement fédéral Universités, bibliothèques, certains organismes Directeurs du SAIC et chefs de poste des Bureaux du Québec Directeurs et directrices des communications du gouvernement
<i>Le Tableau politique canadien</i> • Trois parutions	1250	---	Fonds de reprographie gouvernementale (La dépense est assumée par l'Institut de la statistique du Québec).	Premier ministre, ministres et sous-ministres Partis politiques représentés à l'Assemblée nationale Chefs de poste
<i>Positions du Québec dans les domaines constitutionnels et intergouvernemental</i> • Impression de la page couverture - français - anglais	2 000 1 000	1 010,00 \$ 1 062,00 \$	Imprimerie J.B. Deschamps/Piché Imprimerie J.B. Deschamps/Piché	

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

2- LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES

TITRE	TIRAGE	COÛTS	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<ul style="list-style-type: none"> Reprographie <ul style="list-style-type: none"> - français - anglais 	2 000 \$ 1 000 \$	33 356,00 \$ 17 611,00 \$	Fonds de reprographie gouvernementale Fonds de reprographie gouvernementale	Députés de l'Assemblée nationale Sous-ministres et secrétaires généraux associés Ministres et sous-ministres des Affaires intergouvernementales des autres provinces et du gouvernement fédéral Universités, bibliothèques, certains organismes Directeurs du SAIC et chefs de poste des Bureaux du Québec
<i>Bulletin « En partenariat »</i> <ul style="list-style-type: none"> Volume 1 numéro 1 (janvier 2001) 	2 500	1 200,00 \$	Fonds de reprographie gouvernementale	Ministres et sous-ministres Partenaires en francophonie au Québec et au Canada Bureaux du Québec au Canada
TOTAL		55 925,00 \$		

QUESTION 3 :

LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2001 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- bilan et résultats des rencontres.

Réponse : Voir document joint

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-0008	MOISAN, Geneviève	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres du Sport et des Loisirs.	2001-04-09	2001-04-10	TORONTO	ONT	1 321,45 \$
2001-0018	L'ABBÉ, Raynald	Conseiller	Réunion du Forum des ministres du Marché du travail et réunion conjointe des ministres du Forum des ministres du Marché du travail et des ministres du CMEC.	2001-04-04	2001-04-04	TORONTO	ONT	1 543,00 \$
2001-0040	FRÉDÉRIC, Michel	Conseiller	Forum des Fédérations.	2001-05-10	2001-05-13	WINNIPEG	MAN	1 550,15 \$
2001-0056	DOYLE, Yvon	Conseiller	Accompagnement d'une mission de journalistes brésiliens au Québec.	2001-03-17	2001-03-26	Montréal et Québec	QUE	2 258,50 \$
2001-0057	DOLBEC, Louise	Conseillère culturelle	Rencontres avec Ségolène Roederer, directrice générale des Rendez-vous du Cinéma québécois et Alain Chartrand, directeur général de Coup de Cœur francophone.	2001-04-11	2001-04-12	Montréal	QUE	541,00 \$
2001-0064	LALONDE, Francine	Coordonnatrice	Réunion des commissions permanentes de coopération des provinces concernées pour l'étude des projets d'aide financière pour l'exercice 2001-2002.	2001-04-28	2001-05-02	CHARLOTTETOWN	IPE	1 400,00 \$
	LALONDE, Francine	Coordonnatrice				FREDERICTON	NB	
2001-0065	FOURNIER, Martin	Conseiller	Réunion des commissions permanentes de coopération des provinces concernées pour l'étude des projets d'aide financière pour l'exercice 2001-2002.	2001-04-28	2001-05-02	CHARLOTTETOWN	IPE	1 400,00 \$
	FOURNIER, Martin	Conseiller				FREDERICTON	NB	
2001-0068	LECOURS, Louis	Conseiller	Rencontre des sous-ministres responsables des Affaires autochtones pour préparer la réunion des ministres du 11 mai 2001.	2001-05-01	2001-05-02	OTTAWA	ONT	778,00 \$
2001-0096	MOISAN, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des Sports et des Loisirs	2001-04-25	2001-04-27	OTTAWA	ONT	1 025,20 \$
2001-0108	MACHAN, Jeffrey	Conseiller économique	Rencontre avec le V. P. de Consumers Packaging accompagné du MIC, IQ et la SGF.	2001-04-12	2001-04-13	Montréal	QUE	599,90 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-0124	MÉNARD, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale des ministres des Services sociaux.	2001-05-14	2001-05-15	HALIFAX	NE	1 238,05 \$
2001-0125	ALBERT, Daniel	Coordonnateur	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la consommation (Chapitre 8 de l'ACI)	2001-05-24	2001-05-25	St-Jonh's	TN	1 844,05 \$
2001-0126	LECOURS, Louis	Conseiller	Rencontre des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables des Affaires autochtones avec les dirigeants des organisations autochtones nationales.	2001-05-10	2001-05-11	WINNIPEG	MAN	2 368,79 \$
2001-0127	PLAMONDON, Mario	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale des ministres du Tourisme	2001-05-13	2001-05-14	TORONTO	ONT	1 180,78 \$
2001-0144	DOYLE, Yvon	Conseiller	Participation aux opérations de presse entourant le Sommet des Amériques.	2001-04-15	2001-04-23	Québec	QUE	2 077,55 \$
2001-0145	DOYLE, Yvon	Conseiller	Rencontre de travail avec Vidéotron et Kim Foundation et rencontre avec un journaliste.	2001-04-27	2001-04-27	Québec	QUE	639,95 \$
2001-0149	GAUDET, Diane	Sec. Générale associée	Rencontre provinciale/territoriale : renouveau des politiques sociales.	2001-05-01	2001-05-01	WINNIPEG	MAN	7 863,79 \$
	HORTH, Camille	Secrétaire adjoint						
	BOURQUE, Clément	Conseiller						
	CASTONGUAY, Yves	Directeur						
2001-0171	FACAL, Joseph	Ministre	Conseil provincial-territorial sur la refonte des politiques sociales (Union sociale).	2001-05-01	2001-05-01	WINNIPEG	MAN	5 246,00 \$
	DOLBEC, Stéphan	Directeur						
	BARRETTE, Marie	Attachée de presse						
2001-0191	MACDONALD, Davis	Conseiller	Participation à un Colloque organisé par l'Institut des relations intergouvernementales à l'Université Queen's intitulé « Nations and regions : Pressure points in the Federation after the 2000 Federal Election. »	2001-05-03	2001-05-05	KINGSTON	ONT	620,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-0211	LALONDE, Francine	Coordonnatrice	Assister à la rencontre des responsables des affaires francophones (fédérale-provinciale-territoriale) les 7 et 8 juin 2001.	2001-06-06	2001-06-16	ST-JOHN'S	TN	1 575,00 \$
2001-0212	VÉZINA, Christine	Conseillère	Assister à la 24e Assemblée générale annuelle de la Fédération culturelle canadienne-française.	2001-06-07	2001-06-10	OTTAWA	ONT	1 275,00 \$
2001-0228	BEAUMIER, Jacques	Conseiller principal	Rencontre annuelle des conseillères et conseillers des Bureaux et représentation du Québec au Canada, les 24 et 25 mai 2001.	2001-05-23	2001-05-25	Québec	QUE	
2001-0229	L'ABBÉ, Raynald	Conseiller	Réunion provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des responsables du secteur bénévole et du développement communautaire.	2001-05-13	2001-05-15	Ottawa (Aylmer)	QUE	1 197,00 \$
2001-0230	MOISAN, Geneviève	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale ad hoc des sous-ministres responsables du Sport et des Loisirs.	2001-05-10	2001-05-10	TORONTO	ONT	1 312,25 \$
2001-0239	TURGEON, Esther	Conseillère	Rencontre portant sur les dossiers administratifs avec le chef de poste et les employés du Bureau du Québec à Toronto.	2001-05-15	2001-05-16	TORONTO	ONT	1 620,00 \$
	TURGEON, Esther	Conseillère				OTTAWA	ONT	
2001-0240	ALBERT, Daniel	Coordonnateur	Consultation nationale sur le commerce intérieur.	2001-05-30	2001-06-01	TORONTO	ONT	1 394,98 \$
2001-0241	GAGNON, Jean-Pierre	Directeur	Rencontre des chefs de poste des Bureaux du Québec à Toronto et à Ottawa.	2001-05-15	2001-05-16	TORONTO	ONT	1 290,70 \$
	GAGNON, Jean-Pierre	Directeur				OTTAWA	ONT	
2001-0257	BOURQUE, Clément	Conseiller	Rencontre provinciale-territoriale du Groupe de travail sur le renouvellement des politiques sociales.	2001-05-18	2001-05-18	TORONTO	ONT	1 146,00 \$
2001-0258	PRATTE, Sonia	Conseillère	Assister aux audiences de la Cour d'appel concernant l'hôpital Montfort.	2001-05-15	2001-05-17	TORONTO	ONT	1 780,90 \$
	PRATTE, Sonia	Conseillère				OTTAWA	ONT	

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-0280	THIBOUTOT, Lise	Conseillère	Réunion des sous-ministres de l'Agriculture.	2001-05-27	2001-05-29	HALIFAX	NE	1 471,40 \$
2001-0281	LECOURS, Louis	Conseiller	Rencontre du Comité directeur du Forum fédéral-provincial des ministres responsables des Affaires autochtones et des cadres des associations autochtones.	2001-06-11	2001-06-12	OTTAWA	ONT	1 014,50 \$
2001-0293	HORTH, Camille	Secrétaire adjoint	Réunion du Groupe de travail sur le renouvellement des politiques sociales.	2001-05-18	2001-05-18	TORONTO	ONT	1 139,00 \$
2001-0294	MAC DONALD, David	Conseiller	Réunion annuelle des conseillers et conseillères	2001-05-22	2001-05-24	Québec	QUE	519,85 \$
2001-0310	ROBITAILLE, Claire	Conseillère	Comité permanent des fonctionnaires chargés des droits de la personne.	2001-05-23	2001-05-27	WHITEHORSE	YUKON	1 801,80 \$
2001-0311	CARMICHAEL, Simon	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres de la Santé.	2001-06-05	2001-06-08	ST-JOHN'S	TN	1 845,00 \$
2001-0312	HORTH, Camille	Secrétaire adjoint	Participer à la rencontre des sous-ministres en affaires intergouvernementales.	2001-06-13	2001-06-15	VICTORIA	CB	2 116,00 \$
2001-0346	THÉRIAULT, Yves	Conseiller	Rencontre annuelle des conseillères et conseillers des Bureaux et représentation du Québec au Canada.	2001-05-24	2001-05-25	Québec	QUE	436,00 \$
2001-0349	GIL, Isabel	Directrice	Représenter Tourisme Québec au "Consumer show" «International Travel Expo».	2001-06-05	2001-06-11	Wanchai	CHINE	4 574,10 \$
2001-0350	GIL, Isabel	Directrice	Représenter Tourisme Québec au congrès et foire de voyages pour organisateurs de congrès MPI-WEC.	2001-07-20	2001-07-26	LAS VEGAS	USA	2 229,32 \$
2001-0351	GIL, Isabel	Directrice	Représenter Tourisme Québec au séminar SITE - Universities of the Americas.	2001-06-22	2001-06-25	SAN JOSE	CR	2 057,40 \$
2001-0353	ASSELIN, Marie-Andrée	Attachée aux aff. Publ.	Rencontre annuelle des conseillères et conseillers des Bureaux et représentation du Québec au Canada.	2001-05-23	2001-05-27	QUÉBEC	QUE	1 225,00 \$
2001-0354	BEAUDIN, Ghislain	Conseiller		2001-05-23	2001-05-27	QUÉBEC	QUE	1 000,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-0387	GAUDET, Diane	Secrétaire gén. Associé	Rencontre des sous-ministres des affaires intergouvernementales préparatoire à la Conférence des PM en août 2001.	2001-06-13	2001-06-18	VICTORIA	CB	2 379,00 \$
2001-0407	Moisan, Geneviève	conseillère	Rencontre sous-ministérielle des Forêts Rencontre sous-ministérielle de la Faune Rencontre sous-ministérielle des Pêches	2001-06-04	2001-06-07	Huntsville	ONT	1 935,00 \$
2001-0418	Castonguay, Yves	directeur	Conférence interprovinciale des sous-ministres des Affaires intergouvernementales	2001-06-13	2001-06-17	Victoria	CB	4 960,00 \$
	Vécès, Paul	adjoint au directeur						
2001-0420	Thiboutot, Lise	conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'habitation	2001-06-13	2001-06-14	Ottawa	ONT	975,00 \$
2001-0421	Moisan, Geneviève	conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires de la Condition féminine	2001-06-14	2001-06-17	Ottawa	ONT	580,00 \$
2001-0449	Dolbec, Louise	conseillère	Participer au Festival de Théâtre des Amériques : assister à une série de spectacle	2001-05-25	2001-05-28	Montréal	QUE	922,00 \$
2001-0450	Doyle, Yvon	conseiller	Accompagnement de la presse : visite du président du Portugal	2001-05-31	2001-06-01	Montréal	QUE	804,90 \$
2001-0451	Doyle, Yvon	conseiller	Rencontre de journalistes	2001-06-04	2001-06-06	New York	USA	1 670,00 \$
2001-0452	Lalonde, Francine	coordonnatrice	Rencontre avec des représentants d'associations francophones et assister à la 26e Assemblée générale annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	2001-06-21	2001-06-24	Ottawa	ONT	1 000,00 \$
2001-0456	Robitaille, Claire	conseillère	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des Forêts	2001-06-04	2001-06-05	Huntsville	ONT	1 288,00 \$
2001-0460	Turgeon, Esther	conseillère	Soutien technique et logistique à la 42e Conférence annuelle des premiers ministres	2001-07-29	2001-08-05	Victoria	CB	4 310,00 \$
2001-0461	Dolbec, Louise	conseillère	Voyage de prospection, État du marché pour les productions artistiques et l'édition québécoises	2001-06-09	2001-06-16	Vancouver	CB	2 090,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-0463	Hérivault, Jean-Louis	chef de poste	Conformément au règlement no 3, autoriser un déplacement en le lieu d'affectation (Toronto) et l'institution scolaire de l'enfant demeuré au Québec (Montréal) pour l'année scolaire 2000-2001	2001-06-29	2001-07-02	Montréal	QUE	400,00 \$
2001-0480	Gagnon, Jean-Pierre	directeur	Participation à la 26e Assemblée générale annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	2001-06-21	2001-06-23	Ottawa	ONT	1 500,00 \$
2001-0501	Gagné, Line	secrétaire adjointe	Accompagner le ministre à l'occasion des rencontres avec les autorités du Collège Glendon de Toronto et aux activités de célébration de la Fête nationale des Québécois organisées par le BQT	2001-06-21	2001-06-21	Toronto	ONT	1 780,00 \$
	Lévesque, Jacques	conseiller						
2001-0503	Robitaille, Claire	conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Énergie	2001-06-20	2001-06-22	Calgary	Alb	2 030,00 \$
2001-0504	Thiboutot, Lise	conseillère	Conférence interprovinciale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2001-06-26	2001-06-30	Whitehorse	YUKON	3 089,00 \$
2001-0510	Gaudet, Diane	secrétaire gén. Ass.	Rencontre avec M. Ronald Bilodeau sur le dossier du verglas de 1998 à Ottawa et remise d'un prix au Concours québécois en entrepreneurship à Montréal	2001-06-20	2001-06-21	Ottawa	ONT	1 191,00 \$
	Gaudet, Diane	secrétaire gén. Ass.				Montréal	QUE	
2001-0511	Gaudet, Diane	secrétaire gén. Ass.	Fête nationale du Québec à Moncton et demi-journée de réflexion avec Solidarités Acadie-Québec (SOLAQ)	2001-06-22	2001-06-24	Moncton	NB	1 086,00 \$
2001-0525	Robitaille, Claire	conseillère	Réunion provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	2001-06-24	2001-07-01	St.Andrews	NB	1 905,00 \$
2001-0550	Lalonde, Francine	coordonnatrice	Participer aux célébrations du 25e anniversaire de l'Association de la presse francophone et à la remise des prix de l'excellence.	2001-07-04	2001-07-06	Windsor	ONT	1 250,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-0557	Dolbec, Stéphane	directeur de cabinet	Célébration de la Fête nationale des Québécois 2001 au Collège Glendon à Toronto	2001-06-21	2001-06-21	Toronto	ONT	4 800,00 \$
	Facal, Joseph	Ministre						
	Barrette, Marie	attachée de presse						
2001-0563	Turmel, Claire	conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres et sous-ministres des Transports	2001-09-18	2001-09-20	Halifax	NE	1 769,00 \$
2001-0587	Gaudet, Diane	secrétaire générale asso	Participer à la Réunion du Conseil provincial territorial sur la refonte des politiques sociales	2001-07-09	2001-07-10	Winnipeg	MAN	4 982,00 \$
	Horth, Camille	secrétaire adjoint						
2001-0588	Moisan, Geneviève	conseillère	Rencontre des sous-ministres responsables des Sports et Loisirs	2001-07-12	2001-07-15	Ottawa	ONT	1 045,00 \$
2001-0589	Hérivault, Jean-Louis	chef de poste	Congé au Québec conformément à l'article 85 du Règlement sur les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires en poste à l'extérieur du Québec	2001-08-08	2001-09-09	Montréal	QUE	520,00 \$
2001-0609	Albert, Jean-Daniel	coordonnateur	Réunion du Comité de travail sur les consultations sur le commerce inétieur (homologues fédéral et provinciaux)	2001-07-23	2001-07-24	Toronto	ONT	1 450,00 \$
2001-0636	Couture, Jean-Claude	chef de poste	Congé au Québec selon le règlement numéro 3	2001-07-16	2001-08-14	Québec	QUE	583,12 \$
2001-0645	Gaudet, Diane	secrétaire générale ass.	Jeux de la Francophonie et rencontre avec le gouvernement fédéral et l'Acadie	2001-07-14	2001-07-15	Ottawa	ONT	595,00 \$
2001-0654	Morin, Jean	Chef de poste	Frais de transport à l'occasion du congé au Québec en vertu de l'article 85 du Règlement sur les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires en poste à l'extérieur du Québec. Ce congé s'effectuera en 2 étapes	2001-07-30	2001-08-10	Montréal	QUE	148,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-0655	Carmichael, Simon	Conseiller	42e Conférence annuelle des premiers ministres	2001-07-31	2001-08-05	Victoria	CB	32 650,00 \$
	Gaudet, Diane	Secrétaire gén. Associé						
	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste						
	Martel, Josée	Conseillère						
	Bernier, Brigitte	Secrétaire						
	Castonguay, Yves	Directeur DAECS						
	Tremblay, Ginette	Secrétaire						
	Gagné, Line	Secrétaire adjointe						
	Horth, Camille	Secrétaire adjoint						
2001-0660	Vécès, Paul	Conseiller						
	Thiboutot, Lise	Conseillère	-Réunions provinciale-territoriale des ministres responsables des Administrations locales -Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'Habitation -Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de l'Habitation -Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'Habitation	2001-08-11	2001-08-17	London	ONT	1 796,00 \$
2001-0663	Moisan, Geneviève	Conseillère	-Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres du Sport amateur (8 août) -Rencontre provinciale-territoriale des ministres du Sport amateur (9 août) -Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres du Sport amateur (9-12 août)	2001-08-08	2001-08-12	London	ONT	1 315,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-0716	Facal, Joseph	ministre délégué	Rencontre des premiers ministres provinciaux	2001-08-01	2001-08-03	Victoria	CB	15 190,00 \$
	Dolbec, Stéphane	directeur de cabinet						
	Barrette, Marie	attachée de presse						
2001-0721	Couture, Jean-Claude	chef de poste	Conférence annuelle des P.M. de l'Est du Canada et des Gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre	2001-08-26	2001-08-28	Westbrook (Connecticut)	USA	2 142,19 \$
2001-0749	Ménard, Geneviève	conseillère	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres des Services sociaux	2001-09-28	2001-10-03	Régina	SASK	1 625,00 \$
2001-0750	Bourque, Clément	conseiller	Conférence provinciale-territoriale des ministres de l'Éducation	2001-09-29	2001-10-04	Régina	SASK	1 869,00 \$
2001-0771	Robitaille, Claire	conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Justice	2001-09-09	2001-09-12	Halifax	NE	1 909,00 \$
2001-0775	Moisan, Geneviève	conseillère	Conseil canadien des ministres de l'Environnement. Réunion mixte des ministres de l'Environnement et de l'Énergie	2001-09-21	2001-09-25	Winnipeg	MAN	2 000,00 \$
	Moisan, Geneviève	conseillère				The Pas	MAN	
2001-0793	Carmichael, Simon	conseiller	Conférence des ministres de la Santé	2001-09-23	2001-09-26	St. John's	TN	2 332,50 \$
2001-0794	Robitaille, Claire	conseillère	Conférence des ministres des Pêches, des Forêts et des Ressources naturelles	2001-09-17	2001-09-20	Toronto	ONT	2 191,00 \$
2001-0800	Gaudet, Diane	sec. Gén. Ass.	Signature de l'entente avec la Société nationale des acadiens	2001-09-20	2001-09-20	Moncton	NB	1 119,00 \$
2001-0847	Gagnon, Jean-Pierre	directeur	Participer à la Conférence de presse à l'occasion de la signature de l'entente entre le gouv. du Québec et la Société nationale de l'Acadie	2001-09-20	2001-09-20	Moncton	NB	1 200,00 \$
2001-0848	Lalonde, Francine	Coordonnatrice	Rencontre pour l'étude d'un projet de développement touristique de la Baie-des-Chaleurs	2001-09-04	2001-09-07	Campbellton	NB	500,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-0849	Plamondon, Mario	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du développement du Nord	2001-09-26	2001-09-30	La Ronge	SASK	1 926,00 \$
2001-0850	Albert, Daniel	Représentant	Rencontre des représentants du commerce intérieur(réunion fédérale-provinciale-territoriale)	2001-09-22	2001-09-26	Winipeg	MAN	1 700,00 \$
2001-0853	Lalonde, Francine	Coordonatrice	Accompagner la délégation québécoise à la Conférence ministérielle sur les Affaires francophones - rencontre des coordonnateurs	2001-09-25	2001-09-30	Edmonton	Alb	2 000,00 \$
2001-0856	Socqué, Marcel	Conseiller	Rencontres au SAIC	2001-09-12	2001-09-14	Québec	QUE	621,00 \$
2001-0861	Gauvin, André	Conseiller	Réunion des membres du Comité des mesures et des normes en matière de consommation (fédérale-provinciale-territoriale) - Accord sur le commerce intérieur	2001-10-10	2001-10-12	Toronto	ONT	1 800,00 \$
2001-0952	Morin, Jean		Rencontre annuelle des chefs de poste des Bureaux et représentations du Québec au Canada	2001-10-08	2001-10-12	Québec	QUE	1 164,00 \$
2001-0972	Doyle, Yvon	Conseiller	Conférence de presse de Kim Phuc Fondation et ministre Beaudoin	2001-09-22	2001-09-24	Québec	QUE	1 092,75 \$
2001-0992	L'Abbé, Raynald	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministre de l'Agriculture et réunion fédérale-provinciale des hauts fonctionnaires sur le secteur bénévole	2001-10-11	2001-10-12	Toronto	ONT	1 607,00 \$
	L'Abbé, Raynald	Conseiller				Ottawa	ONT	
2001-1018	Lecours, Louis	Conseiller	Rencontre du Groupe de travail fédéral/provincial/territorial et autochtone sur la participations des Autochtones à l'économie.	2001-10-11	2001-10-12	Ottawa	ONT	1 016,50 \$
2001-1022	Facal, Joseph	Ministre	Conférence des ministres des Affaires francophones	2001-09-26	2001-09-26	Edmonton	Alb	540,00 \$
	Barrette, Marie	Attachée de presse						
2001-1025	Moisan, Geneviève	Conseillère	Réunion mixte fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'Énergie et de l'Environnement	2001-10-18	2001-10-19	Toronto	ONT	1 470,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA

Période 2001-04-01 au 2002-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-1050	Lafrance, Christine	Conseillère	Participation à un colloque organisé par l'Université York intitulé "Briser les solitudes: Les francophonies canadienne et québécoise"	2001-10-2	2001-10-2	Toronto	ONT	768,00 \$
2001-1051	Vézina, Christine	Conseillère	Dans le cadre du Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés, réunion du Comité de concertation pour les provinces atlantiques pour l'analyse de projets de subvention	2001-10-2	2001-10-2	Halifax	NE	1 650,00 \$
2001-1070	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontre provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires pour la préparation de la Conférence interprovinciale des premiers ministres en janvier 2002	2001-10-1	2001-10-1	Ottawa	ONT	1 214,00 \$
2001-1081	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste	Conférence des chefs de poste à Québec	2001-10-0	2001-10-1	Montréal	QUE	1 432,75 \$
	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste				Québec	QUE	
2001-1083	Doyle, Yvon	Conseiller	Rencontre avec Kim Phuc Fondation	2001-09-1	2001-09-1	Montréal	QUE	618,25 \$
2001-1102	Vézina, Christine	Conseillère	Dans le cadre du Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés, réunion du Comité de concertation des provinces de l'Ouest pour l'analyse de projets de subvention	2001-11-1	2001-11-1	Vancouver	CB	1 600,00 \$
2001-1104	Turgeon, Esther	Conseillère	Participer au jury de sélection d'un employé recruté localement pour agir à titre de responsable administratif au Bureau du Québec à Ottawa	2001-10-2	2001-10-2	Ottawa	ONT	500,00 \$
2001-1106	Gauvin, André	Conseiller	Participation à une conférence sur la reconnaissance des acquis dans le cadre de la mise en œuvre des dispositions du chapitre sept de l'Accord sur le commerce intérieur portant sur la mobilité de la main-d'œuvre	2001-10-2	2001-10-3	Halifax	NE	2 300,00 \$
2001-1123	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Présence au Bureau du Québec à Toronto pour l'approbation des plans et devis en prévision des appels d'offres pour le réaménagement des locaux et la coordination des travaux avec la responsable administrative et la directrice du ministère du Revenu. Participer à un colloque au Collège Glendon	2001-10-2	2001-10-2	Toronto	ONT	1 550,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-1136	Beaumier, Jacques	Conseiller	Réunion du comité d'étude du projet de développement touristique de la Baie-des-Chaleurs	2001-10-27	2001-10-27	Carleton	QUE	375,00 \$
2001-1138	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Rencontre à l'université du Québec à Montréal	2001-09-21	2001-09-23	Montréal	QUE	294,85 \$
2001-1139	Doyle, Yvon	Conseiller	Examen pour concours de promotion	2001-10-11	2001-10-14	Québec	QUE	1 273,00 \$
2001-1140	Martin, Luc	Secrétaire adjoint	Participation au Colloque "Briser les solitudes: les francophones canadiens et québécois" au Collège universitaire Glendon à Toronto	2001-10-25	2001-10-28	Toronto	ONT	1 023,00 \$
2001-1142	Fournier, Martin	Conseiller	Participation à certaines activités du 54e Congrès de l'institut d'histoire de l'Amérique française, le 26 octobre, ainsi qu'à une rencontre de la Table nationale en éducation des organismes des communautés francophones et acadiennes du Canada le 27 octobre	2001-10-25	2001-10-26	Ottawa	ONT	1 300,00 \$
2001-1143	L'Abbé, Raynald	Conseiller	Réunions fédérale-provinciale et provinciale-territoriale des sous-ministres du Forum des ministres du marché du travail	2001-11-23	2001-11-28	Winnipeg	MAN	1 531,00 \$
2001-1158	Gauvin, André	Conseiller	Réunion des représentants du commerce intérieur (fédérale-provinciale-territoriale)	2001-11-15	2001-11-18	Winnipeg	MAN	2 800,00 \$
2001-1159	Albert, Daniel	Représentant	Colloque: Managing Tensions: Evaluating the Institutions of the Federation. Institute of Intergovernmental Relations. School of Policy Studies, Queen's University	2001-11-01	2001-11-03	Kingston	ONT	1 077,64 \$
	Melançon, Hugues	Conseiller						
2001-1163	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion du Comité directeur FPTA	2001-11-05	2001-11-06	Ottawa	ONT	1 032,50 \$
2001-1173	Vécès, Paul	Conseiller	1 nov. - Ottawa: Table ronde convoquée par le ministère des Affaires extérieures 2-3 nov. - Kingston: Managing Tensions Evaluating the institutions of the Federation (Queen's University)	2001-10-31	2001-11-03	Ottawa	ONT	1 505,00 \$
	Vécès, Paul	Conseiller				Kingston	ONT	

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA

Période 2001-04-01 au 2002-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-1177	Facal, Joseph	Ministre délégué	Rencontre avec la ministre Mme Caplan à Ottawa	2001-10-2	2001-10-2	Ottawa	ONT	1 962,00 \$
	Dolbec, Stéphane	Directeur de cabinet						
	Barrette, Marie	Attaché de presse						
2001-1202	Carmichael, Simon	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2001-11-2	2001-11-2	Ottawa	ONT	1 290,00 \$
2001-1203	Morin, Jean	Chef de poste	Assister, à titre d'observateur, au Congrès du Nouveau Parti démocratique	2001-11-2	2001-11-2	Winnipeg	MAN	1 200,00 \$
2001-1207	Turmel, Claire	Conseillère	Rencontre provinciale-territoriale des ministres de finances	2001-10-1	2001-10-1	Vancouver	CB	6 383,69 \$
2001-1236	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Assister au 54e Congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française ayant pour thème "Une éducation à réussir...Relevons ensemble le défi!	2001-11-1	2001-11-1	Edmonton	Alb	2 000,00 \$
2001-1239	Moisan, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres des Loisir et des Sports	2001-11-2	2001-11-2	Toronto	ONT	1 351,30 \$
2001-1249	Turmel, Claire	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres et des ministres des Finances	2001-10-2	2001-10-2	Ottawa	ONT	1 416,04 \$
2001-1255	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion en vue de la rencontre des sous-ministres et des cadres supérieurs de la FPTA	2001-11-2	2001-11-2	Ottawa	ONT	502,00 \$
2001-1276	Adam, Marc-Antoine	Adjoint au directeur	Conférence - Canada's Policy Choices: Managing the border with United States	2001-11-2	2001-11-2	Toronto	ONT	2 195,77 \$
2001-1277	Melançon, Hugues	Conseiller	Assister aux audiences du tribunal d'arbitrage chargé de résoudre le litige entre la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve concernant une limite maritime au large du golfe du Saint-Laurent	2001-11-2	2001-11-2	Frédéricton	NB	1 612,70 \$
2001-1278	Melançon, Hugues	Conseiller	Assiter aux audiences du tribunal d'arbitrage chargé de résoudre le litige entre la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve concernant une limite maritime au large du golfe du Saint-Laurent	2001-11-1	2001-11-2	Frédéricton	NB	1 555,80 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-1283	Bourque, Clément	Conseiller	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale du groupe de travail du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	2001-11-21	2001-11-22	Ottawa	ONT	1 105,00 \$
2001-1309	Lalonde, Francine	Coordonnatrice	Rencontre à l'Office des affaires francophones avec des répondants ministériels du gouvernement de l'Ontario	2001-11-22	2001-11-23	Toronto	ONT	1 600,00 \$
2001-1310	Robitaille, Claire	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Justice	2001-11-27	2001-11-29	Ottawa	ONT	1 258,00 \$
2001-1311	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunion des sous-ministres chargés des Droits de la personne	2001-12-12	2001-12-14	Ottawa	ONT	1 183,00 \$
2001-1331	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Diverses rencontres: 1) avec les responsables gouvernementaux (N-B et N-É) en matière de coopération interprovinciale; 2) participer à la 1ère réunion du Comité permanent de concertation entre le Québec et la Société nationale de l'Acadie; 3) avec le personnel du Bureau du Québec dans les provinces atlantiques	2001-12-11	2001-12-13	Moncton	NB	1 800,00 \$
	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur				Halifax	NE	
2001-1332	Martin, Luc	Secrétaire adjoint	Diverses rencontres: 1) avec les responsables gouvernementaux (N-B et N-É) en matière de coopération interprovinciale; 2) participer à la 1ère réunion du Comité permanent de concertation entre le Québec et la Société nationale de l'Acadie; 3) avec le personnel du Bureau du Québec dans les provinces atlantiques	2001-12-11	2001-12-13	Halifax	NE	1 700,00 \$
	Martin, Luc	Secrétaire adjoint				Moncton	NB	
2001-1335	Turgeon, Esther	Conseillère	Participer au jury de sélection d'un employé recruté localement pour agir à titre de secrétaire du chef de poste du Bureau du Québec à Ottawa	2001-12-02	2001-12-03	Ottawa	ONT	450,00 \$
2001-1341	Morin, Jean	Chef de poste	Voyage à Québec pour assister à un comité de sélection pour le choix d'un(e) conseiller(ère) en affaires intergouvernementales pour le BQO.	2001-11-08	2001-11-09	Québec	QUE	656,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-1355	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des affaires autochtones avec les dirigeants des organisations autochtones nationales.	2001-12-06	2001-12-07	Ottawa	ONT	546,64 \$
2001-1356	Turgeon, Esther	Conseillère	Visite de la résidence du chef de poste dans les provinces atlantiques pour connaître l'ampleur des travaux à y être effectués. Rencontre administrative au BQPA.	2001-12-13	2001-12-14	Moncton	NB	1 450,00 \$
2001-1391	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2001-12-15	2001-12-19	Victoria	CB	2 466,00 \$
2001-1412	Turgeon, Esther	Conseillère	Pré-visite dans le cadre de la réunion interprovinciale des premiers ministres	2001-01-22	2001-01-27	Vancouver	CB	2 650,00 \$
2001-1438	Doyle, Yvon	Conseiller	Rencontres de journalistes	2001-12-10	2001-12-12	New York	USA	1 520,00 \$
2001-1445	L'Abbé, Raynald	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres du Travail	2002-01-30	2002-02-03	Halifax	NE	1 210,00 \$
2001-1451	Vécès, Paul	Conseiller	Suite de la 42e Conférence annuelle des premiers ministres	2002-01-23	2002-01-27	Vancouver	CB	15 080,00 \$
	Charland, Gilbert	Secrétaire général asso						
	Carmichael, Simon	Conseiller						
	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste						
	Paradis, Claire	Secrétaire						
	Gagné, Line	Secrétaire adjointe						
	Horth, Camille	Secrétaire adjoint						
	Castonguay, Yves	Directeur						

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-1459	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion du groupe de travail sur la participation des Autochtones à l'économie et Réunion du groupe de travail sur la stratégie nationale pour la jeunesse	2002-01-21	2002-01-22	Ottawa	ONT	957,00 \$
2001-1461	Robitaille, Claire	Conseillère	Table ronde sur les conséquences internationales du 11 septembre 2001 et rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la Sécurité publique	2002-01-17	2002-01-18	Ottawa	ONT	1 063,00 \$
2001-1462	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	2002-01-19	2002-01-24	Vancouver	CB	1 928,00 \$
2001-1467	Albert, Daniel	Représentant	Réunion des représentants du commerce intérieur (fédérale-provinciale-territoriale)	2002-01-19	2002-01-22	Halifax	NE	1 400,00 \$
2001-1468	Dufour, Camille	Attachée commerciale	Réunion de programmation annuelle des attachés commerciaux du MAPAQ à Montréal, les 28-29 et 30 janvier 2002. Rencontre de l'équipe de la DDTAM le 31 janvier 2002 au PAPAQ à Montréal.	2002-01-28	2002-01-31	Québec	QUE	1 353,45 \$
2001-1476	Lalonde, Francine	Coordonnatrice	Rencontre des responsables des affaires francophones	2002-02-20	2002-02-24	Victoria	CB	1 700,00 \$
2001-1477	Facal, Joseph	Ministre délégué	Rencontre faisant suite à la 42e conférence des premiers ministres	2002-01-23	2002-01-27	Vancouver	CB	9 346,00 \$
	Dolbec, Stéphane	Directeur de cabinet						
	Barrette, Marie	Attachée de presse						
2001-1478	Facal, Joseph	Ministre	Rencontres au Bureau du Québec à Ottawa	2001-12-04	2001-12-04	Ottawa	ONT	3 090,00 \$
	Dolbec, Stéphane	Directeur de cabinet						
	Labbé, Gilles	Député de Masson						
2001-1495	Dolbec, Louise	Conseillère	Bourse Rideau	2002-02-16	2002-02-23	Québec	QUE	2 049,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-1496	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Rencontre des conseillers (ères) des Bureaux et représentations du Québec au Canada sur le Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés, dans le cadre de la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada	2002-01-30	2002-02-03	Québec	QUE	1 200,00 \$
2001-1514	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2002-01-23	2002-01-24	Toronto	ONT	1 829,66 \$
2001-1540	Beaumier, Jacques	Conseiller	Réunion des conseillers	2002-01-30	2002-02-02	Québec	QUE	1 178,12 \$
2001-1541	Martel, Josée	Attachée aux aff. publ.	Rencontre des conseillers (ères) des bureaux et représentations du Qc au Canada sur le Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés, dans le cadre de la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada	2002-01-30	2002-02-01	Québec	QUE	2 200,00 \$
2001-1575	Bourque, Clément	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres du Commerce et de l'Investissement.	2002-02-06	2002-02-07	Ottawa	ONT	1 000,00 \$
2001-1576	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres chargés de la coordination rurale	2002-01-28	2002-01-29	Ottawa	ONT	1 098,00 \$
2001-1582	Lalonde, Francine	Coordonnatrice	Dans le cadre du Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés, réunion du Comité de concertation des provinces atlantiques pour l'analyse des projets de subvention présentés pour 2002-2003	2002-03-09	2002-03-12	Moncton	NB	1 200,00 \$
2001-1583	Vézina, Christine	Conseillère	Dans le cadre du Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés, réunion du Comité de concertation des provinces de l'Ouest pour l'analyse des projets de subvention présentés pour 2002-2003	2002-03-06	2002-03-10	Vancouver	CB	1 650,00 \$
2001-1584	Vézina, Christine	Conseillère	Dans le cadre du Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés, réunion du Comité de concertation des provinces du Centre (Ontario, Manitoba et Nunavut) pour l'analyse des projets de subvention présentés pour 2002-2003	2002-02-20	2002-02-24	Toronto	ONT	1 500,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-1586	Ménard, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la Culture et du Patrimoine.	2002-02-21	2002-02-24	Hull	QUE	788,00 \$
2001-1596	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Suivi administratif de la Commission permanente de concertation Québec-Acadie avec la Société nationale de l'Acadie et rencontre au Bureau du Québec dans les provinces atlantiques	2002-02-07	2002-02-08	Moncton	NB	1 400,00 \$
2001-1612	MacHan, Jeffrey R.	Conseiller	Étant donné son retour au Québec en juillet 2002, participation au concours de promotion de cadre supérieur, examen écrit numéro 634D-0103031	2002-02-06	2002-02-08	Montréal	QUE	920,75 \$
2001-1623	Moisan, Geneviève	Conseillère	Rencontre du Comité ad hoc des sous-ministres responsables du Sport et des Loisirs	2002-02-07	2002-02-08	Toronto	ONT	1 640,00 \$
2001-1637	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste	Invitation à participer au 4ième Banquet de la Francophonie de Prescott-Russel	2002-03-01	2002-03-03	Toronto	ONT	667,00 \$
2001-1651	Robitaille, Claire	Conseillère	Rencontre des hauts fonctionnaires responsables de la Protection civile	2002-02-25	2002-02-27	Ottawa	ONT	1 235,00 \$
2001-1652	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la Justice	2002-02-12	2002-02-15	Moncton	NB	1 774,00 \$
2001-1653	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion du groupe de travail sur la participation des Autochtones à l'économie et Réunion du groupe de travail sur la stratégie nationale pour la jeunesse.	2002-02-20	2002-02-22	Ottawa	ONT	1 289,50 \$
2001-1663	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des administrations locales	2002-02-27	2002-03-03	Victoria	CB	1 628,00 \$
2001-1666	Doyle, Yvon	Conseiller	Rencontre de direction	2002-01-07	2002-01-10	Québec	QUE	1 253,00 \$
2001-1667	Doyle, Yvon	Conseiller	Accompagnement de la visite de Mme Beaudoin au Brésil pour rencontres de presse et accompagnement des journalistes québécois	2002-01-29	2002-02-07	Sao Paulo et Porto Alegre	AM.LA	4 432,00 \$
2001-1668	Marcotte, Michel	Conseiller	Premières rencontres avec les autorités et les interlocuteurs au SAIC depuis prise de poste le 7 janvier 2002. Faire le point sur les dossiers et convenir de méthodes de travail	2002-02-13	2002-02-15	Québec	QUE	848,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-1676	Machan, Jeffrey R.	Conseiller	Participer à la réunion annuelle du réseau économique de la direction Amérique du Nord afin de préparer, conjointement avec les conseillers en affaires internationales de la direction, la programmation annuelle	2002-02-26	2002-03-01	Montréal	QUE	983,00 \$
2001-1677	Breton, Benoît	Attaché commercial		2002-02-27	2002-03-01	Montréal	QUE	820,75 \$
2001-1678	Gour, André		Participer à la réunion annuelle du réseau économique de la direction Amérique du Nord afin de préparer, conjointement avec les conseillers en affaires internationales de la direction, la programmation annuelle. - Visite de compagnies	2002-02-26	2002-03-04	Montréal	QUE	1 398,00 \$
2001-1705	Dufour, Camille	Attachée commerciale	Rencontre annuelle des conseillers et attaché(e)s commerciaux au MIC à Montréal	2002-02-27	2002-03-01	Montréal	QUE	920,12 \$
2001-1725	Moisan, Geneviève	conseillère	Réunion mixte des ministres de l'Énergie et de l'Environnement	2002-02-23	2002-03-06	Victoria	CB	1 925,00 \$
2001-1746	Martin, Luc	secrétaire adjoint	Diverses rencontres avec le personnel du BQPA, les membres du Comité de concertation régionale des provinces de l'Atlantique, des représentants du gouv. Du N.-B. et des représentants d'organismes francophones hors Québec	2002-03-11	2002-03-12	Moncton	NB	1 450,00 \$
2001-1778	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres de la Santé	2002-04-02	2002-04-07	Kannanaskis	Alb	1 910,00 \$
2001-1779	Bourque, Clément	conseiller	Conférence interprovinciale des ministres de l'Éducation	2002-04-07	2002-04-10	Toronto	ONT	2 007,00 \$
2001-1780	Moisan, Geneviève	conseillère	Conférence f-p-t des ministres responsables du Sport, de la Condition physique et des Loisirs	2002-04-05	2002-04-07	Iqaluit	NUNAV	1 978,00 \$
2001-1800	Lalonde, Francine	coordonnatrice	Participation au Forum d'Expomédiateur	2002-03-19	2002-03-24	Ottawa	ONT	1 050,00 \$
2001-1817	Thiboutot, Lise	conseillère	Conférence f-p-t du Conseil des ministres des Pêches et de l'Aquaculture de l'Atlantique	2002-03-21	2002-03-22	Charlottetown	IPE	1 323,00 \$
2001-1820	Lecours, Louis	conseiller	Réunion du groupe de travail f-p-t-autochtone sur la participation des Autochtones à l'économie	2002-03-25	2002-03-25	Ottawa	ONT	858,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Prov.	Coûts
				Date début	Date de fin			
2001-1827	Bourque, Clément	conseiller	Conférence f-p-t des ministres du Commerce extérieur	2002-03-13	2002-03-13	Ottawa	ONT	571,25 \$
2001-1829	Carmichael, Simon	conseiller	Rencontre du sous-ministre de la Santé avec son homologue fédéral (Fonds d'adaptation pour les soins de santé primaire)	2002-03-20	2002-03-20	Ottawa	ONT	920,00 \$
2001-1833	Charland, Gilbert	secrétaire gén. Ass.	Visite du ministre Jean-Pierre Charbonneau	2002-03-25	2002-03-26	Moncton	NB	9 812,00 \$
	Charland, Gilbert	secrétaire gén. Ass.				Fredericton	NB	
	Martin, Luc	secrétaire adjoint				Moncton	NB	
	Martin, Luc	secrétaire adjoint				Fredericton	NB	
2001-1864	Socqué, Marcel	conseiller	Assister au Congrès 2002 de l'Alliance canadienne	2002-04-04	2002-04-07	Edmonton	Alb	1 425,00 \$
Nombre de voyages: 188							Total des coûts :	368 287,85 \$

QUESTION 4 :

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET)
ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :**

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2001-2002 et les prévisions pour 2002-2003;
- la ventilation des dépenses par type de média;
- les noms des fournisseurs;
- le but visé par chaque dépense.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

4. LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS.

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR TYPE DE MÉDIA		SOMMES DÉPENSÉES 2001-2002	PRÉVISION POUR 2002-2003
Presse écrite :			
Fournisseur :	Direction générale de l'information gouvernementale (MRCI)		
But :	Faire connaître le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.		
A)	Annonces dans divers hebdos et annuaires francophones hors Québec ainsi que dans certaines publications du Québec pour faire connaître le SAIC et les Bureaux du Québec au Canada	76 539 \$	25 000 \$
B)	Annonces dans divers quotidiens et hebdos du Québec pour diffuser les messages du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes	2 685 \$	20 000 \$
C)	Annonces dans divers quotidiens hors Québec pour le recrutement de personnel pour les Bureaux du Québec au Canada	4 031 \$	5 000 \$
D)	Publications des décrets dans la Gazette officielle	308 \$	1 000 \$
TOTAL		83 563 \$	

* Dépenses au 28 février 2002

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE
4- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS**

LISTE DES ARTICLES PROMOTIONNELS	FOURNISSEURS	SOMMES DÉPENSÉES POUR 2001-2002	PRÉVISION POUR 2002-2003
- Divers articles distribués par les Bureau du Québec au Canada		394,00 \$	400,00 \$

QUESTION 5 :

**LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS
EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002 À LA
DEMANDE DES MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES
ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:**

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat;
- firme ayant obtenu le contrat.

Réponse : Léger Marketing inc. : 4 600 \$

QUESTION 6 :

LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat.

Réponse : Mise à jour des études originellement préparées pour la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec (1990-1991) et pour la Commission parlementaire d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté (1991-1992)

Voir document joint.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

**6- LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR
DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME**

<i>SUJET</i>	<i>AUTEUR</i>	<i>Montant du contrat</i>
L'accès du Québec aux marchés extérieurs et à l'espace économique canadien	Maurice Arbour	10 000,00 \$
Un examen des échanges commerciaux du Québec avec les autres provinces canadiennes, les États-Unis et le reste du monde	Pierre-Paul Proulx	35 000,00 \$
La question de l'emploi au Québec: la photo et le film	Mario Fortin	10 000,00 \$
Les aspects juridiques de la redéfinition du statut politique et constitutionnel du Québec	José Woehrling	15 000,00 \$
L'évolution démolinguistique du Québec et du Canada	Marc Termote	10 000,00 \$

Identité et souveraineté nationales: le cas du Québec	Simon Langlois	7 870,00 \$
Projet national, immigration et intégration dans un Québec souverain	Marie McAndrew	4 500,00 \$
L'accession du Québec à la souveraineté et la nationalité	Claude C. Emanuelli	30 000,00 \$
Les obligations internationales d'un Québec souverain en matière d'immigration	François Crépeau	2 000,00 \$
Les droits des minorités linguistiques et culturelles dans un Québec souverain	José Woehrling	5 000,00 \$
La question autochtone	Éric Gourdeau	2 625,00 \$
Le problème autochtone	Jean-Jacques Simard	2 500,00 \$
Comparative Assessments of Indigenous Peoples in Quebec. Canada and Abroad	Bradford Morse	7 500,00 \$
Les Frontières du Québec, l'état de la question	Henri Dorion	5 000,00 \$
Autodétermination, sécession, division, légalité: observations	Stephen A. Scott	5 000,00 \$

Les conséquences territoriales de l'accession du Québec à la souveraineté	Henri Brun	2 000,00 \$
The maritime Boundaries of Quebec	Jonathan I. Charney	9 475,00 \$
Une constitution d'un Québec souverain	Pierre Trudel Jacques Frémont	15 000,00 \$
La constitution d'un Québec souverain	Jacques-Yvan Morin	3 500,00 \$
La reconnaissance des États et le cas du Québec	André Patry	1 500,00 \$
Les États-Unis face à un Québec souverain	Louis Balthazar	1 500,00 \$
Les concepts de la souveraineté et de l'État à l'ère moderne	Edward McWhinney	5 000,00 \$
Déclaration d'ouverture (Exposé sur les relations internationales)	Joseph T. Jockel	200,00 \$
Exposé réponse (Processus d'accession à la souveraineté)	Daniel Turp	5 000,00 \$

Étude sur la succession du Québec aux traités auxquels le Canada est partie dans l'hypothèse d'une accession du Québec à la souveraineté	Daniel Turp	15 000,00 \$
L'accession du Québec à l'indépendance et la continuité de l'ordre juridique sur son territoire: les apports du droit international privé	Jean-Gabriel Castel et Jeffrey Talpis	8 000,00 \$ 8 000,00 \$
Examen des questions juridiques relatives aux relations de travail dans l'hypothèse où les employés fédéraux seraient intégrés dans la fonction publique québécoise lors de l'accession du Québec à la souveraineté	Me Denis Bradet Grondin, Poudrier, Bernier	22 500,00 \$
Réflexions sur la politique de défense du Canada et sur celle d'un éventuel Québec indépendant	Albert Legault	5 000,00 \$
La défense d'un Québec souverain: ses pièges et ses possibilités	Charles-Philippe David	5 000,00 \$
La défense dans un Québec indépendant	Jocelyn Coulon	2 000,00 \$
Réparer les pots cassés: libre-échange, le scénario de rupture	Gordon Ritchie	Gratuit
Étude des modalités de maintien de l'espace économique canadien actuel après l'accession du Québec à la souveraineté	Roma Dauphin Stanilas Slosar	7 500,00 \$ 7 500,00 \$

Impacts de l'accession du Québec à la souveraineté sur les conditions de développement du secteur agro-alimentaire	Robert Saint-Louis	10 000,00 \$
Avis sur l'interprétation de l'article XI du GATT	Armand de Mestral	2 500,00 \$
L'impact de l'accession du Québec à la souveraineté sur l'industrie agro-alimentaire	Robert A. Jenness (Informatica)	2 000,00 \$
The Impact of Quebec's Accession to Sovereignty on the Automotive Industry in Quebec	Dennis DesRosiers	22 000,00 \$
European Community Sovereignty Arrangements A. Framework for a Quebec Comparison	Hjalte Rasmussen	10 000,00 \$
L'harmonisation fiscale dans la C.E.E. et les incidences fiscales de la construction européenne	Christian Louit	5 000,00 \$

Éléments de centralisation et de décentralisation dans quatre États fédéraux et la Communauté économique européenne	Edmond Orban	10 000,00 \$
Régions limitrophes et accession du Québec à la souveraineté	Bernard Vermot-Desroches UQTR	10 000,00 \$ 10 000,00 \$
Les options monétaires d'un Québec souverain	Vély Leroy	15 000,00 \$
Les conséquences économiques de la souveraineté du Québec: analyse exploratoire	Claude Fluet Pierre Lefebvre	10 550,00 \$ 10 550,00 \$
L'anglo-Québec et la souveraineté de la Couronne québécoise	Gary Caldwell	3 000,00 \$
Succession d'état aux biens et aux dettes	Malcolm N. Shaw	11 500,00 \$
Avis à la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec	Geneviève Burdeau	4 230,00 \$
	TOTAL	412 000,00 \$

QUESTION 7 :

LISTE DES CONTRATS, QUEL QUE SOIT LE MONTANT, ATTRIBUÉS EN 2001-2002 SPÉCIFIQUEMENT À DES PROFESSIONNELS OU À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);
- la durée du contrat;
- le coût du contrat;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : La réponse à cette question est fournie à la question 8.

QUESTION 8 :

**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE
MINISTÈRE OU L'ORGANISME EN 2001-2002 EN INDIQUANT :**

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

8- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS ENTRE LE 1^{ER} AVRIL 2001 ET LE 31 MARS 2002

NOMS	MANDAT	MONTANT	MODE D'OCTROI
Arbour, J. Maurice	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « L'accès du Québec aux marchés extérieurs et à l'espace économique canadien » dans le cadre de la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec (Bélanger-Campeau).	10 000 \$	Négocié
Balthazar, Louis	Réaliser des travaux de mise à jour du document intitulé « Les Etats-Unis face à un Québec souverain » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	1 500 \$	Négocié
Belleau, Marcel	Agir à titre de membre de comités de sélection dans le cadre du mandat de mise à jour des études de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession de Québec à la souveraineté et la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec (Bélanger-Campeau).	1 500 \$	Négocié
Bellemare Communication Visuelle	Concevoir et réaliser une pochette d'information (cinq fiches) du « Programmes de soutien financier à l'égard de la francophonie canadienne »,	3 905 \$	Négocié
Brun, Henri	Fournir les services professionnels auprès du Bureau de coordination des études pour réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Les conséquences territoriales de l'accession du Québec à la souveraineté » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	2 000 \$	Négocié
Burdeau, Geneviève	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Avis à la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	4 230 \$	Négocié
Caldwell, Gary	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « L'anglo-Québec et la souveraineté de la couronne québécoise » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes du Québec à la souveraineté.	3 000 \$	Négocié
Castel, Jean-Gabriel	Réaliser, en collaboration avec monsieur Jeffrey Talpis, les travaux de mise à jour du document intitulé « L'accession du Québec à l'indépendance et la continuité de l'ordre juridique sur son territoire : Les apports du droit international privé » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	8 000 \$	Négocié
Charney, Jonathan I.	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « The Maritime Boundaries of Quebec » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	9 475 \$	Négocié
Communication Démo inc.	Réserver les crédits budgétaires à la suite de l'entente de service auprès de la firme Communication Démo inc. concernant la revue de la presse écrite du ministère.	12 000 \$	Commande ouverte
Communication Démo inc.	Réserver les crédits budgétaires à la suite de l'entente de service intervenue auprès de la firme Communication Démo inc. concernant la revue de la presse écrite du ministère	6 943 \$	Commande ouverte

Composition Orléans	Produire une structure « Fun-Stand » et deux affiches.	1 225 \$	Négocié
Coulon, Jocelyn	Réaliser des travaux de mise à jour du document intitulé « La défense dans un Québec indépendant » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	2 000 \$	Négocié
Crépeau, François	Réaliser des travaux de mise à jour du document intitulé « Les obligations internationales d'un Québec souverain en matière d'immigration » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	2 000 \$	Négocié
Dauphin, Roma	Réaliser une partie des travaux de mise à jour du document intitulé « Étude des modalités de maintien de l'espace économique canadien actuel après l'accession du Québec à la souveraineté » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	7 500 \$	Négocié
David, Charles-Philippe	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « La défense d'un Québec souverain : ses pièges et ses responsabilités » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	5 000 \$	Négocié
De Mestral, Armand	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Avis sur l'interprétation de l'article XI du GATT » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	2 500 \$	Négocié
Deschamps Design	Concevoir une grille typographique incluant l'en-tête, les illustrations thématiques demandées et assurer la production du bulletin « En partenariat », volume 1, numéro 2.	1 350 \$	Négocié
Deschamps Design	Produire une version électronique de documents officiels disponibles uniquement sur support papier, conformément au mandat qui lui est confié par la Direction des communications pour le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.	6 900 \$	Négocié
Des Roches, Francine	Participer aux travaux reliés à la mise à jour du document sur les positions traditionnelles du Québec, y incluant la révision de la traduction du français vers l'anglais et effectuer, à l'égard du commerce intérieur, dans le contexte de l'Accord sur le commerce intérieur et des accords de commerce bilatéraux dont le Québec est signataire, une étude relative à la protection du consommateur.	13 000 \$	Négocié
Desrosiers Automotive Consultants	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « The impact of Québec's Accession to Sovereignty on the Automotive Industry in Quebec » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	22 000 \$	Négocié
Dorion, Henri	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Les frontières du Québec : l'état de la question » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	5 000 \$	Négocié
École nationale d'administration Publique – ENAP	Réaliser une appréciation par simulation (APS) dans le cadre d'un concours pour cadre supérieur 111, tenu le 18 décembre 2001, à l'ENAP – Québec	1 200 \$	Négocié
Fluet, Claude Denys	Réaliser, en collaboration avec monsieur Pierre Lefebvre, les travaux de mise à jour du document intitulé « Les conséquences économiques de la souveraineté du Québec : analyse exploratoire » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	10 550 \$	Négocié

Fortin, Mario	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « La question de l'emploi au Québec : la photo et le film » dans le cadre de la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec (Bélanger-Campeau).	10 000 \$	Négocié
Gourdeau, Éric	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « La question autochtone » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	2 625 \$	Négocié
Grondin, Poudrier, Bernier, avocats	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Examen des questions juridiques relatives aux relations de travail dans l'hypothèse où les employés fédéraux seraient intégrés dans la fonction publique québécoise lors de l'accession du Québec à la souveraineté » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	22 500 \$	Négocié
Immigration et Métropole, CEETUM, Université de Montréal	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Projet national, immigration et intégration dans un Québec souverain » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	4 500 \$	Négocié
Imprimerie J.B. Deschamps	Imprimer la page couverture du document « Position du Québec dans les domaines constitutionnel et intergouvernemental ».	1 010 \$	Négocié
Imprimerie J.B. Deschamps/Piché	Imprimer des pochettes « Programme de soutien financier à la francophonie canadienne » incluant 5 feuillets	3 409 \$	Négocié
Imprimerie J.B. Deschamps/Piché	Imprimer des pages couvertures, version anglaise, du document « Positions du Québec dans les domaines constitutionnel et intergouvernemental ».	1 062 \$	Négocié
Imprimerie provinciale inc.	Imprimer des bordereaux de transmission	1 130 \$	Négocié
Informetrica (Robert A. Jenness)	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « L'impact de l'accession du Québec à la souveraineté sur l'industrie agro-alimentaire » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	2 000 \$	Négocié
J. B. Deschamps/Piché	Imprimer des couvertures (face et dos) 8.5 x 14 po. – SAIC – Tableau politique canadien et, 8.5 x 11 po. – SAIC – Nég. et modèle de coupe joints. Pour approbation des bleus et livraison, voir devis technique.	1 907 \$	Négocié
J. B. Deschamps/Piché	Imprimer des pochettes : Programme de soutien financier à la francophonie canadienne.	2 924, \$	Négocié
J. B. Deschamps/Piché	Imprimer des couvertures (face et dos) 8.5 x 14 po. – Tableau politique canadien et imprimer des couvertures 8.5 x 11 po. – Nég. et modèle de coupe joints. Pour approb. des bleus et livraison, voir devis technique.	1 907 \$	Négocié
Jockel, Joseph T.	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Déclaration d'ouverture (Exposé sur les relations intergouvernementales) » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	2 000 \$	Négocié
Langlois, Simon	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Identité et souveraineté nationales : le cas du Québec » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	7 870 \$	Négocié
Lavery, de Billy (Christian Drolet)	Représenter le Procureur général du Québec dans le cadre d'une action en dommages.	3 899 \$	Négocié

Lefebvre, Pierre	Réaliser, en collaboration avec monsieur Claude Denys Fluet, les travaux de mise à jour du document intitulé « Les conséquences économiques de la souveraineté du Québec : analyse exploratoire » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	10 550 \$	Négocié
Legault, Albert	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Réflexions sur la politique de défense du Canada et sur celle d'un éventuel Québec indépendant » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	5 000 \$	Négocié
Léger Marketing inc.	Évaluer l'opinion sur déséquilibre fiscal en réalisant une étude auprès de la population québécoise.	4 600 \$	Négocié
Leroy, Vély	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Les options monétaires d'un Québec souverain » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	15 000 \$	Négocié
Louit, Christian	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « L'harmonisation fiscale dans la C.E.E. et les incidences fiscales de la construction européenne » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	5 000 \$	Négocié
Mark Mckenzie Traducteur enr.	Traduire divers textes concernant la conférence des premiers ministres	2 104 \$	Négocié
McAndrew, Marie	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Projet national, immigration et intégration dans un Québec souverain » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	4 500 \$	Négocié
McWhinney, Edward	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Les concepts de la souveraineté et de l'État à l'ère moderne » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	5 000 \$	Négocié
Médianor inc.	Réserver les crédits budgétaires relatifs à la dépense estimée pour l'exercice financier 2001-2002 concernant la rétroinformation de la presse électronique	1 000 \$	Commande ouverte
Médianor inc.	Réserver les crédits budgétaires relatifs à la dépense estimée pour l'exercice financier 2001-2002	5 000 \$	Commande ouverte
Morin, Jacques-Yvan	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « La constitution d'un Québec souverain » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	3 500 \$	Négocié
Morse, Bradford W.	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Comparative Assessments of Indigenous Peoples in Quebec, Canada and Abroad » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	7 500 \$	Négocié
Orban, Edmond	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Éléments de centralisation et de décentralisation dans quatre États fédéraux et la Communauté économique européenne » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	10 000 \$	Négocié
Patry, André	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « La reconnaissance des États et le cas du Québec » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	1 500 \$	Négocié
Rasmussen, Hjalte	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « European Community Sovereignty Arrangements : A Framework for a Quebec Comparison » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	10 000 \$	Négocié

Raymond Chiappetta Associates	Planifier, coordonner et superviser les travaux dans le cadre de l'aménagement des locaux du Bureau du Québec à Toronto.	13 000 \$	Négocié
Roy, Bruno	Concevoir et réaliser un placement média destiné à promouvoir les programmes de soutien financier à la francophonie canadienne.	1 100 \$	Négocié
Saint-Louis, Robert	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Impacts de l'accession du Québec à la souveraineté sur les conditions de développement du secteur agro-alimentaire » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	10 000 \$	Négocié
Services Maurepas ltée	Traduire du français à l'anglais des textes qui seront inclus au livre « Positions du Québec dans les domaines constitutionnel et intergouvernemental 1936-2001 ».	3 220 \$	Négocié
Services Maurepas ltée	Traduire du français à l'anglais la partie 1 du document « Positions du Québec dans les domaines constitutionnel et intergouvernemental 1936-2001 ».	6 000 \$	Négocié
Scott, Stephen A.	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Autodétermination, sécession, division, légalité : observations » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	5 000 \$	Négocié
Shaw, Malcolm N.	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Succession d'États aux biens et aux dettes » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	11 500 \$	Négocié
Simard, Jean-Jacques	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Le problème autochtone » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	2 500 \$	Négocié
Slosar, Stanislas	Réaliser une partie des travaux de mise à jour du document intitulé « Étude des modalités de maintien de l'espace économique canadien actuel après l'accession du Québec à la souveraineté » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	7 500 \$	Négocié
Talpis, Jeffrey	Réaliser, en collaboration avec monsieur Jean-Gabriel Castel, les travaux de mise à jour du document intitulé « L'accession du Québec à l'indépendance et la continuité de l'ordre juridique sur son territoire : Les apports du droit international privé » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	8 000 \$	Négocié
Télélangues international ltée	Dispenser un programme de formation anglais langue seconde.	4 067 \$	Négocié
Termote, Marc	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « L'évolution démolinguistique du Québec et du Canada » dans le cadre de la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec (Bélanger-Campeau).	10 000 \$	Négocié
Textes impeccables inc. (Les)	Effectuer la révision linguistique du document intitulé « Les positions du Québec dans les domaines constitutionnel et intergouvernemental (1936-2001) »	3 780 \$	Négocié
Trudel, Pierre	Réaliser, en collaboration avec monsieur Jacques Frémont, les travaux de mise à jour du document intitulé « Une constitution pour fonder l'état du Québec » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	15 000 \$	Négocié
Turp, Daniel	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Étude sur la succession du Québec aux traités auxquels le Canada est partie dans l'hypothèse d'une accession du Québec à la souveraineté » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	15 000 \$	Négocié

Turp, Daniel	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Exposé-réponse (Processus d'accession à la souveraineté » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	5 000 \$	Négocié
Université du Québec à Trois-Rivière	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Régions limitrophes et accession du Québec à la souveraineté » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	20 000 \$	Négocié
Vallières, Sylvain (Communication-Créativité Sylvain Vallières enr.)	Réaliser les versions française et anglaise de la brochure intitulée « Les nominations de l'Ordre national du Québec 2001 ».	3 710	Négocié
Woehrling, José	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Les droits des minorités linguistiques et culturelles dans un Québec souverain » dans le cadre de la Commission d'étude des questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté.	5 000 \$	Négocié
Woehrling, José	Réaliser les travaux de mise à jour du document intitulé « Les aspects juridiques de la redéfinition du statut politique et constitutionnel du Québec » dans le cadre de la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec (Bélanger-Campeau).	15 000 \$	Négocié

QUESTION 9 :

LISTE DÉTAILLÉE DE TOUS LES CONTRATS QUI, DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2001, ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE PAR RAPPORT AU MONTANT INITIAL, LE MONTANT DU SURPLUS VERSÉ, LE MONTANT DU CONTRAT INITIAL, LES RAISONS DU DÉPASSEMENT ET LE NOM DE L'ENTREPRISE QUI A RÉALISÉ LE CONTRAT.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

9- LISTE DÉTAILLÉE DES CONTRATS QUI ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE

NOM DU PROFESSIONNEL/LE OU DE LA FIRME	MONTANT INITIAL DU CONTRAT	MONTANT DU SURPLUS VERSE	RAISON DU DÉPASSEMENT
Deschamps Design	Forfaitaire 14 445 \$	Forfaitaire 2 410 \$	<ul style="list-style-type: none"> • Soumission du fournisseur établie sur la base d'un document de 200 pages alors que le produit fini en comptait 543.
Raymond Chiappetta Associates	Forfaitaire 10 812 \$	Forfaitaire 2 128 \$	<ul style="list-style-type: none"> • Besoins additionnels de Revenu-Québec dans le cadre des travaux d'aménagement du Bureau du Québec à Toronto.
Disi-Peri Mgt inc. (DPI)	Forfaitaire 56 648 \$	Forfaitaire 14 409 \$	<ul style="list-style-type: none"> • Travaux additionnels de câblage et d'aménagement de la salle des serveurs de Revenu-Québec au Bureau du Québec à Toronto.

QUESTION 10 :

LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2001-2002, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- a) - la photocopie;
- b) - la télécopie (FAX), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
- c) - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- d) - les téléavertisseurs;
- e) - le mobilier de bureau;
- f) - les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);
- g) - distributeurs d'eau de source;
- h) - le remboursement des frais de transport;
- i) - le remboursement des frais d'hébergement;
- j) - le remboursement des frais de repas;
- k) - le ressourcement ou préparation à la retraite;
- l) - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec
 - b) à l'extérieur du Québec.

Réponse :

a)	31 594 \$
b) Bureaux du Québec : (Le SAIC est inclus dans le compte ministériel du Conseil exécutif)	13 431 \$
c) (Les coûts d'utilisation du SAIC sont inclus dans le compte ministériel du Conseil exécutif)	4 634 \$
d)	524 \$
e)	1 886 \$
f)	19 480 \$
g) Bureaux du Québec : (Le SAIC est inclus dans les dépenses du ministère du Conseil exécutif)	692 \$
h)	239 763 \$
i)	79 963 \$
j)	31 022 \$
k)	aucun
l) au Québec :	13 957 \$
à l'extérieur du Québec :	7 512 \$

QUESTION 11 :

**LA LISTE DE TOUS LES VÉHICULES FOURNIS EN INDIQUANT
POUR CHACUN :**

- la marque et le modèle de véhicule;
- le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;
- les coûts d'entretien des véhicules (réparation);
- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);
- appels d'offres faits en 2001-2002 et les prévisions pour 2002-2003;
- spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres.

Réponse : Aucun

QUESTION 12 :

LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) POUR 2001-2002 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2002-2003. POUR CHAQUE CATÉGORIE, INDIQUER LE POURCENTAGE PAR RAPPORT À L'EFFECTIF TOTAL DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

12 - LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL* MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2001-2002

CORPS D'EMPLOI	PERSONNEL MASCULIN	PERSONNEL FÉMININ	MOINS DE 35 ANS	35-55	PLUS DE 55 ANS	PERSONNES HANDICAPÉES	ANGLOPHONES	AUTOCHTONES	MEMBRES DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES
ADMINISTRATEURS D'ÉTAT	4	1		2	2				
CADRES	4	--	--	3	1				
PROFESSIONNELS	26	12	10	23	5		1		1
FONCTIONNAIRES	1	16	--	16	1				
OUVRIERS									
TOTAL	35	29	10	45	9		1		1
% par rapport à l'effectif occupé (61)	54,7 %	45,3 %	15,6 %	70,3 %	14,1 %		1,6 %		1,6%

* Effectif en poste au 18 mars 2002

QUESTION 13 :

COMBIEN DE PERSONNES ONT BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME DE DÉPART VOLONTAIRE ET ONT ÉTÉ RAPPELÉES POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor

QUESTION 14 :

**À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2001-2002,
POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME ET CE, PAR
CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS,
FONCTIONNAIRES, ETC.)**

- Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- Nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

14. CONGÉS DE MALADIE / TEMPS SUPPLÉMENTAIRE / VACANCES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002.

	NOMBRE TOTAL DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL					NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL					NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES								
	JRS					JRS					PAYÉES HRES			COMPENSÉES HRES			TOTAL HRES		
	CS	CI	PROF	FONC	OUV	CS	CI	PROF	FONC	OUV	PROF	FONC	OUV	PROF	FONC	OUV	PROF	FONC	OUV
AVRIL	14	-	61	15,5	-	1	-	0,5	6,5	-	-	-	-	43	28	-	43	28	-
MAI	21	-	18	6	-	2	-	4,5	6,5	-	-	-	-	65	9	-	65	9	-
JUIN	10,5	-	94	55,5	-	-	-	3	2,5	-	-	1	-	24	-	-	24	1	-
JUILLET	33	-	127	64	-	-	-	2	7,5	-	-	-	-	7	-	-	7	-	-
AOÛT	58	-	124	110,5	-	-	-	6,5	24	-	-	4	-	20	9	-	20	13	-
SEPTEMBRE	14	-	29,5	27	-	-	-	2,5	7	-	-	4	-	13	-	-	13	4	-
OCTOBRE	1	-	26,5	10	-	-	-	10	32	-	15	6	-	79	20	-	94	26	-
NOVEMBRE	3	-	16,5	5,5	-	0,5	-	13	36,5	-	23	-	-	4	-	-	27	-	-
DÉCEMBRE	12	-	48	43,5	-	0,5	-	10	8	-	72	-	-	17	-	-	89	-	-
JANVIER	15	-	9	6,5	-	-	-	10,5	6	-	-	-	-	22	-	-	22	-	-
FÉVRIER	-	-	15	1	-	-	-	4	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MARS	-	-	10	1	-	-	-	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	181,5	-	578,5	346	-	4	-	67	141,5	-	110	15	-	294	66	-	404	81	-

QUESTION 15 :

CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 2000-2001:

- Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- Nombre de personnes (occasionnels, temporaires et contractuels) en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis 5 ans.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

15- VENTILATION DES EFFECTIFS PAR CATÉGORIE D'EMPLOI ET AUTRES QUESTIONS CONCERNANT L'EFFECTIF

CATÉGORIE D'EMPLOI	EFFECTIFS AUTORISÉS	EMPLOYÉS BÉNÉFICIA- NT D'UN TRAITE- MENT ADDITIONNEL COMPLEXITÉ DE LA TÂCHE	EMPLOYÉS BÉNÉFICIA- NT D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR À CELUI PRÉVU POUR LA TÂCHE	NOMBRE DE POSTES OCCUPÉS	NOMBRE DE POSTES	
	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	
					OCCASIONNELS	TEMPORAIRES
HORS CADRES	4	--	--	5	--	--
CADRES SUPÉRIEURS	8	--	--	5	--	--
CADRES INTERMÉDIAIRES	--	--	--	--	--	--
PROFESSIONNELS	47	6	1	38	1	9
TECHNICIENS	6	--	--	5	--	--
PERSONNEL DE BUREAU	13	--	--	12	1	2
OUVRIERS	--	--	--	--	--	--
TOTAL	78	6	1	65	2	11

État de l'effectif au 18 mars 2002

* Occasionnels sur le même poste depuis 5 ans : aucun

QUESTION 16 :

**LA LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SIQ EN
INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :**

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2001-2002, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
Conseil du trésor

QUESTION 17 :

MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2001-2002 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES:

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2001-2002, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

Réponse : Voir tableau ci-joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

17- MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2001-2002 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES

BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA

ESPACES À BUREAUX

Emplacement	Superficie en m ²			Coût annuel m ²	Coût total annuel	Coût aménagement	Duré du bail	Firme
	<i>louée</i>	<i>occupée</i>	<i>vacante</i>					
Moncton 777, rue Main, bureau 510 Moncton (Nouveau-brunswick)	131,5	131,5	0,0	156,95 \$	20 640 \$	---	du 1999-01-01 au 2003-12-31 5 ans	Simple Management Limited 95, rue Foundry Moncton (Nouveau-Brusnwick)
Ottawa Place de Ville - Tour B 112, rue Kent, bureau 700 Ottawa (Ontario)	428,3	428,3	0,0	327,10 \$	140 100 \$	---	du 1998-10-01 au 2003-09-30 5 ans	O & Y Porperties inc. Place de Ville - Tour B 112, rue Kent, bureau 480 Ottawa (Ontario)
Toronto 20, rue Queen Ouest, bureau 1504 Toronto (Ontario)	1 151,9	1 151,9	0,0	309,05 \$	356 000 \$	55 075 \$	du 2002-01-01 au 2006-12-31 5 ans	T.E.C. Leaseholds Limited 220, rue Yonge, bureau 110 Toronto (Ontario)
Vancouver 780-789, rue Pender Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)	111,1	111,1	0,0	253,60 \$	28 175 \$	---	du 2000-04-01 au 2005-03-31 5 ans	Tonko Development (B.C.) Limited 800-688, rue Hastings Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)

LOGEMENT DES CHEFS DE POSTES

Emplacement	Superficie en m ²			Coût annuel m ²	Coût total annuel	Coût aménagement	Duré du bail	Firme
	<i>louée</i>	<i>occupée</i>	<i>vacante</i>					
Ottawa 1519-160, rue Chapel Ottawa (Onario)	s/o	s/o	s/o	s/o	23 850 \$	---	du 2001-07-01 au 2002-06-30 1 an	Horizon Towers 100-160, rue Chapel Ottawa (Ontario)
Toronto 801-159, rue Frederick Toronto (Ontario)	s/o	s/o	s/o	s/o	45 687 \$	---	du 2000-04-01 au 2003-03-31 3 ans	Brookfield Canada Realty inc. 3190, avenue Steales Est, bureau 303 Markham (Ontario)

QUESTION 18 :

**LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 2001-2002
EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :**

- la date de l'entrée en fonction;
- la date du départ, s'il y a lieu;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- la classification;
- le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
- le montant total des indemnités de départ versées;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 2001-2002;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.

Réponse : Sous pli séparé

QUESTION 19 :

**LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2001-2002 À MÊME
LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :**

a) ministre

b) du ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE
19a) CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
SUBVENTIONS 2001-2002
AU 18 MARS 2002

ORGANISMES	MONTANT
Association des simulations internationales de l'Université de Montréal	1 000,00
Association du Championnat Canadien de Curling des policiers 2002	1 000,00
Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales (AIESEC)	2 500,00
Association internationale francophone des aînés	5 000,00
Atelier d'histoire d'Hochelaga Maisonneuve	2 500,00
Centre St-Pierre	300,00
Cine-Mudo	2 500,00
Clouspines (Les)	500,00
Club de plongeon de la Mauricie inc.	1 000,00
Comité Balle Mineure St-Raymond	300,00
Comité d'action francophone de Pontiac	5 000,00
Comité d'action politique Franco-Québécois	500,00
Cybersolidaires	1 000,00
École le Mistral de Mont-Joli	3 000,00
École Saint-Charles de Pont-Rouge	330,00
École Sainte-Anne de Fredéricton	500,00
École secondaire de Saint-Marc-Des-Carières	300,00
Équipe de Curling du Québec mixte 2002	1 000,00

ORGANISMES	MONTANT
Festival annuel d'innovation théâtrale de l'Assomption	4 000,00
Fondation "Une marche pour la vie"	1 000,00
Groupe scout St-Eustache	500,00
Harbourfront Centre (York Quay Centre)	5 000,00
Hardy Roger	500,00
Massicotte, Valérie	500,00
Mistral (Le)	1 000,00
Polyvalente Deux-Montagnes	300,00
Regroupement Acadien-Saguenay-Lac-St-Jean inc.	1 000,00
Réseau québécois d'action pour la santé des femmes	1 000,00
Société canadienne de sclérose en plaque	100,00
Symposium international d'art nature cime et racines	800,00
Ted sans frontières	4 000,00
TOTAL	47 930,00

11-mars-02

QUESTION 20 :

**LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS* PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT,
POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002.**

Réponse :

**Programme 03 – Affaires intergouvernementales
Canadiennes**

Élément 01	Cabinet du ministre délégué	0 \$
Élément 02	Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	0 \$
Élément 03	Représentation du Québec au Canada	0 \$
Élément 04	Coopération et francophonie	0 \$
Élément 05	Bureau de coordination des études	250,0 k\$

*** Montant estimé au 28 février 2002**

QUESTION 21 :

LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2001-2002 DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS; POUR CHACUN DE CES PROGRAMMES, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 22 :

LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- date de la mise en disponibilité.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor

QUESTION 23 :

LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 24 :

LA LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- période.

Réponse : Aucun

QUESTION 25 :

**LA LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES
PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET
AFFECTÉ AU MINISTÈRE :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- période.

Réponse : Aucun

QUESTION 26 :

LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE A LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPs, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

Réponse : Aucun

QUESTION 27 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

27. LISTE DÉTAILLÉ DU MATÉRIEL INFORMATIQUE.

EQUIPEMENT	MODÈLE	NOMBRE D'UNITÉ
Ordinateurs	Pentium III	79
	Pentium II	14
	Pentium	8
	Total	101
Imprimantes	Laser	23
	Autres	4
	Total	27
Autres	Lecteurs optiques	3

Coûts des achats en 2001-2002 : 91 019 \$

2002-03-14

QUESTION 28 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LE NOMBRE D'ETC ALLOUÉS AU PROJET *G/RES* AINSI QUE LE TOTAL DES DÉPENSES ENCOURUES ET PRÉVUES POUR CE MÊME PROJET.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor

QUESTION 29 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, QUEL EST L'IMPACT PRÉVU DE L'IMPLANTATION DU PROJET *GIRÉS* SUR LE NOMBRE D'EMPLOIS, UNE FOIS LE PROJET COMPLÉTÉ.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor

QUESTION 30 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, QUELLES SERONT LES APPLICATIONS DE *GIRES*.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor

QUESTION 31 :

**ÉVOLUTION DE LA MASSE SALARIALE DE CHAQUE CABINET
MINISTÉRIEL DEPUIS 1994-1995 JUSQU'À AUJOURD'HUI.**

**Réponse : Ces données ont été fournies par les années
antérieures.**

QUESTION 32:

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT :

- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

Réponse :

- Abonnements à des livres, journaux, magazines, bulletins : (voir liste ci-jointe)	19 759 \$
- Abonnements à des clubs privés, billets de saison, autres : (voir liste ci-jointe)	2 009 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32 - ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Livres, journaux, magazines	Montant
Agenda	40 \$
BC Business	26 \$
Blue book of food store	36 \$
Board of Trade Index	65 \$
Bristish Columbia Report	89 \$
Budget du gouvernement fédéral	25 \$
Business in Vancouver	60 \$
Business Week	138 \$
Canadian Association of Specialty Foods	20 \$
Canadian Business	35 \$
Canadian Grocer	46 \$
Canadian Machinery Metalworking Buyers Guide	45 \$
Canadian Plastic Directory	74 \$
Cedrom-SNI	144 \$
Centre d'études constitutionnelles	40 \$
Code civil du Québec	40 \$
Cosmetic Buyers Guide	25 \$
Créations Kids	37 \$
Égalité	18 \$
Food in Canada	57 \$
Food Service and Hospitality	47 \$
Francophonies d'Amérique	22 \$
Groud Water Canada	10 \$
Guide du transformateur alimentaire	30 \$
Hardware Merchand'ng	95 \$
Info Affaires	22 \$
Info Congrès	17 \$
Infomag	112 \$
Informatica (publinet)	700 \$
Inside Queen's Park	295 \$
Journal de Cornwall	15 \$
Journal de Montréal	159 \$
La Liberté	60 \$
La Presse	222 \$
La Voix acadienne	68 \$
L'Acadie nouvelle	375 \$
L'Actualité	152 \$
L'Alimentation	35 \$
Landscape Trade/Horticulture Review	45 \$
L'Aquilon	60 \$
L'Aurore Boréale	45 \$
L'Aviron	48 \$
Le Carillon	37 \$
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse	50 \$
Le Devoir	159 \$
Le Droit	400 \$
Le Franco	25 \$
Le Front	20 \$
Le Gaboteur	26 \$

Livres, journaux, magazines	Montant
Le Madawaska	89 \$
Le Métropolitain	47 \$
Le Moniteur acadien	60 \$
Le Mouton noir	25 \$
Le Nord	42 \$
Le Rempart	46 \$
Le Voyageur	35 \$
L'Eau Vive	58 \$
Les Affaires\$	242 \$
L'Étoile	23 \$
L'Express de Toronto	97 \$
L'Express du Pacifique	47 \$
Liaison	46 \$
Lois constitutionnelles du Canada	133 \$
Lois refondues du Québec	39 \$
Macleans	229 \$
Marketing	70 \$
NB News.com	188 \$
Ontario Crafts Council	19 \$
Ontario Legislative Highlights	1 200 \$
Ontario Restaurants News	43 \$
Options politiques	35 \$
Playback	63 \$
Pool and Spa Marketing Magazine	20 \$
Québec Science	36 \$
Quill & Quire	93 \$
Répertoire des entreprises et sociétés ontariennes	108 \$
Recueil des politiques de gestion - gouvernement du Québec	988 \$
Répertoire des musiciens du Québec	20 \$
Revue Commerce	12 \$
Revue PME	20 \$
Scott's Government Index	1 506 \$
Shows & Exhibitions	149 \$
Société Fêtes et Festivals du Québec	45 \$
Southam Information Products	500 \$
Style	42 \$
Subscribers's Services (revue de presse)	192 \$
Telephone Directory Government of Ontario	176 \$
Tendances sociales canadiennes	36 \$
The Chronicle Herald	203 \$
The Daily Gleaner	298 \$
The Economist	191 \$
The Globe & Mail	958 \$
The Grocery	115 \$
The Guardian	225 \$
The Herald	147 \$
The Hill Times	149 \$
The Journal of Federalism	82 \$
The National Post	511 \$
The Ottawa Citizen	213 \$
The Ottawa Sun	147 \$
The Report Newsmagazine	89 \$
The Sun	302 \$
The Telegram	400 \$
The Telegraph Journal	203 \$

Livres, journaux, magazines	Montant
The Toronto Star	360 \$
Time	77 \$
Times & Transcripts	271 \$
Top 100 Hardware Merchand'ng	95 \$
Toronto Special Events	56 \$
Tribune de la presse - Chambre des communes (communiqués et documents)	3 000 \$
The Vancouver Sun	330 \$
Vingt-quatre Images	32 \$
Voir	75 \$
TOTAL	19 759 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32- ABONNEMENTS À DES CLUBS, BILLETS DE SAISON OU AUTRES

Clubs, billets de saison ou autres	Montant
Alliance française du Manitoba	60 \$
Association sur l'accès et la protection de l'information	90 \$
Atlantic Provinces Economic Council	350 \$
Cercle canadien	160 \$
Club Richelieu de Moncton	100 \$
Conseil économique du Nouveau-Brunswick	78 \$
La Chambre de commerce du Grand Moncton	335 \$
Société des relations internationales de Québec (SORIQ)	36 \$
Société historique acadienne	50 \$
Royal Ontario Museum	150 \$
The Board of Trade	500 \$
The Empire Club	100 \$
TOTAL	2 009 \$

QUESTION 33

POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :

- le processus utilisé pour la conception;
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- qui est autorisé à faire des modifications sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse fournie par le ministère du Conseil exécutif.

QUESTION 34 :

QUELS SONT LES PROGRAMMES SPÉCIFIQUES QUI SONT OFFERTS AUX JEUNES (15-35 ANS), LE NOMBRE DE PARTICIPANTS AINSI QUE LE COÛT DE LA MESURE, DU SERVICE OU DU PROGRAMME?

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Secrétariat à la Jeunesse.

QUESTION 35:

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Relations internationales.

QUESTION 36 :

**POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET
PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À
L'ÉQUITÉ SALARIALE.**

**Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
Conseil du trésor.**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

RÉPONSES AUX QUESTIONS PARTICULIÈRES

Mars 2002

**AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

SECTION II : QUESTIONS PARTICULIÈRES

- 1- BILAN DÉTAILLÉ DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES (PROJETS SUBVENTIONNÉS, CONTRIBUTION RESPECTIVE D'OTTAWA ET DE QUÉBEC POUR CHAQUE PROJET) POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002.
- 2- LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS PAR LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES DURANT L'EXERCICE 2001-2002 POUR DES RECHERCHES, AVIS JURIDIQUES, OPINIONS, ANALYSES OU RECOMMANDATIONS (MONTANT DU CONTRAT, DÉFINITION DU MANDAT ET *CURRICULUM VITAE* DU CONTRACTANT ET RÉSULTAT).
- 3- LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES DE TRANSFERTS PAR CATÉGORIE DURANT L'EXERCICE 2001-2002 (ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF, PERSONNES, ORGANISMES D'ÉTAT).
- 4- LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES RELATIVES À L'EMBAUCHE DE CONSEILLERS JURIDIQUES, POLITIQUES OU CONSTITUTIONNELS PAR LE SECRÉTARIAT ET LE CABINET DU MINISTRE POUR L'ANNÉE 2001-2002. PRÉCISER POUR CHACUN D'EUX LA DURÉE DU MANDAT ET LE MONTANT DES HONORAIRES ET JOINDRE UNE COPIE DU *CURRICULUM VITAE*.
- 5- LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ OU ONT REFUSÉ DE PARTICIPER DURANT L'ANNÉE 2001-2002 (dates, lieux, sujets, résultats et noms des participants).
- 6- LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LE MINISTRE QUÉBÉCOIS DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES A PARTICIPÉ OU REFUSÉ DE PARTICIPER, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.
- 7- VENTILATION DES BUDGETS AFFECTÉS AU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERPROVINCIALE POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002 LISTE DES ENTENTES DE COOPÉRATION AVEC LES AUTRES PROVINCES CANADIENNES. LISTE DES ORGANISMES DES AUTRES PROVINCES QUI BÉNÉFICIENT DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERPROVINCIALE AVEC, POUR CHACUN, LE MONTANT, LE MANDAT ET LE BILAN.
- 8- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR LES ANNÉES 2000-2201 et 2001-2002.

- 9- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.
- 10- BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION UNIVERSITAIRE QUÉBEC-PROVINCES CANADIENNES ET DES CONVENTIONS RELATIVES À L'ADMISSION D'ÉTUDIANTES ET D'ÉTUDIANTS À DES PROGRAMMES DÉSIGNÉS D'ÉTUDE EN FRANÇAIS DANS DES UNIVERSITÉS QUÉBÉCOISES.
- 11- LISTE DES MEMBRES DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION EN INDIQUANT LA DATE DE NOMINATION. BILAN DES ACTIVITÉS DES TABLES ET DATES DES RÉUNIONS TENUES DEPUIS 1998-1999.
- 12- PLAN D'ACTION DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION.
- 13- DRESSER LA LISTE DES AVIS, OPINIONS, ANALYSES OU RECOMMANDATIONS PRÉPARÉS PAR LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES DE MÊME QUE LE PLAN D'ACTION DE CE DERNIER QUANT AUX MESURES QUE PRENDRAIT LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC SUITE À UN VOTE FAVORABLE À LA SOUVERAINETÉ LORS D'UN RÉFÉRENDUM.
- 14- PLAN D'ACTION POUR 2001-2002 ET 2002-2003 DE MÊME QUE LES SOMMES ENGAGÉES EN 1998-1999 PAR LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES, OU SON MINISTRE, DANS LE CADRE DU MANDAT QUE L'ACTUEL PREMIER MINISTRE CONSIDÈRE ÊTRE CELUI DE SON GOUVERNEMENT, À SAVOIR LA PROMOTION ET LA RÉALISATION DE LA SOUVERAINETÉ.
- 15- LISTE DES AVIS, ANALYSES, OPINIONS, RECOMMANDATIONS OU RECHERCHES PRÉPARÉS OU TRANSMIS PAR LE GOUVERNEMENT AUX FINS DES TRAVAUX DU COMITÉ SUR LA SOUVERAINETÉ PRÉSIDÉ PAR L'ACTUEL VICE-PREMIER MINISTRE.
- 16- PLAN D'ACTION DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES (SAIC) 2001-2002 ET 2002-2003 EN VUE DE LA PRÉPARATION D'UN RÉFÉRENDUM PORTANT SUR LA SOUVERAINETÉ DU QUÉBEC OU SUR TOUTE AUTRE QUESTION DE NATURE CONSTITUTIONNELLE.
- 17- PROCESSUS SUIVI POUR L'EMBAUCHE DU PERSONNEL DANS LES DÉLÉGATIONS DU QUÉBEC ET LES ANTENNES COMMERCIALES :
 - a) Liste des employés et leurs fonctions dans chacune des délégations (fonctionnaires locaux, aides);
 - b) Pour la délégation de Toronto, spécifier le processus suivi pour combler des postes suite à l'arrivée du nouveau délégué.
- 19- DÉPENSES ALLOUÉES À L'EXTERNE OU À L'INTERNE POUR LA CONFECTION DE LA REVUE DE PRESSE DU MINISTÈRE. PROCESSUS OU CONTRATS OCTROYÉS POUR LA CONFECTION.

- 20- REVUE DE PRESSE ET MÉDIAS MONITORING : PROCESSUS OU CONTRATS OCTROYÉS POUR LA CONFECTION, ETC.
- 21 - POUR CHACUN DES BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA, VENTILATION DES DÉPENSES EFFECTUÉES EN 1998-1999, 2000-2001 ET 2001-2002 AUX FINS DES FRAIS RELIÉS AUX RÉSIDENCES OU APPARTEMENTS DE FONCTION OU ENCORE DES FRAIS D'HÉBERGEMENT.
- 22- LISTE DE TOUTES LES ÉTUDES ET ANALYSES FAITES À CE JOUR SUR LE STATUT POLITIQUE ET ÉCONOMIQUE DU QUÉBEC.
- 23- LA LISTE DE TOUTES LES SOCIÉTÉS SANS BUT LUCRATIF (OSBL) CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE OU PAR UN OU DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE POUR LES CINQ DERNIÈRES ANNÉES.
- 24- LES DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2002-2003 PAR LE MINISTÈRE ET SES ORGANISMES DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATIONS :
 - a) téléphonie;
 - b) matériel informatique;
 - c) logiciels;
 - d) programmation;
 - e) formation.
- 25- COPIE À JOUR DE LA LISTE DE CLASSEMENT DE TOUS LES DOCUMENTS DISPONIBLES DANS VOTRE MINISTÈRE OU ORGANISME TEL QUE PRESCRIT PAR LA LOI SUR L'ACCÈS AUX DOCUMENTS DES ORGANISMES PUBLICS ET SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (Chapitre A-2.1).

QUESTION 1 :

**BILAN DÉTAILLÉ DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES
(PROJETS SUBVENTIONNÉS, CONTRIBUTION RESPECTIVE
D'OTTAWA ET DE QUÉBEC POUR CHAQUE PROJET) POUR
L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002.**

Réponse : Voir document joint

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES
CANADIENNES**

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

**1. LISTE DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES SIGNÉES
PENDANT L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002**

Accord administratif Québec-Canada relatif à la mise en œuvre d'un projet de réforme de l'industrie minière bolivienne.

Entente de collaboration Canada-Québec relative aux activités d'inspection des aliments dans le cadre du troisième Sommet des Amériques tenu à Québec les 20, 21 et 22 avril 2001.

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures de sécurité requises à l'occasion de la tenue du troisième Sommet des Amériques.

Nouvelle entente administrative Canada-Québec concernant le Programme d'assistance financière aux propriétaires de boisés affectés par la tempête de verglas de janvier 1998 et dont l'activité forestière n'est pas le principal gagne-pain.

Entente Canada-Québec concernant l'aide supplémentaire aux programmes généraux de gestion des risques agricoles.

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté atikamekw de Manawan jusqu'au 31 mars 2001.

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté atikamekw de Wemotaci jusqu'au 31 mars 2001.

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté atikamekw de Obedjiwan (Opitciwan) jusqu'au 31 mars 2001.

Entente Canada-Québec sur la bonification du CSRN pour l'horticulture légumière et fruitière pour l'année de stabilisation 2000.

Accord de contribution relatif à l'aéroport de Kuujuaupik dans le cadre du Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires.

Entente fédérale-provinciale établissant le programme canadien du revenu agricole + Annexes provinciales distinctes.

Entente Canada-Québec sur une contribution fédérale additionnelle au Régime d'assurance-stabilisation des revenus agricoles pour 2000, 2001 et 2002.

Accords modificateurs no 1 et 2 à l'Accord cadre Canada-Québec sur la gestion des risques agricoles.

Accord modificateur no 3 à l'Accord cadre Canada-Québec sur la gestion des risques agricoles.

Accord Canada-Québec concernant l'échange de renseignements statistiques.

Accord fédéral-provincial de 2001 sur le poulet et protocole d'entente.

Modification à l'Entente auxiliaire relative aux projets d'immobilisation conclue aux termes de l'Entente Canada-Québec relative à l'enseignement dans la langue de la minorité et l'enseignement de la langue seconde.

Entente Canada-Québec 2000-2002 régissant l'utilisation des intérêts générés par l'excédent au Fonds du Régime d'assurance-revenu brut à l'égard des récoltes + Addenda en date du 6 juin 2001.

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté atikamekw de Manawan jusqu'au 30 septembre 2001.

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté atikamekw de d'Obedjwan (Opitciwan) jusqu'au 30 septembre 2001.

Ententes auxiliaires Canada-Québec concernant les activités d'inspection des secteurs suivants:

- les produits marins
- les fruits et légumes frais
- les fruits et légumes transformés
- les produits manufacturés non agréés

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté atikamekw de Wemotaci jusqu'au 30 septembre 2001.

Entente transitoire avec l'Assemblée Mamu Pakatatau Mamit pour l'encadrement, le soutien et la formation des services policiers autochtones dans les communautés des Montagnais d'Ekuanitshit, Unamen Shipu, Matimekosh-Lac John et Pakua Shipi.

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté des Montagnais d'Ekuanitshit.

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté des Montagnais d'Unamen Shipu.

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté des Montagnais de Matimekosh-Lac John.

Entente transitoire sur la prestation des services policiers autochtones dans la communauté des Montagnais de Pakua Shipi.

Entente concernant l'établissement et le maintien d'un corps de police dans la communauté algonquine de Pikogan.

Nouvelle entente tripartite sur l'établissement et le maintien d'un corps de police dans la communauté montagnaise d'Essipit.

Renouvellement de l'entente de coopération Canada-Québec concernant les politiques, les programmes et les projets en matière d'efficacité énergétique et de carburants de remplacement au Québec.

Renouvellement de l'Accord de contribution concernant le traitement et la réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie.

Entente de coopération Canada-Québec relative à la réalisation du programme québécois de recherche et de monitoring des effets des précipitations acides sur les écosystèmes forestiers.

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires.

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de fixation des pensions alimentaires pour enfants et de médiation familiale.

- Ces ententes sont gérées par les ministères sectoriels concernés

Date de production de cette liste : 28 mars 2002

QUESTION 2 :

LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS PAR LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES DURANT L'EXERCICE 2001-2002 POUR DES RECHERCHES, AVIS JURIDIQUES , OPINIONS, ANALYSES OU RECOMMANDATIONS (MONTANT DU CONTRAT, DÉFINITION DU MANDAT ET *CURRICULUM VITAE* DU CONTRACTANT ET RÉSULTAT).

Réponse : La réponse à cette question a déjà été donnée à la question 8 des renseignements généraux.

QUESTION 3 :

**LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES DE TRANSFERT PAR CATÉGORIES
DURANT L'EXERCICE 2001-2002 (ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF,
PERSONNES, ORGANISMES D'ÉTAT).**

Réponse :

<u>PROGRAMMES</u>	<u>DÉPENSES</u>
<i>Soutien financier aux partenariats et au développement des communautés</i>	1 533,9 k\$
<i>Coopération interprovinciale</i>	412,8 k\$
<u>TOTAL :</u>	<u>1 946,7 K\$</u>

-- Voir, en annexe, la liste des subventions octroyées à l'intérieur du Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés. Toutes les subventions ont été attribuées à des organismes ;

-- Voir, en annexe, la liste des subventions octroyées à l'intérieur du Programme de coopération interprovinciale. Une subvention à un organisme d'État a été accordée (indiquée par une flèche) et deux subventions ont été attribuées à des individus (indiquées par un point).

*Ministère du Conseil exécutif
SAIC – DCIPHQ*

*Programme de soutien financier aux partenariats et
au développement des communautés*

Liste des subventions accordées 2001-2002

Mars 2002

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: BQT **Type de projet:** Provincial

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

01-2000-0007 Culture et communication

MAÏTA (coproduction théâtrale)

Théâtre de la Vieille 17
Théâtre de Sable

01-2000-0014 Culture et communication

Réseau d'images numérisées SHSB - Université Laval

Centre du patrimoine, Société historique de
Saint-Boniface
Université Laval, Bibliothèque

01-2000-0018 Économie

*Centre canadien de renseignements commerciaux (réseau
virtuel de service)*

Collège Boréal
Sous-traitance industrielle du Québec

01-2000-0024 Culture et communication

*Corridor Québec/Ontario de diffusion de la chanson en
français*

Réseau Ontario
Réseau des organisateurs de spectacles de
l'Est du Québec

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
ONT QUE	Le projet consiste à monter la pièce «Maïta» en coproduction avec le Théâtre de Sable de la ville de Québec et le Théâtre français du Centre national des arts d'Ottawa. La pièce «Maïta» sera racontée en utilisant trois langages scéniques, soit l'acteur, la marionnette et l'ombre chinoise. Cette première incursion du Théâtre de la Vieille 17 dans l'univers de la marionnette a commandé l'intervention du Théâtre de Sable afin d'adapter l'histoire de Maïta à ce genre théâtral.	15 000 \$
MAN QUE	Le projet vise à élaborer et à développer, sur une période de trois ans, une banque de 20 000 images numérisées sur la représentation et l'iconographie de l'art sacré dans la peinture, la sculpture, l'architecture depuis l'Antiquité jusqu'au XXe siècle. Cette banque, qui inclura les données bibliographiques, sera constituée à partir des collections de diapositives du Centre du patrimoine de Saint-Boniface (Manitoba) et de la Diapothèque de la Bibliothèque de l'Université Laval (Québec).	15 000 \$
ONT QUE	Le projet consiste à créer un réseau virtuel qui vise à offrir les services suivants : recherche de fournisseurs, évaluation et perfectionnement des fournisseurs et recherche de marché personnalisé. Il permettra l'utilisation de la base de données Réseau Info-Plus élaborée par le Collège Boréal, Sous-traitance industrielle Québec (STIQ), et les partenaires pourront effectuer de la veille technologique, faire l'évaluation des experts-conseils et réaliser un bulletin mensuel.	10 000 \$
ONT QUE	Le projet consiste à poursuivre le projet de corridor pour la diffusion de la chanson entre le Québec et l'Ontario. Ce projet prévoit une participation des réseaux de diffusion de la chanson aux rencontres mutuelles, à la présentation d'artistes québécois et franco-ontariens aux rencontres mutuelles des réseaux et à l'échange de renseignements et d'outils de travail.	8 000 \$

Poste: BQT Type de projet: Provincial

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
01-2000-0030	Culture et communication				
Partenariat entre le Théâtre Blanc et le Théâtre du Trillium		Théâtre du Trillium Théâtre Blanc	ONT QUE	Le projet consiste à soutenir le Théâtre du Trillium (Ontario) et le Théâtre Blanc (Québec), deux compagnies de théâtre qui agissent dans des milieux semblables, pour échanger sur leurs pratiques artistiques respectives, pour faire circuler leurs productions artistiques et pour collaborer au développement dramaturgique.	8 000 \$
01-2000-0032	Culture et communication				
Formation à la mise en exposition communautaire		Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien Muséobus, Musée communautaire de l'enfance et de la jeunesse	ONT QUE	Le projet pilote, d'une durée d'un an, consiste à développer des compétences régionales en matière de mise en exposition patrimoniale communautaire par la formation de francophones, dans quatre régions de l'Ontario. La formation pratique comprendra notamment la distribution d'une trousse d'apprentissage en format papier et électronique, un stage intensif de formation, des consultations à distance et des ateliers pratiques en région offerts par Muséobus.	10 000 \$
01-2000-0035	Éducation				
Festival de théâtre en milieu scolaire		Théâtre Action Festival de théâtre scolaire de Saint-Jean-sur-Richelieu	ONT QUE	Le projet vise à favoriser les échanges entre les troupes de théâtre scolaire du Québec et de l'Ontario français. Le Festival franco-ontarien de théâtre en milieu scolaire, qui se tient à Ottawa du 12 au 15 avril 2000, accueille la troupe scolaire de la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. Une troupe franco-ontarienne, choisie lors du festival, participe au festival de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui se tient en mai 2000.	5 000 \$

Poste: **BQT** Type de projet: **Provincial**

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
01-2001-0036	Éducation				
<i>Séminaire d'été sur la francophonie canadienne 2001 (La théorie et la recherche féministes québécoises)</i>		Faculté des Lettres, Université Laval Université d'Ottawa	QUE ONT	Le projet consiste à organiser le Séminaire d'été sur la francophonie canadienne, une activité interdisciplinaire et pluriuniversitaire qui vise l'étude du développement des communautés francophones et acadiennes du Canada. Ce séminaire, qui mène à l'obtention d'unités universitaires, s'adresse aux étudiantes et étudiants de 3e et 4e année de baccalauréat ou de maîtrise, ainsi qu'aux personnes travaillant au sein d'associations ou d'organismes voués au développement de la francophonie en milieu minoritaire. De 20 à 30 personnes de toutes les régions du Canada et du Québec y participent annuellement. Il est organisé par le Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne, sous le parrainage du Regroupement des universités de la francophonie hors Québec (RUFHQ). En 2001, le séminaire se tiendra du 13 au 24 août à l'Université d'Ottawa sous le thème « Femmes et francophonie ».	1 500 \$
01-2001-0037	Éducation				
<i>Site pour les formateurs en alphabétisation et en formation de base</i>		Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec Centre de formation pour adultes J'aime apprendre inc.	QUE ONT	Le partenariat entre le Centre J'aime apprendre inc. et le Regroupement des groupes populaires en alphabétisation du Québec vise à dresser le portrait global des méthodes et des approches élaborées pour la communauté d'alphabétisation du Québec, en considérant les exigences gouvernementales qui régissent la prestation des programmes et des services en alphabétisation. Le cheminement effectué par un « apprenant », depuis son arrivée dans un centre jusqu'à six mois après son départ, y sera décrit. Le projet permettra également de donner un aperçu du type de matériel didactique utilisé.	12 000 \$
01-2001-0039	Éducation				
<i>Programme d'éducation et d'activités culturelles pour retraités francophones</i>		Académie de gérontologie de l'Outaouais (AGO) Retraite en Action (REA) Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario	QUE ONT ONT	Le projet consiste à mettre au point une programmation complète d'activités pour les jeunes retraités francophones en mettant en oeuvre un modèle de formation à distance (de type université du troisième âge) et en assurant l'élaboration et la diffusion d'un nouveau modèle de participation communautaire.	15 000 \$

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: **BQT** **Type de projet:** **Provincial**

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

01-2001-0040 Culture et communication

Le retour du Capitaine Bernier (exposition itinérante)

Musée maritime du Québec

Association des francophones du Nunavut

01-2001-0042 Culture et communication

CHOD FM - Arti-tourisme (chroniques touristiques)

CHLN AM 550

CHOD FM 92,1

01-2001-0043 Culture et communication

Yasquenia (camp scientifique)

Camp des débrouillards

La Clé d'la Baie en Huronie

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
QUE NUNA	Cette initiative consiste à réaliser une exposition qui mettra en valeur le rôle joué par le capitaine J.-E. Bernier dans l'établissement de points de contact dans le vaste archipel arctique. L'exposition présentera l'homme, ses rêves, ses réalisations et l'impact qu'il a eu sur une tranche d'histoire encore trop peu connue du Nunavut. L'idée d'une exposition itinérante est née d'un double intérêt : celui des francophones du Nunavut souhaitant connaître le rôle important joué dans l'histoire de leur territoire par le capitaine Joseph-Elzéar Bernier, et celui du Musée maritime du Québec, désireux d'apporter un éclairage nouveau sur ces expéditions dans l'Arctique au début du XXe siècle.	15 000 \$
QUE ONT	Le projet consiste, pour les stations CHLN de Trois-Rivières et CHOD de Cornwall, à réaliser quatre émissions de trente minutes, dont deux avec des artistes de l'Est ontarien et deux avec des artistes de la Mauricie. Quatre entrevues de cinq minutes seront produites : deux sur des événements majeurs de l'Est ontarien et deux sur des événements majeurs de la Mauricie, tels que le Festimonde de Cornwall, le Festival Country de Saint-Tite, etc. Une série de vingt capsules de 60 secondes sera réalisée : dix sur les attraits touristiques de l'Est ontarien et dix sur les attraits touristiques de la Mauricie.	7 500 \$
QUE ONT	La Clé d'Ia Baie en Huronie et ses partenaires, le Collège des Grands Lacs et Caldech, veulent concevoir un camp scientifique et écologique pour l'Ontario français. Dans un premier temps, le projet prévoit la mise sur pied d'un premier camp écologique se basant sur les fondements organisationnels du camp scientifique « Les débrouillards » de la région d'Arundel, au Québec. Dans un deuxième temps, les partenaires offriront un service de consultation à tout organisme désireux de mettre sur pied son propre camp scientifique et écologique.	7 000 \$

Poste: **BQT** Type de projet: **Provincial**

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
01-2001-0044 <i>Place à la nouvelle dramaturgie (expérience théâtrale)</i>	Culture et communication	Centre des auteurs dramatiques Théâtre Action	QUE ONT	Une équipe formée d'un metteur en scène et de comédiens québécois fera appel à un jeune auteur franco-ontarien pour travailler sur un texte qui pose des défis particuliers sur les plans stylistique et dramaturgique. Une équipe franco-ontarienne en fera autant avec un auteur francophone du Québec. Ces séances de travail se termineront par des lectures conjointes semi-privées. Le projet prévoit la préparation d'exposés, destinés à une clientèle théâtrale amateur (communautaire et scolaire), portant sur les techniques de lecture d'un texte pour le loisir ou en vue d'une production. Une publication portant sur ces techniques pourrait être réalisée.	8 000 \$
01-2001-0045 <i>Circulation de spectacles pour les jeunes adolescents</i>	Culture et communication	Réseau Scènes Réseau Ontario	QUE ONT	Le projet consiste à mettre en place un corridor de diffusion culturelle pour le jeune public. Cette initiative vise également à offrir un plus large éventail de disciplines (théâtre, musique, danse) à une clientèle jeune public (6-12 ans) et adolescente (12-17 ans). Alors que les mécanismes sont en place et que les actions ont fait leurs preuves auprès du grand public (création d'un corridor, consolidation du milieu, échanges d'outils professionnels, croissance de la visibilité, etc.), Réseau Ontario et Réseau Scènes désirent poursuivre leurs efforts pour atteindre le jeune public.	12 000 \$
01-2001-0047 <i>Comprendre les communautés francophones et ethnoculturelles</i>	Culture et communication	Radio communautaire francophone de Montréal inc. CIBL-FM Coopérative radiophonique de Toronto CKIE-FM	QUE ONT	Ce projet consiste à réaliser une série de 30 émissions de 30 minutes (dix émissions par année réparties sur trois ans) sur la mosaïque des communautés francophones et ethnoculturelles de Toronto et de Montréal. Les émissions comporteront des entrevues, des portraits des communautés ainsi que des reportages sur les activités culturelles, sportives et communautaires des deux villes dans le but d'éduquer chaque auditoire quant aux différences et similitudes entre les communautés. Le projet permettra la réalisation de 30 capsules de 60 secondes (dix capsules par année) sur des activités qui se dérouleront respectivement à Toronto et Montréal.	10 000 \$

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: **BQT** **Type de projet:** **Provincial**

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

01-2001-0048 Économie

(D.É.F.F.I.) Développement économique des femmes francophones innovatrices inc.

(D.É.F.F.I.) Développement économique des femmes francophones innovatrices inc

01-2001-0050 Culture et communication

Le Neuvième Salon du livre de Toronto avec son Festival des écrivains, Consolidation et développement de sa structure et de son marché pour 2001 et les années futures

Les Éditions la Courte Échelle
Salon du livre de Toronto
Communication-Jeunesse
Les Éditions Héritage inc.
Les Éditions Hurtubise HMH
Les Éditions Mille Îles et Les 400 coups

01-2001-0051 Culture et communication

« Franco - Acadi - Afro Entrez et Branchez-vous » (initiation aux nouvelles technologies)

Union de la Diaspora Congolaise au Canada
Vision Africana 2000

01-2001-0055 Culture et communication

Colloque en arts visuels

Cobalt Art Public
BRAVO

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
ONT	Le projet consiste à déployer un plan stratégique pour mettre en oeuvre le plan d'action touchant le développement et le soutien de l'entrepreneuriat féminin. À cette fin, plusieurs activités sont proposées : un programme d'encadrement du personnel et des bénévoles de D.É.F.F.I., de l'information sur l'environnement entrepreneurial au féminin, la création de cercles de prêts, l'étude du rôle des conseillères formatrices-accompagnatrices, la structure et la planification de projets, le plan d'affaires et le suivi des projets.	1 000 \$
QUE	L'activité proposée consiste à réunir des éditeurs et des auteurs québécois au Salon du livre de Toronto. Ce neuvième Salon du livre de Toronto et son Festival des écrivains représentent l'événement littéraire le plus important pour la communauté culturelle francophone de Toronto et du reste de l'Ontario.	2 500 \$
ONT		9 600 \$
QUE		
QUE		
ONT		
QUE		
QUE	Le projet consiste à vulgariser le recours à l'informatique et à introduire dans les communautés ethnoculturelles francophones de Toronto et de Montréal des moyens modernes de communication qui favoriseront l'intégration dans les sociétés d'accueil. En rendant ainsi accessibles aux communautés de l'information de toute sorte, Réseau Vision Africana 2000 et UDCC visent à satisfaire un besoin urgent en ce qui concerne l'accès à Internet.	7 500 \$
ONT		
QUE	Le projet consiste à organiser un colloque en arts visuels à Ottawa, du 13 au 17 juillet 2001, dans le cadre des IVes Jeux de la Francophonie. Le colloque regroupera des artistes en arts visuels des 38 délégations des pays membres de la francophonie qui participeront aux Jeux. La programmation sera centrée sur la diffusion des oeuvres des artistes en arts visuels à l'échelle ontarienne, québécoise, canadienne et internationale. Les activités allient ateliers de formation, tables rondes et réunions d'affaires.	10 000 \$
ONT		

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: BQT **Type de projet:** Provincial (Soutien)

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

01-2001-0059 Éducation

*Colloque de la Chaire d'études québécoise de Glendon «
Briser les solitudes : les francophonies canadiennes et
québécoise »*

Collège universitaire Glendon
CEFAN (Chaire d'études sur les francophonies
en Amérique du Nord)

01-2001-0061 Éducation

Certification en gestion des bénévoles

Centre d'action bénévole de Toronto
Centre d'action bénévole de Montréal

01-2001-0063 Culture et communication

Quand Marie est partie... au Manitoba

Théâtre de l'Île
Le Cercle molière

01-2001-0064 Culture et communication

Bienvenue à la Maison Gabrielle-Roy

La Maison Gabrielle-Roy inc.
Conseil des monuments et sites du Québec

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
ONT QUE	Le projet soumis consiste à tenir un colloque visant à cerner l'évolution des rapports entre les Québécois, les Acadiens et les membres des communautés francophones à l'extérieur du Québec. Les participants prendront part à une réflexion visant l'enrichissement de la coopération entre ces diverses populations et proposeront des moyens structurants pour y arriver.	7 200 \$
ONT QUE	Le projet consiste à faire bénéficier des francophones de Toronto de l'expertise des personnes ressources du Centre d'action bénévole de Montréal. Ces personnes une fois formées pourront œuvrer dans le domaine de la gestion des bénévoles au sein de la communauté francophone de Toronto.	6 900 \$
QUE MAN	Le projet consiste à permettre au Cercle Molière d'accueillir la pièce de théâtre «Quand Marie est partie», une coproduction du Théâtre de l'Île de Hull et du Théâtre Français du Centre National des Arts (Ottawa). Écrite par l'auteur américain le plus joué en France, soit Israël Horowitz, cette pièce a été chaudement acclamée par la critique et le public. Le séjour des comédiens du Théâtre l'Île au Manitoba sera l'occasion de rencontres et d'échanges avec ceux de Saint-Boniface qui planifient, à leur tour, une coproduction théâtrale.	5 400 \$
MAN QUE	Les promoteurs manitobains veulent profiter de l'expertise que possède le Conseil des monuments et sites du Québec (CMSQ) dans la gestion et la mise en valeur de sites patrimoniaux. À terme, leur démarche aidera à la mise en place, à la Maison Gabrielle-Roy de Saint-Boniface au Manitoba, d'un programme d'activités ainsi que d'une formation pour les guides et les bénévoles. À la suite de la mission d'étude au Québec, le CMSQ et les organismes québécois rencontrés conseilleront la Maison Gabrielle-Roy à toutes les étapes du projet de mise en valeur du site.	30 000 \$

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: **BQT** **Type de projet:** **Provincial (Soutien)**

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

01-2001-0065 Culture et communication

Fête de la francophonie plurielle

CANORA
Production Twiga

01-2001-0066 Culture et communication

Formation avec le Théâtre Périscope à Québec

La Nouvelle Scène
Théâtre Périscope

01-2001-0067 Culture et communication

Blues dans les écoles

Ottawa Bluesfest
Conseil des écoles publiques de l'est de l'Ontario
Conseil des écoles catholiques de langue française du centre-est

01-2001-0069 Culture et communication

Présentation de la pièce de théâtre «L'état des lieux»

Théâtre français de Toronto
Théâtre du Nouveau Monde

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
ONT QUE	Il s'agit de permettre à des musiciens du Québec, le groupe Cactus, de se produire dans le cadre d'une journée de spectacles francophones à Toronto. Au cours de la journée, des artistes originaires de divers pays de la francophonie internationale offriront aussi leur prestation dans les domaines de la danse, du théâtre ainsi que de la poésie.	5 000 \$
ONT QUE	Le projet consiste à consolider le fonctionnement du Théâtre La Nouvelle Scène (Ottawa) par un transfert de l'expertise développée par le Théâtre Périscope (Québec). Les échanges professionnels toucheront le marketing, les communications, l'augmentation de l'auditoire, la billetterie de même que les contenus artistique et technique. Trois sessions de travail sont prévues entre les membres des deux directions générales. Cette activité devrait se traduire par l'élaboration et la mise en place d'un plan de marketing pour le Théâtre La Nouvelle Scène.	8 000 \$
ONT ONT ONT	Le projet consiste à offrir, en français, le programme « Blues dans les écoles » aux établissements d'enseignement secondaire francophones de la région de Hull-Ottawa. Ce programme est une initiative du Cisco Systems Bluesfest dont le but est de favoriser, de préserver, de perpétuer et d'encourager la musique, la culture et le patrimoine propres au genre musical qu'est le blues. L'activité, qui comprend l'enseignement de l'histoire du blues, permet aux jeunes de profiter de la vitalité et de l'expérience d'artistes de blues francophones et ce, dans leur propre salle de classe, tout en favorisant la tolérance raciale.	2 000 \$
ONT QUE	À l'occasion de son 35 ^e anniversaire, le Théâtre français de Toronto (TFT) prévoit inviter la compagnie du Théâtre du Nouveau Monde (TNM) de Montréal à présenter la nouvelle création de Michel Tremblay intitulée «L'état des lieux». Il est prévu que 20 représentations seront données entre le 6 et le 23 novembre 2002.	15 000 \$

Poste: **BQT** Type de projet: **Provincial (Soutien)**

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
01-2001-0072 <i>Pratiques féministes, éducation populaire et conscience identitaire</i>	Culture et communication	Réseau des chercheuses féministes de l'Ontario français Réseau des chercheuses féministes du Québec	ONT QUE	Le projet consiste à soutenir l'organisation d'un colloque sur les pratiques féministes qui se déroulera au Collège Glendon de Toronto du 19 au 21 avril 2002. À cette occasion, des chercheuses, personnes-ressources féministes et étudiantes, provenant du Québec, et des communautés francophones et acadiennes du Canada, feront part du résultat de leurs pratiques et de leurs recherches. À la suite du colloque, le Réseau des chercheuses féministes de l'Ontario français publiera sa revue "Reflets" qui présentera un résumé des meilleures conférences. Celle-ci sera distribuée dans les universités et par l'intermédiaire des groupes de femmes de la francophonie canadienne.	4 500 \$
01-2001-0079 <i>La Journée internationale de la francophonie au Collège Glendon</i>	Culture et communication	Collège Glendon	ONT	L'initiative consiste à procéder au lancement d'un film documentaire sur le sociologue québécois Guy Rocher réalisé par la cinéaste québécoise Anne-Marie Rocher, à l'occasion de la Journée internationale de la francophonie au Théâtre Glendon de l'Université York, le 23 mars prochain. La première du film sera suivie d'une discussion animée par le professeur Marc Lesage en présence du sociologue lui-même et de la documentariste.	1 800 \$
01-2001-0080 <i>Le Théâtre La Tangente à la Bourse Rideau 2002</i>	Culture et communication	Le Théâtre La Tangente	ONT	La troupe de théâtre francophone de Toronto, «La Tangente», désire participer au marché des arts de la scène qu'est la Bourse Rideau 2002 pour faire la recherche d'une compagnie de théâtre de création du Québec avec qui elle pourrait envisager une coproduction théâtrale et sa diffusion dans des villes du Québec et de l'Ontario.	1 400 \$

Poste: **BQV** Type de projet: **Provincial**

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
02-1999-0005 <i>Une Maison pour ma chanson (diffusion de spectacles)</i>	Culture et communication	Centre culturel francophone de Vancouver Théâtre Petit Champlain - Maison de la chanson	CB QUE	Ce projet vise à promouvoir les échanges entre la Maison de la francophonie de Vancouver et le Théâtre Petit Champlain - Maison de la chanson de Québec. En misant sur leurs affinités naturelles, chacun de ces partenaires ouvrira ses portes à la chanson qui est entendue dans les murs de l'autre. Ainsi, la Maison de la chanson-Théâtre Petit Champlain fera une place à la chanson francophone de la Colombie-Britannique dans sa programmation, et la Maison de la francophonie de Vancouver fera de même pour la chanson québécoise. Les deux partenaires travailleront de concert sur les divers aspects de la promotion et de la production des spectacles afin de maximiser les retombées positives pour les artistes et les publics touchés.	7 500 \$
02-1999-0006 <i>Francophonie et musique du monde (échanges de spectacles)</i>	Culture et communication	Centre culturel francophone de Vancouver Musique Multi-Montréal	CB QUE	Ce projet permettra aux deux diffuseurs de conjuguer leurs efforts dans le but de mettre en évidence l'expression artistique francophone multiculturelle auprès des publics québécois et franco-colombien. Musique Multi-Montréal qui possède déjà une expertise reconnue pour la mise en valeur de musiciens vivant au Québec et s'inscrivant dans le vaste créneau de la musique du monde collaborera avec le Festival d'été de Vancouver qui a toujours favorisé l'expression du caractère multiculturel de la francophonie. Échanges d'artistes, entente de collaboration et de diffusion sont au programme de ce projet.	5 000 \$
02-1999-0019 <i>Coproduction et codiffusion d'un spectacle pour enfants</i>	Culture et communication	Théâtre du Gros Mécano Théâtre La Seizième	QUE CB	Le Théâtre la Seizième, de Vancouver, et le Théâtre du Gros Mécano désirent réaliser en coproduction une pièce destinée au jeune public (6-12 ans). La première année du partenariat permettra aux deux compagnies de mener une première expérience de travail en commun par le biais de la tournée en Colombie-Britannique du spectacle à succès du Théâtre du Gros Mécano, "Les aventures mirobolantes de Don Quichotte". Cette première année sera en outre consacrée aux étapes de planification de la future coproduction. La deuxième année sera principalement employée à l'écriture de la pièce à coproduire. Pendant la troisième année, on élaborera les concepts visuels et sonores du spectacle et on en commencera la diffusion, d'abord en Colombie-Britannique, puis ailleurs.	21 000 \$

Poste: **BQV** Type de projet: **Provincial**

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
02-2000-0020	Culture et communication				
<i>Kin-ball en français (organisation d'une structure pour ce sport en Colombie-Britannique)</i>		Fédération de Kin-Ball de la Colombie-Britannique	CB	Le projet consiste à utiliser le kin-ball comme moyen d'action afin de diffuser et d'augmenter la vitalité de la langue et de la culture françaises en Colombie-Britannique. Grâce au kin-ball, dont les origines sont québécoises, des jeunes francophones de l'extérieur du Québec auront l'occasion de pratiquer un sport en français après les heures régulières de classe, ce qui prolongera le nombre d'heures d'utilisation du français dans les écoles francophones. En raison de l'expertise de la Fédération québécoise de kin-ball, le projet vise, à moyen terme, l'établissement d'une fédération qui aura pour mission première le développement du kin-ball pour les francophones de Colombie-Britannique.	2 400 \$
		Fédération québécoise de Kin-Ball	QUE		
		Association régionale de Kin-Ball de Québec	QUE		
02-2000-0024	Culture et communication				
<i>Partenariat Edmonton-Hull (diffusion de spectacles)</i>		Société des productions Lez Arts	ALB	Le projet vise à relancer le jumelage entre les villes de Hull et d'Edmonton en mettant l'accent sur les relations en français dans le secteur culturel. Plus particulièrement, le projet consiste à inviter une délégation d'artistes en provenance d'Alberta aux activités du bicentenaire de la ville de Hull, en juin ou juillet 2000, et à présenter une délégation d'artistes de l'Ouest à la Super Francofête à l'occasion des Jeux de la francophonie à Hull et Ottawa, en juin et juillet 2001. La présentation d'une délégation d'artistes de Hull et du Québec au moment du Championnat mondial d'athlétisme à Edmonton, en août 2001, est également prévue.	12 000 \$
		Ville de Hull	QUE		
		Leroux et associés (Jeux de la francophonie et Super Francofête)	QUE		
02-2000-0030	Éducation				
<i>Mieux observer pour mieux intervenir et «Jouer c'est magique» (échange d'expertise en éducation)</i>		Garderie du petit cheval blanc	YUK	Le projet consiste en des sessions de formation en français pour les éducatrices en garderie. Le premier volet comporte une session de formation destinée aux éducatrices de la Garderie du petit cheval blanc, qui leur permettra d'élaborer une grille d'observation et un plan d'intervention auprès des enfants qui ont des problèmes mineurs de comportement et d'adaptation sociale. Le deuxième volet comprend une journée d'observation par la formatrice québécoise sur les techniques d'intégration et de francisation mises de l'avant par le personnel de la Garderie du petit cheval blanc.	2 500 \$
		Regroupement des centres de la petite enfance des Cantons de l'Est	QUE		

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: **BQV** **Type de projet:** **Provincial**

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

02-2001-0039

Éducation

Foire commerciale virtuelle (réseautage éducatif)

Éducacentre

Réseau canadien des entreprises
d'entraînement

02-2001-0040

Éducation

*Un partenariat communautaire francophone: un partage de
culture et de ressources éducatives*

Société pour l'apprentissage à vie (SAVIE) inc.
Éducacentre

02-2001-0042

Culture et communication

*Musiques et cultures électroniques: les sons de Montréal et
Vancouver*

Centre culturel francophone de Vancouver
Montréal Électronique Groove (MEG)

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
CB	Le projet consiste en un échange de services de formation, de réseautage et de commerce virtuel entre Educacentre de Colombie-Britannique et le Réseau canadien des entreprises d'entraînement (RCEE) du Québec. L'objectif principal de l'entreprise d'entraînement est d'offrir une expérience de travail à des jeunes qui en ont peu ou pas. L'entreprise fonctionne comme une entité commerciale, mais toutes les transactions sont virtuelles, c'est-à-dire fictives. Educacentre bénéficiera de l'expertise du RCEE et recevra une formation sur mesure de sa part. De son côté, le RCEE établira de nouveaux contacts en Colombie-Britannique grâce à ce partenariat.	4 200 \$
QUE		6 000 \$
QUE CB	Le projet permettra de mettre en commun et d'échanger des objets de formation, tel des jeux éducatifs francophones, via un réseau communautaire en ligne. Educacentre pourra utiliser le répertoire de ressources éducatives en formation sur mesure développé par la Société pour l'apprentissage à vie (SAVIE) et former son personnel aux outils de communication et de formation en ligne. Le projet consiste à soutenir la participation active d'Educacentre et de ses partenaires communautaires aux différents développements éducatifs du Centre d'expertise réseautique francophone canadien (CERF) mis en place par SAVIE/Téluq.	30 000 \$
CB QUE	Ce partenariat consiste à inclure, à l'intérieur de la programmation du Festival d'été francophone de Vancouver, une «vitrine» du Montréal Électronique Groove (MEG), diffuseur voué à la musique électronique francophone. En contrepartie, des artistes francophones de la Colombie-Britannique pourront participer au festival du MEG à Montréal. Les partenaires comptent développer leurs expertises communes et mener conjointement des opérations visant à établir la crédibilité des événements phares.	9 000 \$

Poste: **BQV** Type de projet: **Provincial**

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
02-2001-0043	Culture et communication				
<i>Jeunes chansons sans frontière</i>		Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA)-Régionale d'Edmonton (Fête franco-albertaine)	ALB	Ce projet consiste à jumeler deux événements culturels de grande envergure : le Festival international de la chanson de Granby et la Fête franco-albertaine d'Edmonton. La Fête franco-albertaine est l'activité culturelle qui rassemble chaque année le plus grand nombre de francophones. Ce partenariat favorisera la diffusion de nouveaux produits artistiques francophones; ainsi, la Fête franco-albertaine recevra les lauréats de la catégorie « groupe » de la dernière édition du Festival international de la chanson de Granby, et ce dernier offrira une vitrine musicale à une jeune formation musicale de l'Alberta qui aura participé à la Fête franco-albertaine de 2001.	4 000 \$
		Festival international de la chanson de Granby	QUE		
02-2001-0044	Culture et communication				
<i>Création d'un centre de ressources en folklore canadien français au sein de l'Association la Girandole d'Edmonton</i>		Association la Girandole d'Edmonton	ALB	Le projet consiste à mettre en place à Edmonton un centre de ressources sur les traditions, la culture, la danse et la musique québécoises et canadiennes-françaises. Les individus et les organismes de l'Ouest canadien et du Nord canadien seront invités à consulter, emprunter et acheter des documents variés tels que des disques et des vidéos. Une sélection de musique, un inventaire de costumes (tabliers, bonnets, ceintures fléchées) et des instruments de percussion pourraient être disponibles. L'objectif du centre sera de faire connaître, d'enseigner et de promouvoir les cultures québécoise et canadienne-française. Par ailleurs, les partenaires québécois pourront avoir accès à de la documentation sur la culture et les traditions des francophones de l'Ouest canadien et s'allieront au centre afin de partager leur expertise ainsi que des ressources humaines et matérielles.	10 000 \$
		Association Québécoise des Loisirs Folkloriques (A.Q.L.F.)	QUE		
		Centre Mnémo	QUE		
		Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise (SPDTQ)	QUE		
		Société du patrimoine d'expression du Québec (SPEQ)	QUE		
		Folklore Canada International (FCI)	QUE		
		Centre de valorisation du patrimoine vivant (CVPV)	QUE		
02-2001-0045	Culture et communication				
<i>Cuvée albertaine (formation et diffusion de spectacles)</i>		Association canadienne-française de l'Alberta	ALB	Le projet consiste en un transfert d'expertise professionnelle ainsi qu'en la mise en place d'un réseau pour les diffuseurs de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA). Dans un premier temps, le partenaire québécois offrira aux diffuseurs albertains une session de formation sur les rouages de la diffusion, de la promotion et de la prestation devant public. Une visite des différents lieux de diffusion en Alberta permettra aussi de prendre le pouls de la réalité franco-albertaine. Dans un deuxième temps, ce partenariat offrira en plus la possibilité aux artistes albertains d'acquérir une expérience de la scène au Québec en préparation de leur spectacle au Théâtre Petit Champlain-Maison de la Chanson, à Québec.	14 000 \$
		Théâtre Petit Champlain- Maison de la chanson	QUE		

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: BQV **Type de projet:** Provincial

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

02-2001-0049 Éducation

Histoires du Grand Nord II

Fédération Franco-TéNOise
SIMO Infographie multimédia

02-2001-0050 Culture et communication

Ouverture d'un écomusée

Conseil culturel fransaskois

02-2001-0052 Éducation

Distribution du jeu Klondike

Association franco-yukonnaise

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
TNO QUE	Deux organismes ayant déjà mis en place dans le Web un jeu-questionnaire sur les Territoires du Nord-Ouest, à l'occasion d'un partenariat appuyé par le SAIC, proposent la réalisation d'une deuxième phase. Leur proposition consiste à élargir le jeu-questionnaire à trois autres territoires nordiques (le Yukon, le Nunavut et le Nuvavik). Le jeu vise un public de tout âge, tant les non-initiés que les experts.	7 700 \$
SASK	Ce projet vise à examiner la possibilité d'exporter le concept québécois des économusées en Saskatchewan. L'initiative permettra aux personnes participantes de se familiariser avec la notion d'économusée et de démarrer un projet pilote consacré à la légende, au tissage ou à la sculpture sur bois, au centre culturel Maillard de Régina. Le mot « économusée » combine les notions d'économie et de culture. Un économusée est une entreprise artisanale dont les modes de production sont issus du savoir-faire traditionnel. Il offre au public des ateliers d'initiation et de vulgarisation et vend sur place ses produits.	3 600 \$
YUK	Ce projet vise à planifier la distribution du jeu de société bilingue « Klondike » tant au Québec que dans l'ensemble de la francophonie canadienne. Le jeu veut permettre aux étudiants et étudiantes francophones d'améliorer leur connaissance du Yukon et, par conséquent, d'accroître leur culture.	2 700 \$

Poste: BQV **Type de projet:** Provincial

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

02-2001-0053 Culture et communication

Stage de formation en interprétation

Théâtre la Seizième
École Nationale de Théâtre

02-2001-0055 Éducation
Santé et Services sociaux

*L'ABC des déplacements sécuritaires à domicile pour les
aidants naturels aînés*

Centre culturel Marie-Anne-Gaboury
Cégep de Chicoutimi

02-2001-0058 Culture et communication

*Le Kin-Ball en français en Alberta (organisation d'une
structure pour ce sport en Alberta)*

Fédération québécoise de Kin-Ball
Conseil scolaire régional du Centre-nord
numéro 4
Association des organismes partenaires
Fédération internationale de Kin-Ball
Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA)
Société des jeux francophones

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
CB QUE	Le projet consiste en un stage d'interprétation théâtrale au cours duquel une dizaine de participants, tous des acteurs professionnels, travailleront sur des extraits de pièces tirées du répertoire de l'auteur irlandais Samuel Beckett. Le stage sera offert aux acteurs du Théâtre la Seizième et à l'ensemble de la communauté théâtrale de Vancouver qui s'exprime en français. Les partenaires ont aussi lancé une invitation aux autres compagnies francophones de l'Ouest canadien. Cette activité vise à aider les comédiens à utiliser des moyens d'expression qui vont au-delà de la parole. De plus, l'initiative répond à un besoin de formation nécessaire au perfectionnement des comédiens du Théâtre la Seizième. Le stage sera animé par Gilles Renaud, professeur à l'École nationale de théâtre de Montréal.	2 000 \$
ALB QUE	Les partenaires de ce projet proposent de créer et de tester un outil de formation relatif aux déplacements sécuritaires à domicile, construit à l'aide de la technologie Flash de Macromedia, dans le but d'offrir un soutien aux aînés francophones. Cet outil vis à permettre aux aînés devant apporter de l'aide à domicile à un parent, un ami, un voisin ou à une autre personne qui présente une perte d'autonomie d'être formés pour le faire adéquatement.	5 000 \$
QUE ALB QUE QUE ALB ALB	Le projet consiste à utiliser le Kin-Ball comme moyen d'action afin de diffuser et augmenter la vitalité de la langue et de la culture française en Alberta. Avec ce sport, qui tient ses origines du Québec, les francophones auront l'opportunité de le pratiquer en français après les heures régulières de classe.	9 000 \$

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: **BQV** **Type de projet:** **Provincial**

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

02-2001-0059 **Économie**

Mise en marché de la destination touristique franco-albertaine au Québec

Chambre économique de l'Alberta
Kilomètre Voyage

02-2001-0060 **Culture et communication**
Économie
Éducation

*60 ans de présence francophone en Colombie-Britannique
(à Victoria)*

La société francophone de Victoria

02-2001-0061 **Culture et communication**

Gala d'appréciation franco-yukonnais 2001

Association franco-yukonnaise

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
ALB	Le projet vise à réaliser la mise en marché, avec l'apport d'un grossiste québécois en voyages, des produits touristiques franco-albertains auprès des différentes clientèles francophones.	2 650 \$
QUE		14 000 \$
	La Chambre économique de l'Alberta réalisera un cahier commercial et coordonnera une tournée de familiarisation qui permettront au partenaire québécois de développer une expertise sur les attraits de la destination franco-albertaine. La promotion de ces produits touristiques aidera le partenaire québécois à consolider sa part de marché tout en favorisant l'accroissement des visiteurs francophones en Alberta.	
CB	La Société francophone de Victoria tient à souligner son soixantième anniversaire en organisant un événement d'envergure provinciale et pancanadienne. Diverses activités planifiées à cette occasion visent à célébrer la vitalité de la communauté francophone de Victoria, à rehausser sa visibilité ainsi qu'à créer des liens avec d'autres communautés et états majoritairement francophones, notamment le Québec.	9 000 \$
YUK	L'Association franco-yukonnaise (AFY) organise depuis six ans, à l'occasion de son assemblée annuelle, un gala soulignant la précieuse contribution des bénévoles se vouant au développement de la communauté francophone du Yukon. Le gala se déroule en deux temps, d'abord une cérémonie officielle de remise d'un prix à trois ou quatre personnes qui se sont particulièrement illustrées pendant l'année, puis un spectacle qui vise à célébrer la fierté culturelle des franco-yukonnais. À l'aube de son vingtième anniversaire, l'AFY souhaite donner à cette activité une envergure spéciale en invitant notamment, deux artistes québécoises à participer au gala, en plus d'animer un atelier destiné aux élèves francophones de l'école Émilie-Tremblay.	6 000 \$

Poste: BQV **Type de projet:** Provincial

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

02-2001-0069

Éducation

Formation médiatisée de montage et d'entretien d'ordinateur

Société éducative de l'Alberta
Cégep de Limoilou

02-2001-0070

Éducation

Partenariat dans le domaine des services à la petite enfance

Fédération des parents francophones de
Colombie-Britannique (FPFCB)
Centre québécois de ressources à la petite
enfance (CQRPE)

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
ALB QUE	Le projet cible des jeunes francophones sans emploi ou décrocheurs; il vise à mettre au point conjointement un outil de formation à distance leur permettant notamment de se familiariser avec les éléments de base d'un ordinateur et les fonctions de ses composantes. À la fin du cours, l'étudiant devra être capable d'assembler un ordinateur et d'en assurer l'entretien. Le cours sera préparé en partenariat par les deux organismes possédant, pour l'un, l'expertise dans le domaine des nouvelles technologies, et pour l'autre, l'expérience pédagogique reliée au montage d'un ordinateur. Une fois élaboré, celui-ci pourra être utilisé par les deux partenaires de façon indépendante.	6 000 \$
CB QUE	Le Centre québécois de ressources à la petite enfance (CQRPE) et la Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique (FPFCB) travailleront de concert à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un curriculum préscolaire. Concrètement, la FPFCB fera bénéficier le CQRPE de l'expertise qu'elle a développée en francisation précoce, en intégration culturelle et dans le domaine des compétences transversales, c'est-à-dire des compétences liées au développement intellectuel, aux méthodes de travail, au développement personnel et à la communication. De son côté, le CQRPE fera profiter la FPFCB de sessions de développement professionnel mises au point à l'intention des éducatrices. Ces sessions visent à mieux outiller les éducatrices pour une intervention précoce auprès de l'enfant. De plus, les deux partenaires partageront leurs modèles respectifs de prestation de services.	9 000 \$

Poste: **BQV** Type de projet: **Mission exploratoire**

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
02-2001-0056 <i>Mission exploratoire : Création d'une entreprise de recyclage du bois</i>	Économie	Conseil économique de Ponteix	SASK	Le Conseil économique de Ponteix désire créer une entreprise à but non lucratif de récupération de bois provenant de bâtiments abandonnés. Il entend recycler cette matière première dans plusieurs types de produits (planches, meubles, etc.) et mettre sur pied un réseau de distribution. Pour réaliser ce projet, le Conseil désire s'associer à un partenaire québécois afin de profiter de son expertise et développer conjointement le réseau de distribution.	2 200 \$
02-2001-0057 <i>Mission exploratoire : Festival annuel du fromage et du vin</i>	Économie	Fédération des francophones de Saskatoon	SASK	La Fédération des Francophones de Saskatoon désire organiser un festival annuel du vin et fromage. Ce festival ferait connaître la communauté francophone de Saskatoon et s'insérerait dans la stratégie de la Fédération visant son développement socio-économique. Pour les partenaires potentiels, soit des micro-fromagères du Québec, ce projet représenterait une porte d'entrée sur le marché de l'Ouest canadien.	1 000 \$
02-2001-0064 <i>Mission exploratoire : Rencontres à la Bourse Rideau</i>	Culture et communication	Conseil culturel & artistique francophone de la Colombie-Britannique	CB	Le Conseil culturel et artistique francophone de la Colombie-Britannique (CCAFBC) désire mettre sur pieds un Réseau de diffusion des arts francophones de la Colombie-Britannique. Dans ce but, le CCAFCB veut s'associer aux réseaux ou regroupements de diffuseurs d'artistes du Québec tels que le Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est du Québec (ROSEQ), le Réseau scène ou le Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis du Québec (RIDEAU). Le partenariat envisagé visera la planification de tournées d'artistes dans l'Ouest et au Québec de même que des échanges sur les méthodes de travail des grands diffuseurs de spectacles.	1 500 \$

Poste: **BQV** Type de projet: **Provincial (Soutien)**

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
02-2001-0020 « Jouer c'est magique » en Saskatchewan	Éducation	La coopérative française Gard'Amis de Regina	SASK	À la suite d'une formation à l'utilisation de l'outil "Jouer c'est magique" reçue en mars 2001 par une spécialiste de la petite enfance de Sainte-Foy, les éducatrices qui ont assuré sa mise en place dans deux garderies de la Saskatchewan ressentent le besoin de faire évaluer leur démarche. La formatrice du Québec sera donc invitée à apporter son soutien et son expertise au personnel et à la clientèle de la garderie Gard'Amis de Regina et de la garderie Félix le Chat de Saskatoon.	4 000 \$
02-2001-0021 Spectacle pour souligner le 10e anniversaire d'Éducacentre	Culture et communication	Éducacentre	CB	Pour souligner son dixième anniversaire, qui aura lieu en juin 2002 sous le thème "Ensemble vers un collège communautaire", Éducacentre, le service d'éducation et de formation des adultes en français en Colombie-Britannique, prévoit organiser plusieurs activités spéciales, dont un grand spectacle en plein air. Le projet consiste à s'assurer de la participation d'un artiste québécois très connu, tel que Paul Piché ou Kevin Parent.	15 000 \$
02-2001-0062 Développement des services préscolaires en Colombie-Britannique	Éducation	Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique Centre québécois de ressources à la petite enfance (CQRPE)	CB QUE	La Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique fait appel au Centre québécois de ressources à la petite enfance afin d'offrir des ateliers de formation aux intervenants du préscolaire britanno-colombien. Ces ateliers se dérouleront dans le cadre d'une rencontre provinciale où l'Association des éducatrices du préscolaire en Colombie-Britannique sera créée.	3 500 \$
02-2001-0063 Semaine du savoir : réseautage en nouvelles technologies	Culture et communication Éducation Santé et Services sociaux	Centre culturel Marie-Anne-Gaboury	ALB	Le Centre Marie-Anne-Gaboury (CMAG) désire inviter des personnes-ressources et des conférenciers québécois à participer, en janvier 2002, à la « Semaine du savoir ». Cette activité visant à favoriser l'émergence de projets axés sur les nouvelles technologies, réunira à Edmonton, des représentants d'établissements d'enseignement de partout au Canada. La "Semaine du savoir" se déroulera sous forme de journées thématiques qui comprendront des conférences et des activités de réseautage, dans le but de faciliter les échanges entre les participants.	12 000 \$

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: **BQV** **Type de projet:** **Provincial (Soutien)**

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

02-2001-0065 Culture et communication
Éducation

Salon du livre de Victoria

Éducacentre
Diffusion Dimédia
Sophia Books
Belle-Ile en livres Festival

02-2001-0066 Culture et communication
Économie

*« La face cachée de la lune » de Robert LePage, à
Vancouver*

Théâtre la Seizième
EX MACHINA

02-2001-0067 Culture et communication
Éducation

Campagne de financement pour le service Inform'Elles

Réseau-Femmes Colombie-Britannique

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
CB QUE CB CB	Le projet consiste à inviter deux écrivains québécois au premier salon du livre de Victoria qui se tiendra en avril prochain. Ces artistes seront également appelés à échanger avec les jeunes de l'école secondaire francophone et avec ceux de l'Université de Victoria. Différentes activités sont prévues pendant le salon, notamment des lectures publiques de textes d'auteurs québécois et d'auteurs francophones locaux.	8 000 \$
CB QUE	Le Théâtre la Seizième de Vancouver veut présenter Robert Lepage et sa production " La face cachée de la lune". Ce spectacle unique en son genre constituera une première pour la ville de Vancouver. Des représentations seront offertes au Vancouver Playhouse: 9 en anglais, 2 en français. Cette production, qui vient de remporter le prestigieux London Evening Standard Award, lancera la saison 2002-2003 du Théâtre la Seizième.	24 000 \$
CB	Il s'agit de présenter le spectacle de la comédienne et humoriste Clémence Desrochers dans deux villes importantes de Colombie-Britannique, soit Vancouver et Parksville. Ces activités serviront à financer le service Inform'Elles, un service d'écoute et d'information pour les femmes francophones de la province. La renommée de l'artiste québécoise aidera le Réseau-Femmes de Colombie-Britannique (RFCB) à augmenter sa visibilité, à mieux faire connaître ses programmes et ses ressources, en particulier le service Inform'Elles.	14 000 \$

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: BQV **Type de projet:** Provincial (Soutien)

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

02-2001-0068 Éducation

Promotion de la connaissance scientifique en français

ACFAS de Colombie-Britannique

02-2001-0071 Éducation

Participation du Yukon au colloque Mentorat 2002

Fondation de l'entrepreneurship
Association franco-yukonnaise

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
CB	L'Association francophone pour le savoir (ACFAS) de Colombie-Britannique associe des Québécois de marque, tels que Hubert Reeves, Julie Payette, etc. à son programme de vulgarisation des sciences destiné aux étudiantes et étudiants des écoles francophones de la région. L'activité permettra aussi à l'ACFAS de Colombie-Britannique de remettre des bourses d'excellence ou de formation soit à des chercheurs, soit à des étudiants.	14 000 \$
QUE YUK	Le projet consiste à favoriser la participation de jeunes entrepreneurs francophones du Yukon au colloque Mentorat 2002 qui se tiendra à Québec du 5 au 7 février 2002. Mentorat 2002 est un colloque annuel organisé par la Fondation de l'entrepreneurship qui propose des activités de formation liées au mentorat telles que le parrainage, la mise sur pied d'incubateurs d'entreprises ou la rencontre d'entrepreneurs expérimentés.	2 500 \$

Poste: **BQPA** Type de projet: **Provincial**

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
03-1999-0008 Danse Québec/Acadie	Culture et communication	Le Groupe Danse Partout inc. Les Productions DansEncorps	QUE NB	Ce projet vise à augmenter l'accessibilité à la danse et à améliorer la qualité des services offerts aux plans de la formation, de la recherche et de la création auprès des deux organismes partenaires. Ceux-ci désirent, entre autres, mettre en place des systèmes d'échanges à plusieurs niveaux, soit ceux de l'enseignement, des moyens techniques et administratifs, des ressources humaines et surtout au niveau d'échanges des expériences respectives.	7 000 \$
03-1999-0009 D'une île à l'autre (échange d'artistes)	Culture et communication	Arrimage Corporation culturelle des Îles-de-la-Madeleine Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard	QUE IPE	Ce projet de trois ans consiste en un échange de groupes d'artistes entre les Îles-de-la-Madeleine et l'Île-du-Prince-Édouard. Actifs dans le domaine des métiers d'art, des arts de la scène, des arts visuels ou des arts littéraires, ces artistes se produiront dans l'île d'accueil. Parmi ces manifestations artistiques, au moins quatre seront présentées en milieu scolaire.	6 000 \$
03-1999-0019 Création d'une entente de diffusion entre Les Productions Les Gros Becs et le Théâtre populaire d'Acadie	Culture et communication	Productions Les Gros Becs Théâtre populaire d'Acadie	QUE NB	Ce projet de partenariat d'une durée prévue de trois ans concerne le théâtre pour enfants. Il vise la conclusion d'une entente de réciprocité permettant aux deux partenaires d'assurer une meilleure diffusion de leurs productions. Les jeunes auront donc accès à une plus vaste gamme de productions artistiques leur faisant connaître d'autres cultures francophones et plus particulièrement celles du Québec et de l'Acadie.	8 700 \$
03-2001-0064 Festival de théâtre étudiant	Culture et communication	Conseil culturel acadien de la Nouvelle-Écosse Studio La Pépinière enr.	NE QUE	Ce projet consiste à mettre en place un festival de théâtre pour adolescents en collaboration avec les écoles secondaires acadiennes de la Nouvelle-Écosse qui offrent des cours d'art dramatique. Pour ce faire, le Conseil culturel acadien de Nouvelle-Écosse et le studio La Pépinière enr. prévoient offrir aux élèves et aux professeurs des ateliers d'art dramatique donnés par des professionnels. Deux pièces de théâtre seront également montées par deux compagnies théâtrales différentes pour l'occasion.	4 000 \$

Poste: **BQPA** **Type de projet:** **Provincial**

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

03-2001-0070

Économie

Montage d'un forfait touristique : Sur les traces de Champlain

Vacances Jacques Cartier
Novacadie

03-2001-0074

Économie

Circuit touristique acadien du Canada atlantique

Société des Fêtes et Événements du Québec
Société Nationale de l'Acadie

03-2001-0076

Culture et communication

Échange littéraire entre le Salon du livre de Dieppe et le Salon du livre de l'Estrie

Salon du livre de l'Estrie
Salon du livre - La Fureur de lire

03-2001-0082

Culture et communication

Le Bateau-fantôme (spectacle théâtral pour jeune public)

Centre de diffusion Les Gros Becs
Théâtre populaire d'Acadie
Théâtre du Papyrus

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
QUE NE	Le projet vise à préparer un forfait touristique afin d'offrir à une clientèle québécoise un circuit où elle pourra découvrir les attraits de l'Acadie. Vacances Jacques-Cartier et Novacadie mettront en place un circuit qui reliera les différentes communautés acadiennes de la Nouvelle-Écosse.	8 500 \$
QUE NB	Le projet consiste à concevoir un programme d'évaluation du produit touristique acadien dans le but d'assurer à la clientèle des normes de qualité conformes aux exigences de l'industrie. Les partenaires, la Société des fêtes et événements du Québec et la Société nationale de l'Acadie, veulent aussi former du personnel au moyen d'un programme de mentorat.	20 000 \$
QUE NB	Le projet consiste en un échange d'auteurs acadiens et québécois à l'occasion du Salon du livre de Dieppe-Moncton et du Salon du livre de Sherbrooke. Le projet de partenariat prévoit également l'échange d'information sur les modes de gestion des deux comités organisateurs de ces salons.	9 000 \$
QUE NB	Le projet consiste à créer un spectacle destiné à un jeune public francophone (6-12 ans) qui s'inspirera de la légende du bateau-fantôme et de l'univers entourant les maisons abandonnées. Ce spectacle traitera, entre autres, du sentiment de culpabilité qui habite toute personne lors de la perte d'un être cher. Le spectacle, une conception du Centre de diffusion Les Gros Becs, du Théâtre populaire d'Acadie et du Théâtre Papyrus, sera diffusé dans les provinces maritimes, au Québec et en Belgique.	22 000 \$

Poste: **BQPA** Type de projet: **Régional**

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
03-2000-0044	Culture et communication				
<i>Création et diffusion d'un spectacle pour adolescents</i>		Le Théâtre de Quartier Théâtre l'Escaouette	QUE NB	Ce projet associe le Théâtre de Quartier et le Théâtre de l'Escaouette, deux compagnies qui travaillent auprès des jeunes publics, pour explorer un point de vue de parents face à l'évolution des adolescents en ce début du nouveau millénaire. Échelonné sur trois saisons, ce projet inclut la production et la diffusion du spectacle en Acadie, au Québec et dans les communautés francophones du Canada.	15 000 \$
03-2001-0062	Économie				
<i>Arrimage Québec-Acadie/Acadie-Québec (création d'une nouvelle région Baie-des-Chaleurs)</i>		Musée acadien du Québec à Bonaventure Arrimage, Corporation culturelle des Îles-de-la-Madeleine Le Festival acadien de Caraquet	QUE QUE NB	Le projet consiste à produire conjointement des activités culturelles et touristiques que les partenaires réaliseront à tour de rôle durant la saison estivale : spectacles, expositions, arts visuels, métiers d'art et produits du terroir. À plus long terme, ce projet associera d'autres partenaires de la Baie-des-Chaleurs afin d'assurer une programmation élargie d'activités produites et présentées en collaboration. En favorisant la circulation de la population sur les deux rives, ce projet permettra de faire la promotion du pourtour de la Baie-des-Chaleurs comme destination touristique.	25 000 \$
03-2001-0075	Éducation				
<i>Éveil à la lecture Acadie-Mauricie</i>		Centre d'éducation populaire de Pointe-du-Lac Coalition Le goût de lire	QUE NB	Le projet de partenariat consiste à échanger des expertises en alphabétisation familiale, respectivement acquises par chacun des partenaires pour stimuler la lecture chez les enfants d'âge préscolaire. L'organisme acadien Coalition Le goût de lire intervient davantage auprès d'enfants de 0 à 2 ans, tandis que son partenaire québécois, le Centre d'éducation populaire de Pointe-du-Lac, intervient auprès d'enfants de 3 à 5 ans. Les partenaires se proposent d'échanger des outils d'intervention et d'animation pour susciter l'éveil à la lecture.	10 000 \$
03-2001-0079	Culture et communication				
<i>La FrancoFête Dieppe-Moncton et la Bourse RIDEAU visent de nouveaux sommets</i>		Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis La FrancoFête Dieppe-Moncton	QUE NB	Ce projet se veut la pierre angulaire de l'élargissement du corridor entre le Québec et l'Acadie, assurant la diffusion du produit culturel et artistique acadien vers le Québec et du produit québécois vers l'Acadie. La FrancoFête Dieppe-Moncton est devenue un événement d'envergure internationale qui accueille des diffuseurs européens ainsi que des artistes venus d'Europe, d'Afrique, d'Asie et de la Louisiane. Ce projet prévoit également le partage des expertises en matière de promotion et de diffusion culturelles.	7 000 \$ 15 000 \$

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: BQPA **Type de projet:** Régional

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

03-2001-0089

Culture et communication

Max et la lionne

Transmar Films inc.

Les Films de l'Isle

03-2001-0090

Culture et communication

Éducation

Salon du livre "La Fureur de lire 2001"

Conseil communautaire du Grand-Havre

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
NB QUE	Il s'agit d'une coproduction entre le Québec et l'Acadie pour la réalisation d'un film de fiction qui relate la traversée du Canada d'un frère et d'une sœur évadés d'un hôpital psychiatrique. Bien que le producteur acadien reste le maître-d'œuvre du projet, celui du Québec coordonne les ressources et assure la mise en marché du film.	15 000 \$
NE	Le projet vise à soutenir la présence de la Société de contes géants à la Fureur de lire, le seul salon du livre francophone à se tenir en Nouvelle-Écosse qui aura lieu du 15 au 18 novembre dans la région de Dartmouth- Halifax. La Société des contes géants est une entreprise culturelle québécoise qui a élaboré un concept d'animation reposant sur la mise en scène d'un livre géant écrit et illustré par une conteuse spécialisée dans le conte pour enfant.	2 000 \$

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: BQPA **Type de projet:** Local

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

03-2001-0078 Culture et communication

Les arts du cirque : un outil pour développer l'autonomie, la responsabilisation, la solidarité et l'engagement des jeunes

Jeunesse du Monde
Caraval de l'Acadie

03-2001-0096 Culture et communication

Spectacle Marie Williams/Tempsdem (Tout un Monde)

Les Productions MJ Musique
École de danse Tempsdem

03-2001-0097 Culture et communication
Économie

Conception et confection des costumes d'Évangéline

Les Araignées du boui-boui
Atelier de couture Ginette Grenier

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
QUE NB	Le projet consiste à organiser vingt-quatre semaines d'ateliers de formation rattachée aux arts de la rue et aux arts du cirque à l'intention de jeunes en difficulté. Ces ateliers seront animés par trois jeunes Québécois qui ont acquis une expérience à travers le programme Jeunesse du Monde, en collaboration avec le Cirque du Soleil. Ce projet est intégré au Carnaval de l'Acadie.	21 600 \$
QUE NB	Le projet consiste à monter un spectacle en coproduction associant une école acadienne de danse pour jeunes adolescents et une chanteuse québécoise et ses musiciens. La production fera l'objet d'un court métrage et d'un vidéoclip. La représentation pourra aussi avoir lieu à Montréal, si elle obtient le succès escompté en Acadie.	6 000 \$
NE QUE	Ce partenariat vise à réunir deux entreprises dans la conception et la confection conjointes des costumes d'une troupe de théâtre. S'inspirant des vêtements d'époque, les partenaires réaliseront une version moderne et de qualité professionnelle des costumes qui seront utilisés lors de la présentation de la pièce de théâtre Évangéline. Ce projet, étalé sur trois ans, permettra la fabrication de trente-cinq costumes.	10 000 \$

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: **BQPA** **Type de projet:** **Mission exploratoire**

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

03-2001-0080

Économie

Mission exploratoire : Éco-centre

Chez les Français de l'Anse-à-Canards

03-2001-0086

Économie

Mission exploratoire : Économie sociale

**Front commun pour la justice sociale du
Nouveau-Brunswick**

03-2001-0088

Culture et communication

Réalisation d'émissions de radio Micro Voyageur/CJSE-FM

Le Micro Voyageur

03-2001-0100

Culture et communication

Réseau Acadie

Radio Beauséjour inc.

03-2001-0111

Culture et communication

Mission exploratoire : Celtitude

Les Productions de la Côte inc.

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
TN	Ce projet d'économie sociale vise le transfert d'expertise entre l'Éco-centre Petite Patrie de Montréal et Chez les Français de l'Anse-à-Canards. L'organisme de Terre-Neuve veut mettre sur pied un éco-centre similaire à celui de Montréal. Éventuellement, des échanges de matières recyclables pourraient s'effectuer entre les deux partenaires.	1 200 \$
NB	Le projet consistera à tenir des ateliers de formation au Québec et en Acadie dans le domaine de l'économie sociale. Le réseau d'échanges ainsi créé entre les deux organismes permettra de développer la recherche-action en matière de politiques sociales.	760 \$
QUE	Les dirigeants de la station de radio CJSE-FM de Shediac et ceux de Micro Voyageur projettent de partager leur savoir-faire et leur expertise dans le domaine de la radio communautaire. Ils se proposent de bâtir un partenariat autour de la réalisation conjointe d'émissions de radio.	1 200 \$
NB	Le projet vise la création d'un corridor radiophonique acadien entre le Québec et l'Acadie par la mise sur pied d'un réseau des radios communautaires opérant sur le territoire de l'Acadie d'aujourd'hui, soit la Côte Est du Nouveau-Brunswick, les Îles-de-la-Madeleine et une partie de la Gaspésie.	2 900 \$
NB	Les Productions de la Côte, une compagnie incubatrice d'artistes acadiens et représentant le groupe Celtitude, souhaite profiter de l'expertise des Productions Mille-Pattes, une entreprise spécialisée dans l'enregistrement de musique traditionnelle, en vue de coproduire l'album musical de ce groupe. L'entreprise québécoise, qui a collaboré au succès de La bottine souriante, fournirait aussi un accompagnement spécialisé à l'entreprise acadienne dans le domaine de la musique traditionnelle.	1 000 \$

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: BQPA **Type de projet:** Provincial (Soutien)

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

03-2001-0091

Culture et communication

Conférence sur les Îles-de-la-Madeleine à Moncton

Société historique acadienne

03-2001-0092

Culture et communication

Festival jeunesse de l'Atlantique

Festival jeunesse de l'Atlantique

03-2001-0094

Économie

Éducation

18e Congrès annuel du Conseil canadien de la PME et de l'entrepreneuriat

Université Sainte-Anne

Université Laval

03-2001-0095

Culture et communication

Diffusion de films québécois au Festival international du cinéma francophone en Acadie

Film Zone inc.

03-2001-0098

Culture et communication

Mise en scène avec le groupe Harmonie

Harmonie

Louis St-André

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
NB	Le projet vise à permettre à M. Achille Hubert, éditeur du journal Le Radar des Îles-de-la-Madeleine, de donner une conférence sur l'histoire des Îles à Moncton dans le cadre des Conférences de la Société historique acadienne, saison 2001-2002.	500 \$
	Le Festival jeunesse de l'Atlantique vise à offrir des ateliers de formation à des jeunes au cours d'une fin de semaine afin qu'ils apprennent les techniques de base d'un art en particulier. Par exemple, un formateur reconnu pour son expérience auprès des jeunes montréalais fera connaître les techniques de peinture sur murale. Au cours de l'événement, d'autres jeunes créeront une œuvre ou monteront un spectacle qu'ils auront à présenter lors de la clôture du Festival.	2 000 \$
NE QUE	Le projet consiste à financer, en partie, la participation d'un professeur du département des sciences administratives de l'Université Sainte-Anne de Nouvelle-Écosse au 18e congrès annuel du Conseil canadien de la PME et de l'entrepreneuriat qui se tenait à l'Université Laval du 11 au 14 octobre 2001.	1 350 \$
NB	Le projet visait à présenter 23 heures de cinéma québécois au Festival international du cinéma francophone en Acadie. Parmi ces œuvres cinématographiques, on y retrouvait quatre longs métrages représentatifs des plus récentes productions du Québec.	8 000 \$
NB QUE	Le groupe musical Harmonie veut participer à une série de trois sessions de formation de trois jours chacune avec le metteur en scène québécois Louis St-André. L'objectif du groupe est de réaliser un spectacle en vue d'effectuer des tournées au Québec et en Europe.	2 800 \$

Poste: **BQPA** Type de projet: **Provincial (Soutien)**

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
03-2001-0099 <i>Recherche d'expertise auprès d'organismes culturels québécois</i>	Culture et communication	Société Nationale de l'Acadie Commerce international des arts de la scène (CINARS)	NB QUE	La Société Nationale de l'Acadie (SNA) désire envoyer une délégation de quatre personnes représentant des organismes culturels acadiens au forum annuel du Commerce international des arts de la scène 2001 (CINARS) qui se tiendra au début de décembre à Montréal afin de profiter de l'expertise québécoise de la mise en marché au niveau international. Ce transfert de connaissance vise à améliorer la diffusion du produit culturel acadien outre frontières.	4 500 \$
03-2001-0102 <i>Journées de formation en gérontologie sociale</i>	Éducation	Groupe de recherche sur l'autonomie des aînés	NB	Le projet vise à inviter à l'Université de Moncton trois chercheurs émérites québécois du domaine de la gérontologie afin qu'ils puissent offrir leur expertise de recherche et d'enseignement aux personnes qui agissent dans ce champ d'activités en Acadie.	8 000 \$
03-2001-0103 <i>Colloque international - l'Écologie des langues</i>	Culture et communication	Centre de recherche en linguistique appliquée Conseil de la langue française	NB QUE	À l'occasion d'un colloque international qui se tiendra du 21 au 23 août 2002 à Moncton, sous le thème "l'Écologie des langues", des chercheurs spécialisés en linguistique de l'Acadie, du Québec et d'autres communautés francophones, souhaitent réfléchir et échanger les résultats de leurs travaux, notamment, sur les situations sociolinguistiques de l'Acadie et du Québec et ce, à la lumière d'autres expériences vécues dans la francophonie internationale. De plus, en marge du colloque un ouvrage regroupant des textes de chercheurs provenant de diverses disciplines et permettant d'étudier l'écologie des langues sera publié.	4 200 \$

Poste: DCIPHQ Type de projet: Pancanadien

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
04-1999-0006	Culture et communication				
Chansons de la francophonie canadienne		Conseil francophone de la chanson	QUE	Ce projet a permis la compilation d'un disque compact et d'une cassette d'oeuvres d'artistes francophones du Québec et du Canada, accompagnés d'un cahier pédagogique. Destiné en premier lieu aux élèves du secondaire, ce matériel didactique brosse un portrait des artistes de la chanson. De plus, il présente des commentaires fouillés d'experts sur le contenu poétique musical, social, voire ethnographique de l'expression musicale des diverses régions. Ce matériel servira en outre de document d'appoint lors de tournées d'ateliers-spectacles dans les écoles et dans le réseau des diffuseurs.	8 000 \$
		Association francophone internationale des directeurs d'établissements scolaires	QUE		
		Coup de cœur francophone	QUE		
		Fédération culturelle canadienne-française	ONT		
04-1999-0018	Éducation				
Une communauté virtuelle pédagogique pour les enseignants et les enseignantes francophones		Association pour les applications pédagogiques de l'ordinateur au postsecondaire	QUE	Ce projet porte sur l'établissement d'un réseau virtuel pédagogique s'adressant aux professeurs et professionnels du Québec et des communautés francophones et acadiennes du Canada de l'ordre d'enseignement collégial. S'inspirant grandement du site de la nouvelle « salle des profs » que l'Association québécoise pour les applications pédagogiques de l'ordinateur au postsecondaire s'apprête à instaurer, cette communauté virtuelle pédagogique francophone vise entre autres l'échange d'expériences pédagogiques communes à une discipline, un programme ou une thématique collégiale.	20 000 \$
		Association québécoise de pédagogie collégiale	QUE		
		PERFORMA	QUE		
		Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada	ONT		
04-2000-0060	Culture et communication				
Site Internet QIM-RNPCM (banque de musique)		Québec Info Musique inc.	QUE	Le projet a pour but de créer une vitrine Internet présentant une vaste banque de données sur la musique des communautés francophones et acadiennes ainsi que celle du Québec. Ce nouveau site Web sera jumelé au site www. QIM.com déjà existant. Les deux sites, à la fois, indépendants et reliés, diffuseront de l'information textuelle et audiovisuelle sur près de 135 artistes canadiens-français en plus des artistes du Québec.	10 000 \$
		Alliance nationale de l'industrie musicale	ONT		

Poste: **DCIPHQ** Type de projet: **Pancanadien**

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

04-2001-0065

Éducation

Ateliers de perfectionnement professionnel sur les applications pédagogiques de l'Internet

Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada
Université de Moncton

04-2001-0066

Éducation

Table nationale francophone de concertation technique

Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada
Université de Moncton

04-2001-0067

Éducation

Échanges d'expertises et d'expériences pédagogiques en formation à distance

Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada
Université de Moncton

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
QUE NB	Le projet consiste à organiser une série de six ateliers par audioconférence présentant les différentes applications pédagogiques réalisables avec le réseau Internet. Ces ateliers, d'une durée de deux heures chacun, seront animés par des personnes-ressources provenant du Québec et des communautés francophones et acadiennes. Ce projet vise à démythifier l'utilisation d'Internet en salle de classe et en formation à distance de même qu'à souligner les possibilités de conception de cours s'appuyant sur les nombreuses avenues d'Internet.	7 500 \$
QUE NB	Les partenaires se proposent de mettre en place une Table nationale de concertation technique qui laissera la parole aux spécialistes et aux utilisateurs des technologies en éducation à distance. Cette instance permettra d'explorer les possibilités de collaboration entre des organismes québécois et certaines communautés francophones et acadiennes du Canada. Le tout vise la mise en commun de ressources techniques en vue de concevoir ensemble des cours ou d'autres activités pédagogiques. À la suite de ces rencontres, les partenaires publieront un recueil technique et élaboreront un site Internet présentant le compte rendu de ces rencontres. Le site permettra également d'améliorer les échanges entre les participants. Le compte rendu et le site Internet feront l'objet d'une promotion auprès des établissements francophones au Québec et dans les communautés.	5 000 \$
QUE NB	Ce projet consiste à organiser une série d'échanges en audioconférence assistés par Internet afin de favoriser le partage de l'expertise pédagogique francophone en formation à distance entre les ordres d'enseignement secondaire et postsecondaire au Québec et dans les communautés francophones et acadiennes de chaque province. Ces rencontres virtuelles seront animées par une consultante ou un consultant spécialisé en éducation à distance. À la suite de ces rencontres, les partenaires donneront accès, dans un site Internet, aux différentes présentations afin de favoriser la diffusion de l'expertise de chacun. Ce compte rendu sera distribué et promu au sein des établissements offrant de l'éducation en français au Québec et au Canada.	6 000 \$

Poste: DCIPHQ Type de projet: Pancanadien

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
04-2001-0068	Éducation				
Guide des pratiques d'apprentissage en ligne auprès de la francophonie pancanadienne		Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada Université de Moncton	QUE NB	Le projet consiste à élaborer un guide des pratiques d'apprentissage en ligne accessible dans le réseau Internet disponible sur papier. Le guide présentera un inventaire des différents cours en ligne utilisant les technologies de l'information. De plus, il offrira une analyse objective de ces cours, de leur popularité, de leur utilité ainsi que de leur efficacité, en matière d'enseignement à distance au Québec et dans les communautés francophones et acadiennes du Canada. Ce document s'attardera sur différents aspects essentiels à l'apprentissage en ligne, tels que : l'ingénierie, la pédagogie, la psychologie, l'encadrement des étudiants et étudiantes, la formation et le soutien du personnel enseignant.	5 500 \$
04-2001-0071	Culture et communication				
Stratégie de commandite et de promotion des Jeux de la francophonie canadienne à Rivière-du-Loup en août 2002		Fédération de la jeunesse canadienne-française Ville de Rivière-du-Loup	ONT QUE	Le projet consiste à concevoir une stratégie de commandite et de promotion concertée associant la Fédération de la jeunesse canadienne-française, par l'intermédiaire du Bureau des Jeux de la francophonie canadienne, et le Comité organisateur de la Ville de Rivière-du-Loup. Il s'agit notamment de faire connaître au Québec et dans les communautés francophones et acadiennes la tenue des deuxièmes Jeux de la francophonie canadienne qui auront lieu du 1er au 5 août 2002, dans la région du Bas-Saint-Laurent.	50 000 \$
04-2001-0072	Éducation				
Réseau Amérique française (congrès consacré à l'histoire)		Institut d'histoire de l'Amérique française Centre de recherche en civilisation canadienne-française	QUE ONT	L'initiative vise à réunir, dans le cadre du congrès de l'Institut d'histoire de l'Amérique française, qui se tient à Hull du 25 au 27 octobre 2001, les directeurs de tous les centres de recherche sur les francophones du Québec et du Canada. L'Institut d'histoire de l'Amérique française, qui est le plus important regroupement d'historiens au Québec, établit un partenariat avec le Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa à l'occasion du 54e congrès de l'Institut d'histoire sous le thème: «Le centre et les périphéries».	4 500 \$

Poste: DCIPHQ Type de projet: Pancanadien

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
04-2001-0073	Culture et communication				
<i>Alliance des réseaux francophones de diffusion des arts de la scène</i>		Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis inc.	QUE	Le projet vise à fonder l'Alliance des réseaux francophones de diffusion des arts de la scène, qui réunira la structure de diffusion du Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis inc. (RIDEAU) à celle de la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF). Il s'agit aussi de tenir des activités pour consolider et améliorer cette alliance.	25 000 \$
		Fédération culturelle canadienne-française	ONT		
04-2001-0074	Éducation				
<i>Stages d'étudiants et d'étudiantes universitaires dans des écoles francophones canadiennes</i>		Association canadienne d'éducation de langue française	QUE	Ce projet vise à permettre à des étudiants et étudiantes en éducation préscolaire et en enseignement primaire d'effectuer un stage intensif dans une communauté francophone canadienne au cours de leur dernière année de scolarité. Vingt étudiantes et étudiants sélectionnés à partir d'un dossier de candidature et d'une entrevue seront répartis en petites équipes de deux à trois stagiaires dans une école francophone à l'extérieur du Québec pour un stage d'une durée de douze semaines, au cours de la session d'hiver 2002. À l'automne 2001, des rencontres de formation animées par des formateurs du milieu universitaire et du milieu scolaire d'accueil se dérouleront à Québec.	40 000 \$
		Division scolaire franco-manitobaine	MAN		
04-2001-0075	Éducation				
<i>Publication des actes du Colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire</i>		Association canadienne d'éducation de langue française	QUE	Le projet consiste à diffuser les actes du « Colloque pancanadien sur la recherche en éducation en milieu francophone minoritaire : bilan et perspectives » en format papier et dans Internet. Le site Internet de l'Association canadienne d'éducation de langue française permettra de repérer les versions intégrales des communications et d'y accéder, alors que la version imprimée sera distribuée aux bibliothèques universitaires, aux facultés d'éducation et aux participants au colloque.	5 000 \$
		Centre de recherche et de développement en éducation	NB		

Poste: DCIPHQ Type de projet: Pancanadien

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
04-2001-0076 <i>Festival du théâtre des régions</i>	Culture et communication	Centre des auteurs dramatiques Association des théâtres francophones du Canada École nationale de théâtre du Canada Réseau Scènes	QUE ONT QUE QUE	L'Association des théâtres francophones du Canada (ATFC) tient, en juin 2001, l'événement biennal nommé « Festival du théâtre des régions », qui succède aux « Quinze jours de la dramaturgie des régions ». Trois partenaires québécois s'associent à cet événement. Le volet artistique comprend quinze spectacles de théâtre (onze créations originales franco-canadiennes, trois du Québec et une d'Afrique), auxquels s'ajoutent quinze soirées musicales et une dizaine de lectures publiques. Certaines des activités sont destinées au jeune public. De plus, des rencontres professionnelles, regroupées sous l'appellation de « Rendez-vous de l'ATFC », sont prévues au programme.	25 000 \$
04-2001-0078 <i>Promotion de la littérature canadienne-française (autour du prix Champlain)</i>	Culture et communication	Conseil de la vie française en Amérique Regroupement des éditeurs canadiens-français	QUE ONT	Le projet vise à orchestrer, au cours de l'automne 2001 et, à la même période, durant les deux années suivantes, une vaste campagne de promotion de la littérature canadienne-française, s'appuyant sur le prix Champlain offert par le Conseil de la vie française en Amérique à un auteur s'étant illustré à l'extérieur du Québec. À partir d'un ensemble de véhicules promotionnels maintenant accessibles aux deux organismes associés au projet, il s'agira d'annoncer le prix Champlain, et ainsi, de mettre en valeur, dans l'esprit de ce prix, un ensemble d'auteurs et d'oeuvres littéraires du Canada français.	5 000 \$
04-2001-0079 <i>Les programmes au bout des doigts (inventaire de programmes d'études)</i>	Éducation	Septembre média Alliance canadienne des responsables et des enseignants et enseignantes en français langue maternelle	QUE ONT	Le projet « Les programmes au bout des doigts » consiste à rendre accessible dans Internet, de façon souple et interactive, l'ensemble des programmes d'études en français, de l'ordre d'enseignement primaire, des dix provinces et des trois territoires du Canada. La technologie retenue permettra à tous les acteurs du système scolaire francophone du Québec et des provinces canadiennes d'avoir accès aux ressources éducatives liées à ces programmes d'études.	20 000 \$

Poste: DCIPHQ Type de projet: Pancanadien

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
04-2001-0080 <i>La chanson virtuelle</i>	Culture et communication	Coup de coeur francophone Maison de la chanson Université de Moncton Centre francophone de Toronto Centre culturel francophone de Vancouver Conseil culturel fransaskois Association canadienne-française de l'Alberta Centre culturel franco-manitobain	QUE QUE NB ONT CB SASK ALB MAN	« La chanson virtuelle » consiste à instaurer, à partir du site Internet de Coup de coeur francophone, un espace interactif dans le but de mettre au point des activités liées à la formation, à la création et au partage d'information dans le domaine de la chanson et des métiers connexes. Pour ce faire, divers moyens seront utilisés tels que : la diffusion audio et visuelle en temps réel ou différé (webcasting), les forums de discussion, l'accès à des fichiers MP3 et l'utilisation de logiciels spécialisés liés à la création musicale. La programmation s'adresse, d'une part, aux jeunes en milieu scolaire et, d'autre part, aux jeunes artistes de la francophonie canadienne.	20 000 \$
04-2001-0083 <i>Radio jeunesse 2001 "Volet participation des Québécois-Québécoises"</i>	Culture et communication	Fondation Paul Gérin-Lajoie Alliance des radios communautaires du Canada	QUE ONT	Radio jeunesse est une activité périphérique des IVes Jeux de la Francophonie; elle prendra l'antenne du 24 juin au 24 juillet 2001 dans la région de Hull-Ottawa et sera accessible en direct par Internet. Radio jeunesse est produite par 70 jeunes de 18 à 30 ans, provenant de tous les pays francophones. Parmi ces 70 participants, 12 proviendront du Québec. Le projet vise à préparer et organiser la participation des Québécois et Québécoises à cet événement.	25 000 \$
04-2001-0084 <i>Promotion du concours intercollégial de poésie</i>	Culture et communication	Maison de la poésie Regroupement des éditeurs canadiens-français	QUE ONT	Ce projet vise à permettre à la Maison de la poésie, responsable de la tenue du Marché francophone de la poésie au Québec, d'élargir la portée du concours intercollégial de poésie aux communautés francophones et acadiennes du Canada. Le service d'animation du Collège Ahunstic, en collaboration avec le Regroupement des éditeurs canadiens-français, fera mieux connaître le concours aux clientèles des jeunes et du grand public en inscrivant son développement dans un axe francophone multilatéral. Près de 40 cégeps participent déjà chaque année au concours et contribuent ainsi à la production d'un livre intitulé Pour l'instant.	6 000 \$

Poste: DCIPHQ Type de projet: Pancanadien

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
04-2001-0085	Économie				
Affaires 2001 (forum francophone des gens d'affaires)		Réseau des femmes d'affaires du Québec Chambre économique de l'Ontario Fédération de la jeunesse canadienne-française	QUE ONT ONT	La Chambre économique de l'Ontario, en partenariat avec le Réseau des femmes d'affaires du Québec et la Fédération de la jeunesse canadienne-française, entend regrouper, du 25 au 28 octobre 2001, les principaux acteurs du monde économique francophone afin de créer une synergie attrayante pour les entrepreneurs qui souhaitent faire des affaires en français. Les organisateurs entendent ainsi réunir 1 000 entrepreneurs et 100 agents de développement économique du Québec et de la francophonie canadienne.	20 000 \$
04-2001-0087	Éducation				
Développement professionnel des enseignants à travers la francophonie		Association québécoise des utilisateurs de l'ordinateur au primaire et au secondaire	QUE	Le projet vise à réunir, au cours de deux journées de rencontres précédant le colloque de l'Association québécoise des utilisateurs de l'ordinateur au primaire et au secondaire, des spécialistes en éducation provenant du Québec et des communautés francophones et acadiennes. Les échanges prévus permettront de réaliser un transfert de connaissance visant à favoriser la formation continue des enseignants et enseignantes.	15 000 \$
04-2001-0089	Culture et communication				
Femmes de la francophonie		Cybersolidaires Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises	QUE ONT	La Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises et le groupe Cybersolidaires travailleront de concert à mettre sur pied une campagne de promotion et à former des groupes de femmes à l'utilisation de l'Internet dans le cadre de leur travail. Ce projet s'insère dans une initiative internationale de partenariat, "Femmes de la francophonie", qui débutera en 2002, et consistera à mettre en place un média communautaire qui diffusera de l'information en français dans le Web sur la condition des femmes. L'information proviendra d'antennes localisées dans chaque région de la francophonie.	25 000 \$

Poste: DCIPHQ Type de projet: Pancanadien

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
04-2001-0091 Les chantiers-théâtre (deuxième édition)	Culture et communication	Association des théâtres francophones du Canada École nationale de théâtre du Canada	ONT QUE	Le projet vise à offrir des ateliers d'interprétation de niveau professionnel à quatre comédiens de chacune des treize compagnies de théâtre membres de l'Association des théâtres francophones du Canada. Cette formation a pour but de servir d'activité de ressourcement et de perfectionnement du métier d'acteur. Les six ateliers, qui seront donnés par des professeurs de l'École nationale de théâtre, dureront quatre jours et se dérouleront à l'Université de Moncton. De plus, toutes les directions administratives des compagnies membres de l'Association des théâtres francophones du Canada bénéficieront de la formation dans la diffusion de spectacles et l'organisation de tournées.	15 000 \$
04-2001-0092 25 ans à l'avant plan : tracer un espace culturel	Culture et communication	Fédération culturelle canadienne-française	ONT	En juin 2002, à l'occasion de son 25e anniversaire et de son assemblée générale annuelle, la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) organise à Saint-Boniface un forum, des tables rondes, un spectacle et une exposition sur le thème "Tracer un espace culturel" au cours desquels une participation importante d'artistes et de chercheurs universitaires québécois est prévue. La remise d'un prix hommage du gouvernement du Québec à une personnalité du domaine artistique francophone, de même que la publication de la teneur des discussions et des réflexions sur la thématique retenue viendront compléter l'ensemble des activités où l'expertise québécoise en matière de culture sera à l'honneur.	25 000 \$
04-2001-0094 Rencontre de concertation en vue des Jeux de la francophonie canadienne	Culture et communication	Fédération de la jeunesse canadienne-française Comité organisateur des jeux de Rivière-du-Loup	ONT QUE	En prévision des Jeux de la francophonie canadienne (JFC) qui se tiendront à Rivière-du-Loup du 1er au 5 août 2002, le projet vise à réunir l'ensemble des chefs de mission des provinces et territoires au début d'avril. La réunion vise, sur la base de l'expertise de chacun, à déterminer et à confirmer, en partenariat avec le Comité organisateur des jeux de Rivière-du-Loup, le partage des rôles, des responsabilités et des ressources de chaque province en vue de la préparation et de la réalisation de la deuxième édition des Jeux. L'initiative vise aussi à permettre aux membres de la Commission des JFC de se réunir afin d'établir les paramètres d'exécution ainsi que la programmation sportive et culturelle de cet événement d'envergure.	20 000 \$

Poste: DCIPHQ Type de projet: Pancanadien

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
04-2001-0098	Éducation				
Outil d'animation et brochure synthèse des actes du colloque «Pour une société pleinement alphabétisée»		Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français Université du Québec à Montréal	ONT QUE	Le projet consiste à concevoir et diffuser, en partenariat avec le Laboratoire de recherche en éducation et alphabétisation des adultes de l'Université du Québec à Montréal, une brochure et un outil d'animation inspirés des pistes d'action adoptées lors du colloque de la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF). Cette rencontre, qui se veut un événement unique pour la FCAF, s'est déroulée sous le thème « Pour une société pleinement alphabétisée ». Une fois publiés, ces documents pourront être utilisés dans divers milieux d'enseignement ou de travail par les organismes d'alphabétisation, le personnel enseignant, les formateurs, etc.	15 000 \$
04-2001-0102	Éducation				
Formation d'instructeurs d'arbitres et d'entraîneurs		Fédération de la jeunesse canadienne-française Sports Québec	ONT QUE	Le projet consiste à faire bénéficier les formateurs d'entraîneurs et d'arbitres des différentes communautés francophones et acadiennes de l'expertise du Québec dans l'encadrement en français, des athlètes pratiquant les disciplines du volleyball et du badminton. Ce personnel, ainsi formé, transmettra aux jeunes francophones de l'extérieur du Québec le vocabulaire français approprié à chaque discipline sportive.	14 000 \$

Poste: DCIPHQ **Type de projet:** Multirégional

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

04-1999-0015

Culture et communication

L'échangeur (résidence d'artistes en arts visuels)

L'Écart

La Galerie Sans Nom

La Galerie du Nouvel-Ontario

04-1999-0030

Culture et communication

Éducation

Section AdoRadio sur le site AdoMonde francophone

AdoMonde francophone

Polyvalente Roland Pépin

École Clément-Cornier

Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador

Jeunesse acadienne Itée

Collège Mathieu

Polyvalente W.-A. Losier

École secondaire participative

04-1999-0031

Culture et communication

Les voyages - Corridor de diffusion du théâtre de création entre le Québec, l'Ontario et le Nouveau-Brunswick

Réseau Scènes

Théâtre Action

Le Théâtre populaire d'Acadie

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
QUE NB ONT	<p>L'Échangeur est un projet d'artistes en résidence qui favorise les échanges entre des artistes d'Acadie, d'Abitibi et d'Ontario.</p> <p>L'Échangeur fait appel à l'image du rond-point, recueillant, à un point d'entrée, des artistes d'une région et les déposant à une sortie dans une autre région. Les résidences auront lieu au même moment dans chacune des régions, ce qui permettra la mise en oeuvre d'une publicité commune de l'événement. Elles se dérouleront sur une période de deux semaines et permettront à huit artistes francophones de sortir de leur région et de travailler avec des artistes d'une autre région.</p>	20 000 \$
QUE NB NB TN IPE SASK NB QUE	<p>Le projet a pour but la mise en place d'une radio Internet éducative entièrement conçue par et pour des adolescents francophones. À raison de 12 nouveaux partenaires par année, AdoMonde établira, au cours des trois années du projet, 36 ententes de partenariat avec autant d'écoles francophones de l'ordre d'enseignement secondaire réparties dans la plupart des provinces canadiennes.</p> <p>Ces ententes permettront la réalisation de 24 reportages chaque année, soit 2 par écoles. Chaque reportage, sur la base d'une série de photographies ou d'images commentées sur bande sonore par les élèves eux-mêmes, présentera soit une recherche scolaire, soit un projet scolaire, soit un reportage touristique ou un fait d'actualité.</p>	15 000 \$
QUE ONT NB	<p>Les Voyagements constituent un corridor de diffusion du théâtre qui vise l'amélioration de la circulation du théâtre de création tout en tissant des liens d'échanges permanents entre les différentes communautés francophones du Canada.</p> <p>Ce travail de concertation permettra de soutenir les compagnies théâtrales de trois provinces (Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick) et leurs artisans qui ont choisi de relever le défi complexe de la création théâtrale.</p>	35 000 \$

Poste: DCIPHQ **Type de projet:** Multirégional

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

04-1999-0034 Culture et communication

La francophonie Recto Verso

Magazine Recto Verso
Association canadienne-française de l'Ontario
Fédération des communautés francophones et
acadienne du Canada
Société des Acadiens et Acadiennes du
Nouveau-Brunswick
Fédération des travailleurs et des travailleuses
du Nouveau-Brunswick
Regroupement des universités de la
francophonie hors Québec
Société Saint-Thomas-d'Aquin
Front commun pour la justice sociale
La Voix acadienne

04-2000-0051 Culture et communication

Puisque le monde bouge (coproduction théâtrale)

Théâtre Niveau Parking
Théâtre populaire d'Acadie
Théâtre de la Vieille 17
Théâtre du Frêne

04-2000-0053 Culture et communication

Réseau national des galas de la chanson francophone

Festival international de la chanson de Granby
École de la chanson de Granby
Gala de Caraquet
Association des professionnel.le.s de la
chanson et de la musique
Chant'Ouest

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
QUE ONT ONT NB NB NB IPE NB IPE	<p>Le projet consiste à inclure, dans toutes les parutions du magazine Recto Verso, un encart de quatre pages présentant des réalités vécues par chacune des communautés francophones et acadiennes du Canada. Recto Verso assurera, en outre, une distribution supplémentaire de 12 000 exemplaires dans les communautés.</p> <p>En 2001-2002, les promoteurs entendent s'associer les services de rédacteurs et rédactrices des communautés francophones et acadiennes afin de publier des reportages sur certains sujets d'importance pour les communautés.</p>	7 000 \$
QUE NB ONT	<p>« Puisque le monde bouge » est une coproduction théâtrale entre une compagnie québécoise, deux compagnies provenant des communautés francophones et acadiennes du Canada et une compagnie française. Ces quatre compagnies ont décidé de mettre en commun leur expertise, leur pratique et leur sensibilité dans un projet de création qui s'étalera de la saison 2000-2001 à la saison 2001-2002. Ce spectacle sera diffusé au Québec, en Ontario, en Acadie et en France.</p>	20 000 \$
QUE QUE NB ONT ALB	<p>Le projet consiste d'abord dans la création d'un réseau des galas de la chanson francophone dans le but de valoriser celle-ci et d'assurer l'émergence d'une relève de haut calibre.</p> <p>Durant la deuxième année du projet, les formateurs de l'École de la chanson de Granby vont donner des ateliers de formation dans les régions des trois partenaires francophones, soit l'Est, le Centre et l'Ouest du Canada. Les formateurs de ces régions seront appelés à leur tour à donner des ateliers à l'occasion du « Carrefour chanson » qui se tiendra lors du Festival international de la chanson de Granby.</p>	22 000 \$

Ministère du Conseil exécutif

SAIC - DCIPHQ

Poste: DCIPHQ **Type de projet:** Multirégional

No projet / **Domaine**

Titre du projet

Partenaires

04-2000-0056 Culture et communication

Les Arts et les Autres (magazine culturel télévisé)

Entreprises de création Panacom inc.
TelVision Itée
Productions Rivard inc.

04-2001-0077 Économie

Formation à distance en tourisme

Groupe Collegia-Cégep de Matane
Collège Boréal
Société nationale de l'Acadie
Centre insulaire de formation et de technologies avancées et Gazel.CA
Collège de l'Acadie
Division scolaire franco-manitobaine
Service fransaskois d'éducation des adultes
Chambre économique de l'Ontario
Corridor touristique francophone de l'Ouest

04-2001-0088 Éducation

Création d'une interface en 3D utilisée à des fins d'éducation à distance

Collège communautaire du Nouveau-Brunswick

Liste des subventions accordées**Pour l'année financière 2001-2002**

Prov.	Description	Aide accordée
QUE NB MAN	Le projet Les Arts et les Autres est un magazine télévisuel culturel hebdomadaire qui invite les téléspectateurs à partager la richesse de l'expression culturelle des francophones du Québec et des communautés francophones et acadiennes du Canada. Cette émission, qui est diffusée sur la chaîne TV5, met en image la diversité culturelle et le patrimoine artistique commun : musique, théâtre, littérature, danse, chanson, peinture et expositions occuperont ainsi le devant de la scène.	20 000 \$
QUE	Ce projet de partenariat vise à mettre en place une offre de formation à distance en tourisme correspondant aux besoins des différents acteurs de développement touristique. À la suite d'une	20 000 \$
ONT	série de séminaires donnés par le Groupe Collegia qui est	40 000 \$
NB	rattaché au cégep de Matane au sein des communautés francophones et acadiennes du Canada, les partenaires ont	
IPE	convenu de s'associer à nouveau pour satisfaire les besoins en formation. Celle-ci touchera divers aspects du développement	
NE	touristique et de gestion d'une entreprise.	
MAN		
SASK		
ONT		
MAN		
NB	Le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Bathurst fait appel à l'expertise professionnelle en ergonomie cognitive d'une professeure du département de communication de l'Université de Montréal. Le projet, piloté par le Collège, permettra d'explorer les possibilités éducatives qu'offrent les interfaces 3D et leurs fonctionnalités de communication afin de créer, en ligne, un climat socio-affectif comparable à celui que l'on retrouve en salle de classe. Afin d'appuyer la conception et l'évaluation de cet outil, l'équipe de recherche du Collège entend aussi associer des spécialistes de la formation à distance de divers établissements d'enseignement postsecondaire du Québec et des communautés francophones et acadiennes.	15 000 \$

Poste: DCIPHQ Type de projet: Multirégional

No projet / Titre du projet	Domaine	Partenaires	Prov.	Description	Aide accordée
04-2001-0090 Je suis en affaires!	Économie	Fondation de l'entrepreneurship Pépinière d'entreprises innovantes de Chaudière-Appalaches Réseau francophone d'Amérique Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba	QUE QUE ONT MAN	Le projet consiste à soutenir la réalisation conjointe d'une émission radiophonique pilote de 55 minutes portant principalement sur une comparaison entre les expériences de quatre jeunes entrepreneurs provenant d'incubateurs d'entreprises dans les régions de Winnipeg au Manitoba et de Chaudière-Appalaches au Québec. Au cours de cette émission radiophonique, les jeunes échangeront sur leur expérience entrepreneuriale respective et partageront avec leur auditoire des dix-huit stations membres du Réseau francophone d'Amérique et la station CKIA de Québec, leurs aspirations.	9 500 \$

*Ministère du Conseil exécutif
SAIC – DCIPHQ*

*Programme de coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées 2001-2002*



organisme d'État



individu

Mars 2002

Liste des critères :

Année financière : 2001-2002

Volet : Tous les volets

Province : Toutes les provinces

Programme : Tous les programmes

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
À Cœur joie N.-B. inc.	2001-022	Formation de chefs de chœur et d'animateurs musicaux	Le projet consiste à faire appel à des spécialistes du chant choral au Québec pour offrir des sessions de perfectionnement aux chefs de chœur et animateurs musicaux oeuvrant au sein des chorales du Nouveau-Brunswick. Les ateliers seront offerts sur une base intensive de six jours et porteront sur les éléments suivants : la gestique, la voix, le mouvement dans l'espace, le langage et la littérature chorale.	Nouveau-Brunswick	20012002	500 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	2001-006	Ressourcement en animation de la littérature jeunesse/Formation en intégration des cédéroms dans l'enseignement/Salon du livre/Achats de ressources	Mission au Québec de la coordonnatrice des services de bibliothéconomie, madame Huguette Dandeneau. Durant son séjour, la coordonnatrice entend suivre un atelier de formation en animation du livre donné par une personne-ressource québécoise, madame Francine Vallée. Elle participera au Salon du livre de Montréal, rencontrera des collègues et visitera des librairies; elle fera également, à cette occasion, l'achat de ressources pédagogiques.	Manitoba	20012002	690 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	2001-008	Participation au congrès de l'Association pour le développement de la mesure et de l'évaluation en éducation	Participation d'un membre du personnel de l'Association des directeurs et directrices d'écoles franco-manitobaines (ADEF) au congrès de l'Association pour le développement de la mesure et de l'évaluation en éducation (ADMÉE) qui se tiendra au Québec, l'automne prochain. Cette agente d'éducation, une des responsables du dossier de l'évaluation dans le système scolaire francophone du Manitoba, pourra ainsi prendre connaissance des plus récentes avancées méthodologiques en cette matière.	Manitoba	20012002	1 470 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	2001-009	Réviser les textes pour mieux apprendre à écrire	Apprendre à écrire demeure un des apprentissages scolaires essentiels. L'enseignement de l'écriture, même s'il s'est enrichi ces dernières années d'avancées didactiques importantes, est encore, à bien des égards, un vaste chantier. Du travail pédagogique mené auprès des élèves, se dégage de plus en plus la nécessité d'interventions pédagogiques, précises, calibrées et systématiques. Il s'agit d'investir le processus même de l'écriture, de façon à outiller les élèves de moyens les amenant à développer une autonomie en écriture.	Manitoba	20012002	600 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	2001-010	Formation en littérature jeunesse francophone	Les enseignants et responsables des bibliothèques sont à la recherche d'ouvrages adaptés à leurs diverses clientèles scolaires puisqu'ils n'ont pas facilement accès aux nouveautés publiées en français pour la jeunesse. Ces intervenants n'ont pu acquérir les connaissances qui leur permettraient de sélectionner facilement les ouvrages ainsi que d'en tirer le meilleur parti en terme pédagogique. Le promoteur du projet leur offre une formation sur mesure afin qu'ils puissent combler cette lacune.	Manitoba	20012002	740 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	2001-011	Colloque national francophone sur la formation à distance au Canada	Les nouvelles technologies de l'information et de la communication apportent des solutions inédites à la problématique associée à l'apprentissage à distance. Avec ses ressources limitées, le Manitoba arrive difficilement à offrir une programmation variée pouvant être offerte à distance. Il est évident que le Manitoba français, à lui seul, ne peut arriver à répondre adéquatement à l'ensemble des demandes dans ce domaine. L'association veut donc créer des partenariats avec d'autres juridictions en déléguant un représentant à l'occasion du Colloque national francophone sur la formation à distance qui aura lieu à Montréal en mai 2001.	Manitoba	20012002	1 190 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	2001-012	Stages d'été de l'Association canadienne d'éducation de langue française	Les membres désirent recevoir une formation de base et une mise à jour continue de leurs connaissances en ce qui a trait à la mise en oeuvre d'un projet éducatif. Les professionnels désirent parallèlement former un réseau pour briser l'isolement et créer de nouveaux liens avec des collègues.	Manitoba	20012002	4 160 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	2001-013	Colloque de l'AQUOPS	Participation d'un représentant de l'Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines (ADEF), au colloque de l'Association québécoise des utilisateurs de l'ordinateur au primaire et au secondaire (AQUOPS), pour poursuivre avec celle-ci l'élaboration d'ententes de collaboration de même qu'avec divers organismes en informatique du Québec. L'ADEF est désireuse de réaliser des échanges en matière de programmation.	Manitoba	20012002	695 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	2001-014	Ateliers/conférences AQETA	L'Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines (ADEF) entend envoyer un représentant au prochain congrès de l'Association québécoise des troubles d'apprentissage (AQETA), qui se tiendra en mars 2002 à Montréal, pour étudier les nouvelles méthodes dans ce secteur.	Manitoba	20012002	680 \$
Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines	2001-015	44e Congrès de l'Association Mathématique du Québec	Participation d'un représentant de l'Association des directeurs et directrices des écoles franco-manitobaines (ADEF) au 44e congrès de l'Association mathématique du Québec (AMQ). La personne retenue profitera de son séjour pour rencontrer divers conseillers pédagogiques en mathématiques oeuvrant au ministère de l'Éducation du Québec.	Manitoba	20012002	665 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Association des enseignant(e)s de langue française	2001-030	Solidifier nos réseaux	La Commission scolaire de langue française a un mandat provincial et gère présentement deux écoles de la première à la douzième année ainsi que trois petites écoles. Seulement deux orthophonistes de langue française desservent ces écoles. Leurs interventions auprès des élèves qui démontrent des problèmes de langage, de communication et d'articulation sont nécessaires au développement émotionnel, social, cognitif et comportemental de ces enfants et à leur réussite académique future. Afin de les aider dans ce travail, l'ensemble des enseignants suivra des sessions de perfectionnement données par des spécialistes du Québec.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	1 000 \$
Association des professeurs d'immersion de l'Î.-P.-É.	2001-079	L'homme, Chopin et le petit tas de bois - Théâtre	L'activité consiste en une tournée du Théâtre du Gros Mécano à Charlottetown lors de la Semaine de la Francophonie qui aura lieu du 10 au 15 mars 2002. Cette troupe de théâtre présentera la pièce "L'homme, Chopin et le petit tas de bois" de Reynald Robinson à des élèves francophones ainsi qu'à des élèves en immersion française. En outre, un outil pédagogique sera remis aux enseignants et enseignantes afin que les élèves puissent mener des activités connexes avant et après la tournée.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	5 450 \$
Au Vieux Treuil	2001-054	Participation Franco Fête et Contact Acadie 2001	Plus précisément, le projet vise à recruter des artistes de l'Acadie afin qu'ils viennent se produire aux Îles-de-la-Madeleine et permettre d'offrir à la population des Îles et aux estivants l'accès à une programmation diversifiée de spectacles professionnels.	Nouveau-Brunswick	20012002	500 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Carrefour de l'Isle-Saint-Jean	2001-044	Participation au Colloque international Outaouais	Le Carrefour de l'Isle-Saint-Jean est l'organisme demandeur au nom d'une délégation de l'Île représentant chacun des organismes suivants : le Carrefour de l'Isle-Saint-Jean, la Société Saint-Thomas d'Aquin, la Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard, le Centre scolaire communautaire Évangéline. Cette délégation participera au Colloque international Outaouais 2001, qui est une occasion d'échanges et de maillage entre différents intervenants des milieux de la culture, du loisir et du sport.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	1 440 \$
Centre préscolaire Évangéline	2001-043	Carmen Campagne en spectacle	Le Centre préscolaire Évangéline, un organisme à but non lucratif voué au développement et à l'éducation des jeunes enfants, a cru bon cette année de répondre au besoin de sensibilisation culturelle francophone des jeunes de toute l'Île-du-Prince-Édouard. Dans cette perspective, la chanteuse Carmen Campagne donnera un spectacle à Abram-Village.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	2 000 \$
Chuck Arsenault	2001-027	Un bain de culture	Stages intensifs de formation au Québec dans des domaines variés comme le théâtre, le chant, la maîtrise de l'instrument (guitare et cuivres) et de la langue française (grammaire, syntaxe et prononciation). Tous les formateurs engagés ou les lieux de formation seront d'expression française. La langue française constituera donc le lien entre ces différents éléments de formation.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	1 000 \$
Collège universitaire de Saint-Boniface	2001-001	Cinquième édition de l'Institut d'été	« L'Institut d'été » est une session de formation intensive organisée par le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), en collaboration avec la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) et le Bureau de l'Éducation française (BEF), à l'intention d'une centaine d'enseignants des écoles françaises et d'immersion. Madame Rosée Morissette, consultante privée au Québec, agira comme animatrice principale en développant le thème « Donner du sens à l'école ».	Manitoba	20012002	1 530 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Collège universitaire de Saint-Boniface	2001-002	Le programme de leadership - Le leadership pédagogique	Ce projet vise la formation d'une quinzaine d'enseignants des écoles franco-manitobaines qui sont intéressés à occuper éventuellement des fonctions administratives dans le milieu de l'éducation. Il s'agit aussi d'assurer une mise à niveau des connaissances des 35 directeurs et administrateurs actuellement en fonction. Pour ce faire, le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) entend faire appel à trois spécialistes en administration scolaire de trois universités québécoises.	Manitoba	20012002	1 180 \$
Collège universitaire de Saint-Boniface	2001-003	Les mathématiques : Les écoles visent l'excellence	Dans le cadre de ses programmes de formation continue et d'études de deuxième cycle, le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) désire offrir des cours de mathématiques avancées (cours niveaux 500 et 700). Pour donner ces cours, le Collège entend faire appel à une personne-ressource du Québec, madame Geneviève Boulet, de l'Université de Sherbrooke.	Manitoba	20012002	2 180 \$
Commission du tourisme acadien du Canada Atlantique (CTACA)	2001-082	Tournée de familiarisation du produit touristique acadien pour les tours opérateurs du Québec	Cette première phase du projet consiste en l'organisation, en collaboration avec Tourisme Québec, d'une tournée de familiarisation du produit touristique acadien auprès des grossistes en voyages du Québec. Cette tournée vise à les convaincre d'incorporer le produit touristique acadien dans leur programmation et leur promotion tout en assurant progressivement un accès du milieu touristique acadien aux circuits québécois.	Pancanadien	20012002	12 500 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Commission scolaire de langue française de l'Î.-P.-É.	2001-074	La grammaire pédagogique	Les approches éducatives dans l'enseignement de la grammaire française ont changé considérablement au Québec au cours des dernières années. Cependant, les professeurs de français du niveau secondaire de l'Île-du-Prince-Édouard, qui utilisent des outils pédagogiques conçus au Québec, ont besoin d'une formation d'appoint afin de mieux se les approprier. Pour ce faire, ils recevront en novembre 2001 un cours d'une durée de trois jours par Mme Suzanne Chartrand, professeure à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université Laval.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	1 800 \$
Corporation de développement des arts et de la culture de Ville de La Tuque	2001-055	Rencontre culture jeunesse intégrée à un festival artistique pour adolescents	Ce projet vise à valoriser auprès du jeune public les régions moins urbanisées en démontrant qu'il est possible d'y avoir une vie culturelle active et stimulante. Il s'agit de créer un événement culturel interprovincial rassembleur ciblant les adolescents; faire connaître la culture québécoise aux Néo-Brunswickois et vice-versa; offrir aux jeunes une tribune pour se produire devant d'autres jeunes; dynamiser le Haut Saint-Maurice et contribuer au changement de la perception parfois négative des jeunes face à leur région; et présenter des activités de différents styles artistiques.	Nouveau-Brunswick	20012002	3 000 \$
Danielle Simard	2001-020	Échange d'auteurs entre le Québec et le Manitoba	Dans le cadre de ce projet, une écrivaine du Québec, Mme Danielle Simard, ira présenter ses livres à des élèves franco-manitobains de niveau primaire. Elle sera au Manitoba du 4 au 8 mars 2002.	Manitoba	20012002	3 500 \$
Division scolaire franco-manitobaine no 49	2001-016	Participation au 20e colloque de l'AQUOPS	Participation d'un représentant de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) au congrès de l'Association québécoise des utilisateurs de l'ordinateur au primaire et au secondaire (AQUOPS) qui se tiendra au Québec à la fin de mars 2002.	Manitoba	20012002	745 \$

Coopération Interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Division scolaire franco-manitobaine no 49	2001-017	Congrès annuel de l'Association des cadres scolaires du Québec	Ce projet vise à faciliter la participation d'une personne de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) au congrès annuel de l'Association des cadres scolaires du Québec (ACSQ) qui se tiendra en novembre 2001.	Manitoba	20012002	750 \$
Division scolaire franco-manitobaine no 49	2001-018	Journée de perfectionnement professionnel	Dans le cadre d'une journée de perfectionnement professionnel à l'intention du personnel de ses 22 écoles, la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) désire inviter une personne-ressource du Québec, monsieur Carol Allain, pour donner une conférence et animer des ateliers à caractère pédagogique.	Manitoba	20012002	535 \$
Division scolaire fransaskoise #310	2001-073	Perfectionnement professionnel du personnel enseignant	Il s'agit d'offrir la possibilité au personnel du réseau provincial d'écoles homogènes francophones de la Saskatchewan de participer à des activités de formation pédagogique et de perfectionnement professionnel au Québec. Le projet vise donc à faciliter la participation du personnel enseignant, de direction et de soutien à des congrès, colloques et ateliers de formation qui se tiennent au Québec.	Saskatchewan	20012002	8 000 \$
École nationale des arts (apprentissage) par la marionnette (ENAM)	2001-050	Présentation du spectacle « ... et La Bête » au Nouveau-Brunswick	Cette activité de coopération culturelle permettra à un maximum de familles francophones du Nouveau-Brunswick de voir une création originale qui avait été réalisée en l'an 2000 pour souligner le nouveau millénaire. Ainsi, l'ENAM de Chicoutimi présentera son spectacle à six reprises dans trois des principales villes de cette province : Edmundston, Bathurst et Moncton.	Nouveau-Brunswick	20012002	2 000 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba	2001-019	Conférence pédagogique en langue française	En collaboration avec le Manitoba Teacher's Society, les Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba (ÉÉFM) organisent à chaque année une conférence pédagogique d'une journée à l'intention des 1 200 enseignants de langue française de la province. À cette occasion, les ÉÉFM font appel à plus d'une demi-douzaine de personnes-ressources du Québec pour donner des conférences et animer des ateliers.	Manitoba	20012002	3 760 \$
Engramme	2001-024	Échange d'atelier Québec/Île-du-Prince-Édouard	La proposition vise à mettre en place un échange enrichissant entre les membres de deux ateliers d'estampe tant sur un plan créatif que professionnel. Engramme accorde des bourses à ses membres pour des stages à l'extérieur du Québec dans le but d'inciter ceux-ci à travailler dans des contextes différents. L'objectif est d'enrichir l'expertise, de faire connaître des milieux d'artistes différents et de permettre d'expérimenter à partir de stimulations nouvelles. Ces stages permettent de repérer de part et d'autre des artistes dont la production contribue à l'actualisation de l'estampe comme médium contemporain. Cet inventaire est donc susceptible d'être un apport dans la préparation des programmations respectives. Tous ces échanges favorisent la circulation des oeuvres dans un espace géographique plus large.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	1 500 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002						
Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard	2001-034	Festival des arts dramatiques 2002	<p>Promouvoir, développer et présenter la sixième édition du Festival des arts dramatiques regroupant des pièces de théâtre mettant en vedette des élèves du primaire et du secondaire de l'Île-du-Prince-Édouard, en partenariat avec le ministère de l'Éducation, la Commission scolaire de langue française, un diffuseur de la Fédération culturelle comme, par exemple, le Carrefour de l'Isle-Saint-Jean et une école francophone hôte comme, par exemple, l'école François-Buote.</p> <p>Au mois de mars 2002, les classes recevront de la formation théâtrale en mise en scène et en interprétation donnée par un formateur québécois afin de peaufiner leur pièce.</p> <p>Cette activité s'inscrit dans le cadre de la Semaine provinciale de la francophonie, et les pièces, d'une durée de vingt minutes, seront présentées devant des juges qui seront invités à formuler des commentaires constructifs afin que les élèves et les enseignants puissent s'améliorer en vue du prochain festival. Les classes seront invitées à jouer aussi leur pièce, en soirée, devant un public plus large.</p>	Île-du-Prince-Édouard	20012002	1 000 \$
Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard	2001-038	Formation continue dans le domaine des arts	<p>La Fédération culturelle de l'Île-du-Prince-Édouard attache une grande importance à la formation de ses membres. En collaboration avec le Festival de la chanson de Granby, ce projet vise à organiser des ateliers intensifs à l'intention d'artistes acadiens de l'Île-du-Prince-Édouard dans les disciplines reliées aux arts de la scène, en communication et dans les arts électroniques. Outre ce volet perfectionnement, le projet comporte également la présentation d'un spectacle.</p>	Île-du-Prince-Édouard	20012002	4 000 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002							Montant de la subvention
Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier		
Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	2001-078	Bureau de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) au Québec	Il s'agit de la contribution du gouvernement du Québec au budget de fonctionnement du Bureau de la FCFA au Québec pour l'année 2000-2001. Ouvert en 1988, le Bureau de la FCFA au Québec a pour mandat de représenter les communautés francophones et acadiennes auprès des autorités gouvernementales, des organismes et des institutions du Québec. Il a également comme mandat de faciliter les relations entre la société civile québécoise et les communautés francophones et acadiennes du Canada.	Pancanadien	20012002		55 000 \$
Fédération des parents de l'Île-du-Prince-Édouard	2001-037	La technologie au service de la francisation	Des sessions de formation en technologie de l'information seront offertes aux parents et enseignants francophones de l'Île-du-Prince-Édouard à l'automne 2001. Ces sessions, animées par un expert québécois, se dérouleront en français à l'aide de logiciels.	Île-du-Prince-Édouard	20012002		7 360 \$
Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba	2001-004	Conférence pour les parents et les éducateurs	La Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) du Manitoba a retenu les services d'une personne-ressource du Québec, madame Hélène Renaud, pour présenter une conférence sur le développement de l'enfant intitulée «Comment outiller les parents pour favoriser l'estime de soi chez son enfant». Elle sera donnée aux éducateurs et parents francophones, dans possiblement quatre régions de la province: l'urbain, le sud, l'est et l'ouest.	Manitoba	20012002		600 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba	2001-005	Mission d'exploration et d'acquisition de ressources au Québec	L'objectif de cette mission est de rencontrer différents libraires de la région de Montréal pour acheter du matériel pédagogique et ludique ainsi que pour se procurer diverses ressources utiles aux programmes de francisation. Ce matériel servira notamment dans les treize centres de ressources éducatives à l'enfance (CRÉE) de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP). Soulignons que cette mission s'effectue concurrentement à la tenue du Salon du livre de Montréal, un endroit de prédilection pour prendre connaissance des nouvelles publications.	Manitoba	20012002	730 \$
Festi Jazz international de Rimouski	2001-048	Du jazz à l'Est	Ce projet vise à terme la formation d'un réseau entre les différents festivals de jazz de l'Est du Canada. Des échanges se font depuis quelques années entre Edmundston et Rimouski. Ainsi, en 2001-2002, des musiciens de jazz de Rimouski donneront des concerts durant le Festival de jazz et blues d'Edmundston tandis que des musiciens de jazz d'Edmundston participeront au Festi Jazz international de Rimouski.	Nouveau-Brunswick	20012002	1 500 \$
Festival acadien de Caraquet inc.	2001-029	Vitrine sur la francophonie	Le Festival acadien de Caraquet, qui aura lieu du 1er au 15 août 2001, désire présenter un éventail encore plus grand de spectacles ainsi que d'artistes et d'artisans acadiens et québécois. Les artistes québécois qui seront présents sont Bruno Pelletier, La Bottine souriante, Annie Brocoli, Bobby Hachey et le groupe Suroît.	Nouveau-Brunswick	20012002	4 500 \$
Festival acadien de poésie	2001-026	Festival acadien de poésie	Depuis maintenant cinq ans, la communauté acadienne bénéficie d'un événement littéraire majeur, le Festival acadien de poésie de Caraquet. Cet événement annuel a pour objectif de mettre en valeur la poésie, de faire connaître ceux qui la font et de susciter chez le public le goût de la lire et d'en écrire. Cette année, les poètes québécois suivants seront invités : Guy Jean, Stefan Psenak, Sylvain Rivière, Hélène Dorion, Rino Morin-Rossignol et Louise Dupré.	Nouveau-Brunswick	20012002	1 500 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Festival de Jazz et Blues d'Edmundston inc.	2001-060	Festival de jazz et Blues d'Edmundston inc.	L'organisme invitera des groupes québécois à donner des spectacles et des ateliers lors du Festival de jazz et blues d'Edmundston du 13 au 16 juin 2001, soit le Jay Lemelin Cajun Blues Band, l'Ensemble Richard Beaudet et le groupe Equinox.	Nouveau-Brunswick	20012002	500 \$
Festival de musique de chambre de la Baie des Chaleurs	2001-036	Festival de musique de chambre de la Baie des Chaleurs - 5e édition	Le Festival de musique de chambre de la Baie des Chaleurs vise à promouvoir l'essor culturel et touristique de cette région du nord du Nouveau-Brunswick en offrant des concerts de grande qualité. Dans le cadre de sa cinquième édition, le festival fait à nouveau appel à plusieurs musiciens québécois renommés pour offrir quelques-uns de ses principaux concerts, soit : l'Ensemble Pantaëdre de Montréal, Natalie Choquette et Olivier Pérot.	Nouveau-Brunswick	20012002	4 500 \$
Festival des arts visuels en Atlantique	2001-072	Festival des arts visuels en Atlantique	Le Festival des arts visuels en Atlantique a été fondé en 1996 à Caraquet au Nouveau-Brunswick conjointement par le groupe d'artistes professionnels en arts visuels "Existe" et des gens d'affaires de la région. Le projet vise à assurer la participation de deux artistes québécois en arts visuels: M. Jean Côté et M. Armand Vaillancourt. Ce dernier sera membre du jury du Concours international des arts visuels de la Francophonie, qui se tient dans le cadre du Festival.	Nouveau-Brunswick	20012002	1 500 \$
Festival du Voyageur	2001-007	Diffusion du produit francophone au programme scolaire du Festival du Voyageur	Le Festival du Voyageur prévoit à chaque année une série d'activités à l'intention des 10 000 élèves francophones de Saint-Boniface et de sa région. Il s'agit d'offrir à cette clientèle scolaire une programmation artistique et culturelle de qualité et représentative de la langue et de la culture françaises. Dans cette perspective, le Festival invite une dizaine d'artistes québécois à réaliser plus de 30 manifestations culturelles et à animer quelque 40 ateliers.	Manitoba	20012002	2 100 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002						
Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Festival folklorique international de Sainte-Marie (La gigue en fête)	2001-047	Venue du groupe Barachois au Festival « La gigue en fête »	Participation au Festival folklorique international de Sainte-Marie du groupe Barachois de l'Île-du-Prince-Édouard, région reconnue pour le dynamisme de sa vie culturelle et sa musique traditionnelle. Ce groupe s'intègre à la thématique exploitée pour l'édition 2001 : Au rythme des Amériques, par la gigue et la danse de pas.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	1 750 \$
Festival international de musique baroque de Lamèque	2001-046	Concert du chœur et orchestre du festival	Ce projet vise à assurer la production du concert du chœur et de l'orchestre du Festival international de musique baroque de Lamèque les 27 et 28 juillet 2001. Il met en vedette un chœur de 23 choristes, 3 solistes et 17 musiciens, en grande majorité des Québécois. L'orchestre sera dirigé par M. Bernard Labadie, directeur artistique et musical de l'orchestre de musique de chambre « Les Violons du Roy ».	Nouveau-Brunswick	20012002	4 500 \$
Festival littéraire Northrop frye	2001-071	Festival littéraire Northrop Frye Literary Festival Inc.	Dans le cadre du Festival littéraire Northrop Frye, des auteurs réaliseront une tournée dans des écoles secondaires de la région du grand Moncton. Le présent projet vise à assurer la participation d'auteurs québécois à cette tournée.	Nouveau-Brunswick	20012002	2 000 \$
Film Zone Inc.	2001-051	Programme d'échange d'étudiants en cinéma du collège d'Ahuntsic avec les élèves du secondaire du sud-est du Nouveau-Brunswick	Cette initiative permettra à des élèves du programme en cinéma du collège Ahuntsic de présenter leurs films au Festival international du film francophone en Acadie et de donner des ateliers de formation à des étudiants du niveau secondaire à Moncton tout en favorisant par la suite la diffusion de films étudiants du Nouveau-Brunswick au Québec.	Nouveau-Brunswick	20012002	1 500 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Gala de la chanson de Caraquet	2001-068	Ateliers du gala et délégation à Granby	Des ateliers seront offerts en collaboration avec le Festival international de la chanson de Granby à l'occasion du Gala de la chanson de Caraquet en juin et juillet 2001. Ces ateliers porteront sur les thèmes suivants : respiration, articulation, gestuel, présence sur scène, choix des chansons, étude des textes, vocalises, tonalité de chanson, réchauffement vocal et physique, choix de vêtements de scène, exercices d'écoute, du regard et de relaxation.	Nouveau-Brunswick	20012002	1 500 \$
Groupe consultatif communautaire Évangéline	2001-035	Festival culturel familial pour célébrer la Semaine nationale de la famille	À l'occasion de sa troisième édition, le Festival de la famille de la région Évangéline désire retenir les services d'amuseurs publics en provenance du Québec afin d'offrir des ateliers de fabrication de marionnettes géantes. Le festival, qui offre aux familles la possibilité de souligner leur appartenance à la communauté acadienne, se veut également une occasion de sensibiliser et d'informer les parents francophones au sujet des divers programmes pré-scolaires et scolaires offerts dans la région.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	500 \$
Harvest Jazz and Blues Festival	2001-049	The Rhythms of Quebec	L'organisme invitera des artistes québécois à se produire à l'occasion du Harvest Jazz and Blues Festival qui aura lieu du 13 au 16 septembre prochain à Fredericton. Les groupes invités sont Allakomi et Jazzma.	Nouveau-Brunswick	20012002	1 900 \$
Imago inc.	2001-069	Échange Québec/Nouveau-Brunswick : Estampe	Un artiste de l'atelier Imago sera choisi parmi les candidatures reçues à la suite d'un appel d'offres pour participer à un échange culturel entre le Québec et le Nouveau-Brunswick. Celui-ci se rendra à l'atelier Les Mille-Feuilles, à Rouyn-Noranda au Québec, pour une période de deux semaines, soit du 8 juin au 22 juin 2001. Le projet intitulé « Échange Québec/Nouveau-Brunswick : Estampe » permettra à l'artiste de continuer son cheminement personnel en ce qui a trait à l'utilisation de ce médium.	Nouveau-Brunswick	20012002	850 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
INRS-Terre-Eau-Environnement (Bernard Bobée)	2001-081	Évaluation de l'impact de l'exploitation d'une tourbière sur la sédimentation dans l'estuaire de Richibouctou	Le projet consiste en la réalisation d'une étude multidisciplinaire sur l'impact de l'apport de sédiments provenant d'une tourbière exploitée sur un écosystème aquatique. Plus précisément, les trois membres de l'équipe québécoise rencontreront les membres de l'équipe néo-brunswickoise afin de procéder en février 2002 à l'étude des analyses hydrologiques statiques qui ont été réalisées dans le cadre du projet en janvier dernier.	Nouveau-Brunswick	20012002	4 875 \$
Jamboree Atlantique des violoneux	2001-028	Les violons d'Acadie et compagnie	Le Jamboree atlantique des violoneux, qui aura lieu à Wellington en août prochain, invitera trois artistes québécois : un violoneux, un pianiste et un danseur. De plus, ceux-ci offriront, en marge du festival qui en est à sa huitième année d'existence, des ateliers de violon, de piano et de danse.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	4 000 \$
L'Exposition agricole et le Festival acadien	2001-040	Juge - Évaluation Holstein	L'Exposition agricole et le Festival acadien de l'Île-du-Prince-Édouard auront lieu les 31 août, 1er et 2 septembre 2001. Depuis quelques années, des producteurs de lait du Québec et de l'Île ont développé des échanges permettant à ces derniers d'avoir accès à des informations spécialisées en français qui sont propres à leur domaine de production. Cette année, dans le but d'améliorer et de compléter cet apprentissage, ils ont obtenu qu'un spécialiste du Québec participe, en tant que juge, à cette foire agricole.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	430 \$
L'Exposition agricole et le Festival acadien	2001-041	La culture des Madelinots au Festival acadien	Permettre à un groupe d'artistes et d'artisan(e)s des Îles-de-la-Madeleine de participer aux activités culturelles entourant l'Exposition agricole et le Festival acadien dans la région Évangéline. Cette démarche permettra aux Madelinots de prendre contact avec la culture acadienne et de promouvoir la leur.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	650 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Le Conseil acadien de Rustico	2001-045	Festival Rendez-vous Rustico	<p>L'objectif principal de la proposition est de tenir un événement culturel dans une région acadienne, où l'assimilation est préoccupante, afin de rehausser la fierté des résidents en leurs racines et leur culture ainsi que de promouvoir l'usage du français.</p> <p>Lors du Festival Rendez-vous Rustico, la culture acadienne sera bien entendu en évidence, mais on veut également une participation de groupes du Québec comme un appui à la langue et la culture acadiennes. Ces échanges créent aussi un lien entre les deux cultures.</p>	Île-du-Prince-Édouard	20012002	1 000 \$
Magik-Art trapèze	2001-076	Échanges en danse acrobatique et trapèze aérien	<p>Le projet consiste en une semaine de formation en danse acrobatique qui se tiendra à Moncton en septembre 2001. Ce projet mènera, ultimement, à la préparation d'un spectacle conjoint de danse et de trapèze aérien qui sera présenté à l'été 2002 au Québec et au Nouveau-Brunswick.</p>	Nouveau-Brunswick	20012002	1 000 \$
Motion ensemble	2001-053	Motion October 2001 Project	<p>Ce projet comprend deux programmes de trois prestations publiques chacun ainsi que six performances dans des écoles en octobre 2001. Ceux-ci auront lieu dans des écoles du Nouveau-Brunswick ainsi que dans des salles de concert à Fredericton, Sackville et Montréal. De plus, un album sera réalisé à partir de l'enregistrement de certaines pièces jouées lors de ces récitals.</p>	Nouveau-Brunswick	20012002	500 \$
Quatuor Arthur-LeBlanc	2001-056	QAL et artistes invités 2001-2002	<p>Le Quatuor Arthur-LeBlanc (QAL), qui est parrainé par le Service des loisirs socioculturels de l'Université de Moncton, offre annuellement une série de concerts de musique de chambre au Nouveau-Brunswick et à l'extérieur de la province. Ce quatuor est continuellement à la recherche de musiciens professionnels qui se joignent au groupe, lui permettant d'élargir son répertoire. Dans cette perspective, le QAL désire inviter plusieurs artistes québécois dont Douglas McNabney, Marc-André Hamelin, Henri Brassard et Jean Saulnier.</p>	Nouveau-Brunswick	20012002	2 000 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002						
Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Saint John Arts Council	2001-062	Saint John Jazz and Blues Festival	Participation de Richard Gagnon et son quintette au Saint John Jazz and Blues Festival.	Nouveau-Brunswick	20012002	350 \$
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC)	2001-077	Contribution annuelle du Québec au Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC)	Contribution du gouvernement du Québec au budget de fonctionnement du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) pour l'année 2000-2001.	Pancanadien	20012002	131 300 \$
Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard	2001-032	Acquisition de vidéos éducatives	Les Acadiens et francophones de l'Île-du-Prince-Édouard présentent un taux d'analphabétisme alarmant. En effet, le niveau de scolarisation de 49,9 % de la population acadienne de cette province est inférieur à la neuvième année. De plus, plusieurs citoyens de la population adulte parlant français ont été scolarisés en anglais, et la communauté francophone a difficilement accès aux ressources éducatives produites au Québec. Le but de ce projet est de profiter de l'expertise déjà existante au Québec en utilisant du matériel éducatif produit par Télé-Québec pour appuyer l'enseignement de la grammaire française et les mathématiques chez la population adulte en situation d'apprentissage.	Île-du-Prince-Édouard	20012002	590 \$
Société Nationale de l'Acadie (SNA)	2001-083	Tournée exploratoire du Comité d'harmonisation du 400e anniversaire de l'Acadie au Québec	Le projet consiste en la tenue d'une tournée exploratoire d'une délégation du Comité du 400e anniversaire de l'Acadie au Québec. Cette tournée a pour objet de développer des partenariats et des collaborations avec les organisations acadiennes du Québec et la Société du 400e anniversaire de Québec.	Pancanadien	20012002	12 500 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Symposium d'arts-visuels du Nord-Ouest	2001-033	Symposium d'arts-visuels du Nord-Ouest	Dans le cadre de l'édition 2001 du Symposium en arts visuels du Nord-Ouest, des artistes du Québec seront invités à venir produire une œuvre devant public aux côtés d'artistes locaux. Par la suite, ces artistes, à l'instigation du Cercle des artistes-peintres et sculpteurs du Québec, participeront à un concours jugé et seront également invités à exposer en France, en Espagne, etc.	Nouveau-Brunswick	20012002	1 400 \$
The St. Andrews Arts Council inc.	2001-065	Opera Workshop	Le St. Andrews Arts Council tient, à chaque été, des ateliers de perfectionnement dans plusieurs domaines des arts de la scène tels que la danse, le théâtre, le ballet et l'opéra. Ces ateliers intitulés «St. Andrews Summer School for the Performing Arts» sont offerts avec la participation de divers professionnels en provenance d'un peu partout au Canada. Cet été, en danse et en opéra, on fera à nouveau appel à quatre Québécois reconnus pour leur expertise dans ces secteurs, dont M. Steven Glassman.	Nouveau-Brunswick	20012002	600 \$
The St. Andrews Arts Council inc.	2001-075	Opera workshop II	Le St. Andrews Arts Council tient, à chaque année, des ateliers de perfectionnement dans plusieurs domaines des arts de la scène tels que la danse, le théâtre, le ballet et l'opéra. Ces ateliers sont offerts avec la participation de divers professionnels en provenance d'un peu partout au Canada. Cet été, en danse et en opéra, on fera à nouveau appel à quatre québécois reconnus pour leur expertise dans ces secteurs, dont M. Steven Glassman.	Nouveau-Brunswick	20012002	400 \$

Coopération interprovinciale
Liste des subventions accordées
Tous les programmes

Année financière: 2001-2002

Bénéficiaire	Projet	Titre du projet	Description du projet	Province	Exercice financier	Montant de la subvention
Théâtre populaire d'Acadie	2001-066	Marivaux - Ateliers de perfectionnement	Le Théâtre populaire d'Acadie (TPA) est la seule compagnie de théâtre professionnel à l'est du Québec qui a comme mandat de faire connaître le répertoire classique et le théâtre contemporain international. Par ailleurs, il existe peu de metteurs en scène et de formateurs acadiens qui maîtrisent le répertoire classique. Dans ces circonstances, le Théâtre populaire d'Acadie désire faire appel à un artiste-formateur québécois pour donner des ateliers de perfectionnement qui prépareront les artistes à aborder le texte « Le Jeu de l'Amour et du Hasard » de Marivaux et à le créer sur scène.	Nouveau-Brunswick	20012002	1 500 \$
Université de Sherbrooke (Nicolas Galanis)	2001-080	Écoulements confinés en convection mixte et en convection thermocapillaire	Le projet consiste en une mission du professeur Nicolas Galanis de l'Université de Sherbrooke à l'Université de Moncton pour évaluer les résultats obtenus par des étudiants en M.Sc.A. et de Ph.D. dans le cadre d'un projet de recherche en génie mécanique et pour planifier les travaux à venir. Les équipes de Sherbrooke et de Moncton s'intéressent à la convection mixte en écoulements confinés et utilisent la même technique de résolution numérique, la méthode de Patankar. Cependant, l'équipe de Sherbrooke étudie les transferts conjugués avec convection mixte tandis que celle de Moncton s'intéresse à la formation de cristaux en apesanteur. Les partenaires fonctionnent donc en complémentarité.	Nouveau-Brunswick	20012002	825 \$
Université York	2000-073	Chaire d'études québécoises	Ce projet vise la création d'une Chaire d'études québécoises au sein du Collège universitaire Glendon, une faculté bilingue de l'Université York qui dispense des cours en sciences humaines, en sciences sociales et en lettres. Cette chaire, sous l'égide de son premier titulaire, monsieur Jean-Louis Roy, offrira un certain nombre de cours sur différents aspects de la société québécoise. Le titulaire s'engage également à donner des conférences et à organiser, à chaque année, un colloque d'envergure sur une question d'intérêt pour le Québec et l'Ontario.	Ontario	20012002	85 000 \$

Nombre de projets : 72

QUESTION 4 :

LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES RELATIVES À L'EMBAUCHE DE CONSEILLERS JURIDIQUES, POLITIQUES OU CONSTITUTIONNELS PAR LE SECRÉTARIAT ET LE CABINET DU MINISTRE POUR L'ANNÉE 2001-2002. PRÉCISER POUR CHACUN D'EUX LA DURÉE DU MANDAT ET LE MONTANT DES HONORAIRES ET JOINDRE UNE COPIE DU *CURRICULUM VITAE*.

Réponse : Aucun

QUESTION 5:

**LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVER-
MENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES
REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ
OU ONT REFUSÉ DE PARTICIPER DURANT L'ANNÉE 2001-2002 (dates,
sujets, résultats et noms des participants).**

Réponse : Voir document joint

BILAN DES RENCONTRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
2001		
1 ^{er} -2 avril Toronto (Ontario)	Conférence des sous-ministres de l'Éducation	OUI
3 avril Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres des Transports	OUI
3-4 avril Toronto (Ontario)	Conférence des ministres de l'Éducation	OUI
3-4 avril Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	OUI
4 avril Toronto (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale conjointe des ministres du Marché du travail et du CMEC	OUI
4 avril (soirée) Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres du Marché du travail	OUI
5-6 avril Regina (Saskatchewan)	Rencontre des représentants du commerce intérieur	OUI
6 avril Ottawa (Ontario)	Réunion du comité directeur du Forum des ministres responsables des affaires autochtones avec les représentants des associations autochtones nationales	OUI
10 avril Toronto (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres du Sport et des Loisirs	OUI
26 avril Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale des ministres du Sport et des Loisirs	OUI
30 avril – 1 ^{er} mai Winnipeg (Manitoba)	Réunion provinciale-territoriale du Conseil ministériel sur le renouveau des politiques sociales	OUI
30 avril au 1 ^{er} mai Winnipeg (Manitoba)	Réunion du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	OUI
2 mai Ottawa (Ontario)	Réunion des sous-ministres et des leaders autochtones pour préparer la rencontre annuelle du Forum des ministres responsables des affaires autochtones avec les représentants des associations autochtones nationales	OUI
10-11 mai Winnipeg (Manitoba)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des affaires autochtones avec les leaders des associations autochtones nationales	OUI
13-14 mai Toronto (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des ministres du Tourisme	OUI
14-15 mai Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence fédérale-provinciale des ministres des Services sociaux	OUI
14-15 mai Ottawa (Ontario)	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale du groupe de travail sur le secteur bénévole	OUI
18 mai Toronto (Ontario)	Réunion du groupe de travail provincial-territorial du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
24-25 mai Whitehorse (Yukon)	Comité permanent des fonctionnaires chargés des droits de la personne	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
24-25 mai Saint-Jean (Terre-Neuve)	Conférence des ministres responsables de la consommation	OUI
28-29 mai Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
5 juin Huntsville (Ontario)	Conseil canadien des ministres des Forêts – Réunion des sous-ministres	OUI
6 juin Huntsville (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la faune	OUI
6-8 juin St. John's (Terre-Neuve)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
7 juin Huntsville (Ontario)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture	OUI
12 juin Ottawa (Ontario)	Réunion du Comité directeur du forum fédéral-provincial-territorial des ministres responsables des questions autochtones et des dirigeants d'organismes autochtones nationaux	OUI
13-14 juin Montréal (Québec)	Conférence interprovinciale des ministres des Finances	OUI
14 juin Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'habitation	OUI
14-15 juin Victoria (Colombie-Britannique)	Conférence interprovinciale des sous-ministres des Affaires intergouvernementales	OUI
15 juin Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine	OUI
19 juin Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres de la Culture et du Patrimoine	OUI
22 juin Calgary (Alberta)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Énergie	OUI
26 juin St. Andrews (Nouveau-Brunswick)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	OUI
27-28 juin St. Andrews (Nouveau-Brunswick)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	OUI
27 juin Whitehorse (Yukon)	Conférence interprovinciale des ministres de l'Agriculture	OUI
28-29 juin Whitehorse (Yukon)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
9 juillet Winnipeg (Manitoba)	Conférence provinciale-territoriale du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
12 juillet Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des sports et des loisirs	OUI
30 juillet au 1 ^{er} août Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des administrateurs des régimes de retraite du secteur public	OUI
1-3 août Victoria (Colombie-Britannique)	Conférence interprovinciale des premiers ministres	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
8 août London (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres responsables du sport amateur	OUI
9 août London (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables du sport amateur	OUI
9-10 août London (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du sport amateur	OUI
10 août Montréal (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Énergie	OUI
13 (au complet) et 14 août (a.m.) London, Ontario	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des Administrations locales	OUI
14 août (p.m.)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'Habitation	OUI
15 août London (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de l'Habitation	OUI
16 août London (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'Habitation	OUI
24 août Montréal (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du Commerce extérieur en matière de bois d'œuvre	OUI
30-31 août Clear Lake (Manitoba)	Rencontre de réflexion du comité des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'Environnement	OUI
9-12 septembre Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Énergie et des Mines	OUI
10-11 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Justice	OUI
18 septembre Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale des ministres des Forêts	OUI
19 septembre Toronto (Ontario)	Réunion mixte des ministres du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril et du Conseil des ministres de la Faune du Canada	OUI
19 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres responsables des Transports et de la Sécurité routière	OUI
20 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables des Transports et de la Sécurité routière	OUI
19-21 septembre Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la Condition féminine	OUI
20 septembre Toronto (Ontario)	Conseil canadien des ministres responsables des Pêches et de l'Aquaculture (CCMPA)	OUI
20-21 septembre Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale des ministres responsables de la Science et de la Technologie	OUI
21-23 septembre The Pas (Manitoba)	Conseil canadien des ministres de l'Environnement	OUI
24 septembre Winnipeg (Manitoba)	Réunion mixte des ministres responsables de l'Énergie et de l'Environnement	OUI
24 septembre St. John's (Terre-Neuve)	Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
25 septembre Winnipeg (Manitoba)	Rencontre des représentants du commerce intérieur	OUI
25-26 septembre St. John's (Terre-Neuve)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
26-28 septembre La Ronge (Saskatchewan)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du Développement du Nord	OUI
27 septembre Edmonton (Alberta)	Conférence provinciale-territoriale des ministres sur les affaires francophones	OUI
28 septembre Edmonton (Alberta)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres sur les affaires francophones	OUI
1-2-3 octobre Moose Jaw (Saskatchewan)	Conseil des ministres de l'Éducation	OUI
10-11 octobre Vancouver (Colombie-Britannique)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
11 octobre Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
19 octobre Toronto (Ontario)	Réunion mixte fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'Énergie et de l'Environnement	OUI
24 octobre Vancouver (Colombie-Britannique)	Rencontre provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du Tourisme	OUI
28 octobre a.m. Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Finances	OUI
28 octobre p.m. Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
1 ^{er} novembre	Conférence téléphonique provinciale-territoriale des sous-ministres des Services sociaux	OUI
2 novembre Québec (Québec)	Vidéoconférence fédérale-provinciale des sous-ministres des Services sociaux	OUI
6 novembre Ottawa (Ontario)	Réunion du Comité directeur du Forum des ministres responsables des affaires autochtones et des dirigeants des organisations autochtones nationales	OUI
21 novembre Ottawa (Ontario)	Rencontre provinciale-territoriale du groupe de travail du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
22 novembre (a.m.) Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale du groupe de travail du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
22 novembre (p.m.) Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale-autochtone des fonctionnaires en vue de la révision de l'Entente-cadre sur l'union sociale	À titre d'observateur
23 novembre Ottawa (Ontario)	Réunion des sous-ministres et des cadres autochtones du Forum des ministres responsables des affaires autochtones et des dirigeants des organisations autochtones nationales	OUI
26 novembre Winnipeg (Manitoba)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres du Marché du travail	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
27 novembre Winnipeg (Manitoba)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres du Marché du travail	OUI
27 novembre Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du Sport et des Loisirs	OUI
28 novembre Québec (Québec)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Habitation	OUI
28 novembre Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Justice	OUI
28 novembre Ottawa (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
29-30 novembre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
29 novembre Québec (Québec)	Conférence provinciale-territoriale des ministres de l'Habitation	OUI
29 novembre Ottawa (Ontario)	Comité consultatif des hauts fonctionnaires en matière de justice (CCHF)	OUI
29-30 novembre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Conseils de gestion	OUI
30 novembre Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Habitation	OUI
6 et 7 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables des affaires autochtones avec les dirigeants des organisations autochtones nationales	OUI
13-14 décembre Ottawa (Ontario)	Comité permanent des fonctionnaires chargés des droits de la personne	OUI
18-19 décembre Victoria (Colombie-Britannique)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI

2002

18 janvier Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la Sécurité publique	OUI
21 janvier Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	OUI
21-22 janvier Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale et autochtone des groupes de travail sur la participation des Autochtones à l'économie et la stratégie nationale sur la jeunesse autochtone	OUI
22-23 janvier Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	OUI
24 janvier Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
24-25 janvier Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence des premiers ministres des provinces	OUI
28 janvier Ottawa (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres des Finances	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
29 janvier Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Finances	OUI
28-29 janvier Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres chargés de la coordination rurale	OUI
31 janvier – 1 ^{er} février Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence fédérale-provinciale des ministres du Travail	OUI
6-7 février Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du Commerce et de l'Investissement	OUI
12 février Moncton (Nouveau-Brunswick)	Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Justice	OUI
13-14 février Moncton (Nouveau-Brunswick)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Justice	OUI
21-22 février Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale et autochtone des groupes de travail sur la participation des Autochtones à l'économie et la stratégie nationale sur la jeunesse autochtone (préparation de la conférence des ministres des Affaires autochtones de mai-juin 2002)	OUI
22 février Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres de la Culture et du Patrimoine	OUI
25 février Victoria (Colombie-Britannique)	Réunion mixte des ministres responsables de l'Énergie et de l'Environnement	OUI
26-27 février Ottawa (Ontario)	Rencontre des hauts fonctionnaires responsables de la Protection civile	OUI
28 février Victoria (Colombie-Britannique)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des administrations locales	OUI
13 mars Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale des ministres responsables du Commerce extérieur	OUI
22 mars Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale du Conseil des ministres des Pêches et de l'Aquaculture de l'Atlantique (CMPAA)	OUI
25-26 mars Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale et autochtone des groupes de travail sur la participation des Autochtones à l'économie et la stratégie nationale sur la jeunesse autochtone (préparation de la conférence des ministres des Affaires autochtones de juin 2002)	OUI

QUESTION 6:

LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LE MINISTRE QUÉBÉCOIS DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES A PARTICIPÉ OU REFUSÉ DE PARTICIPER, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.

Réponse : Voir document joint.

**RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE AUXQUELLES LE MINISTRE DÉLÉGUÉ
AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES A PARTICIPÉ,
OU REFUSÉ DE PARTICIPER**

DATE ET LIEU	TITRE	PRINCIPAUX SUJETS	PARTICIPATION
2001			
1 ^{er} mai Winnipeg (Manitoba)	Réunion provinciale-territoriale du Conseil ministériel sur le renouveau des politiques sociales	<ul style="list-style-type: none"> • Mise en œuvre de l'ECUS • Avenir du Conseil 	OUI
2 mai Québec (Québec)	Rencontre avec M ^{me} Brenda Elliott, ministre des Affaires intergouvernementales de l'Ontario	<ul style="list-style-type: none"> • Santé et Commission Romanow • Politique énergétique continentale • Éducation • Déséquilibre fiscal 	OUI
21 juin Toronto (Ontario)	Rencontre avec le ministre ontarien des Affaires francophones	<ul style="list-style-type: none"> • Relations intergouvernementales • Francophonie 	OUI
1-3 août Victoria (Colombie-Britannique)	Conférence interprovinciale des premiers ministres	<ul style="list-style-type: none"> • Énergie • Santé • Déséquilibre fiscal et financement de la santé 	OUI
26 septembre Edmonton (Alberta)	Conférence des ministres des Affaires francophones	<ul style="list-style-type: none"> • Coopération interprovinciale-territoriale 	OUI
15-16 octobre Québec (Québec)	Rencontre avec le premier ministre du Nouveau-Brunswick	<ul style="list-style-type: none"> • Francophonie et coopération • Environnement • Énergie • Transports 	OUI
17-18 octobre Québec (Québec)	Rencontre avec le premier ministre de la Colombie-Britannique	<ul style="list-style-type: none"> • Santé • Déséquilibre fiscal • Bois d'oeuvre 	OUI
2002			
24-25 janvier Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence des premiers ministres des provinces	<ul style="list-style-type: none"> • Santé 	OUI
26 mars Fredericton (Nouveau-Brunswick)	Rencontre avec le premier ministre (et ministre des Affaires intergouvernementales du Nouveau-Brunswick), M. Bernard Lord	<ul style="list-style-type: none"> • Rencontre de courtoisie • Déséquilibre fiscal 	OUI
26 mars Fredericton (Nouveau-Brunswick)	Rencontre avec le ministre responsable de la Francophonie et ministre du Tourisme et des Parcs, M. Paul Robichaud	<ul style="list-style-type: none"> • Gaz naturel • Environnement • Transport • Déséquilibre fiscal • Francophonie et coopération 	OUI
26 mars Fredericton (Nouveau-Brunswick)	Lunch avec les ministres Paul Robichaud (ministre responsable de la Francophonie et ministre du Tourisme et des Parcs), Elvy Robichaud (ministre de la Santé et du Mieux-Être et ministre responsable du Bureau des ressources humaines), Dennis Furlong (ministre de l'Éducation et ministre responsable du Secrétariat à la culture et au sport), Percy Mockler (ministre des Transports) et les députés Louis-Philippe McGraw et Joël Bernard		OUI

QUESTION 7 :

VENTILATION DES BUDGETS AFFECTÉS AU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERPROVINCIALE POUR L'EXERCICE FINANCIER 2001-2002. LISTE DES ENTENTES DE COOPÉRATION AVEC LES AUTRES PROVINCES CANADIENNES. LISTE DES ORGANISMES DES AUTRES PROVINCES QUI BÉNÉFICIENT DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERPROVINCIALE AVEC, POUR CHACUN, LE MONTANT, LE MANDAT ET LE BILAN.

Réponse :

-- Ventilation des budgets affectés :

Volet I - coopération institutionnelle :	186 300 \$
Volet II - coopération interprovinciale :	80 000 \$
Volet III - promotion et diffusion :	88 000 \$

TOTAL : 354 300 \$

-- Liste des ententes de coopération avec les autres provinces canadiennes :

ENTENTES MULTISECTORIELLES

Accord de coopération et d'échanges en matière d'éducation et de culture entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'Ontario (1969) ; protocole additionnel à cet accord (1989) ;

Accord de coopération et d'échanges en matières d'éducation, de culture et de communications entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Nouveau-Brunswick (1969) ; protocole additionnel à cet accord (2001) ;

Accord de coopération et d'échanges entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard (1989).

ENTENTES SECTORIELLES

Entente entre le Québec et le Manitoba sur un programme d'échanges et de coopération dans le domaine de l'éducation (1988) ;

Entente entre le Québec et la Saskatchewan sur un programme d'échanges et de coopération dans le domaine de l'éducation (1995).

-- Liste des organismes des autres provinces qui bénéficient du Programme de coopération interprovinciale :

- Voir réponse à la question 3.

QUESTION 8 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR LES ANNÉES 2000-2001 et 2001-2002.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats

<i>Exercice</i>	<i>Hors Québec</i>	<i>Au Québec</i>	<i>Total</i>
2001-2002	1 021,5	512,4 k\$	1 533,9 k\$

Programme de coopération interprovinciale

<i>Exercice</i>	<i>Francophones</i>
2001-2002	196,9 k\$

QUESTION 9 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.

Réponse :

<i>NOMBRE DE DEMANDES</i>		<i>MONTANT TOTAL</i>	
reçues	acceptées	demandé	accordé
194	138	3 942,6 k\$	1 533,9 k\$

QUESTION 10 :

BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION UNIVERSITAIRE QUÉBEC-PROVINCES CANADIENNES ET DES CONVENTIONS RELATIVES À L'ADMISSION D'ÉTUDIANTES ET D'ÉTUDIANTS À DES PROGRAMMES DÉSIGNÉS D'ÉTUDES EN FRANÇAIS DANS DES UNIVERSITÉS QUÉBÉCOISES:

Réponse :

➤ *Programme de coopération universitaire entre le Québec et les provinces canadiennes*

Le *Programme de coopération universitaire entre le Québec et les provinces canadiennes*, aboli à l'automne 1999, a été réactivé en 2001-2002 dans le cadre de l'accord de coopération liant le Québec au Nouveau-Brunswick. Une subvention de 5 700 \$ a été versée par le Québec.

➤ *Admission d'étudiantes et d'étudiants à des programmes désignés d'études en français dans des universités québécoises*

Ce dossier relève du ministère de l'Éducation.

QUESTION 11 :

LISTE DES MEMBRES DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION EN INDIQUANT LA DATE DE NOMINATION. BILAN DES ACTIVITÉS DES TABLES ET DATES DES RÉUNIONS TENUES DEPUIS 1998-1999.

Réponse :

La liste des membres est jointe en annexe.

La situation est la même que celle décrite l'an dernier. Les tables sectorielles de concertation ont été mises en place en 1996, dans les trois secteurs jugés prioritaires pour assurer la vitalité de la langue française : la culture et les communications, l'éducation et l'économie.

Chacune d'entre elles est composée d'une dizaine d'experts du domaine visé, soit cinq personnes du Québec et cinq des communautés francophones et acadiennes. Elles ont reçu le mandat en 1996 et en 1999 de remettre au ministre des avis sur les orientations et les pistes d'action à privilégier pour faciliter la mise en œuvre de la politique. Il s'agit aussi de favoriser l'identification et la réalisation de projets à être appuyés par le *Programme de soutien financier aux partenariats*. Ces tables ont formulé deux séries d'avis qui ont été rendues publiques en mars 1998 et en janvier 2000.

Lors du Forum des partenaires de la francophonie, tenu à Québec en mars 2000, il a été convenu de mettre en veilleuse les travaux des tables sectorielles jusqu'au prochain forum triennal prévu en 2003.

**Liste des membres des tables sectorielles de concertation
utilisée lors des dernières réunions**

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES
CANADIENNES**

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

11 - Liste des membres des tables sectorielles de concertation

Culture et communications

MEMBRES

NOMINATION

BEAUDOIN, Josée	Octobre 1998
BOURGEOIS, Ronald	Janvier 1996
CARON, Daniel	Janvier 1999
CHARTRAND, Alain	Janvier 1996
DUFOUR, Sylvie	Janvier 1996
HARVEY, Fernand	Mars 1997
NADEAU, Jean	Novembre 1997
OUELLET, Jean-Guy	Janvier 1996
PAQUIN, Louis	Janvier 1996
VILLENEUVE, Louise	Janvier 1996

Économie

MEMBRES

NOMINATION

CÔTÉ, Éthel	Janvier 1996
DORAY, Michel	Janvier 1996
LAFRANCE, Marcel	Novembre 1996
LECLERC, André	Janvier 1996
LESAGE, Robert	Janvier 1996
LEVESQUE, Denise	Septembre 1997
McCARTHY, Maurice	Janvier 1996
WARD, Paul	Janvier 1996

Éducation

MEMBRES

NOMINATION

ARSENAULT, Roger	Janvier 1996
BORDELEAU, Louis-Gabriel	Janvier 1996
DE JOCAS, Simon	Février 1999
DEMERS, Éric	Octobre 1998
FRANCOEUR, Paul	Novembre 1997
HENNESSEY, Nicole	Janvier 1996
LABERGE, Clément	Octobre 1998
LABRIE, Caroline	Janvier 1996

QUESTION 12 :

**PLAN D'ACTION DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE
CONCERTATION.**

Réponse :

Il a été décidé, lors de la tenue du Forum des partenaires de la francophonie de mars 2000, de mettre en veilleuse les tables sectorielles de concertation jusqu'au prochain forum triennal en 2003. Les axes prioritaires d'intervention et les pistes d'action formulées dans les deux premiers avis constituent déjà un plan d'action sur un univers de trois ans.

QUESTION 13 :

DRESSER LA LISTE DES AVIS, OPINIONS, ANALYSES OU RECOMMANDATIONS PRÉPARÉS PAR LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES DE MÊME QUE LE PLAN D'ACTION DE CE DERNIER QUANT AUX MESURES QUE PRENDRAIT LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC SUITE À UN VOTE FAVORABLE À LA SOUVERAINETÉ LORS D'UN RÉFÉRENDUM.

Réponse : Aucun

QUESTION 14 :

PLAN D'ACTION POUR 2001-2002 ET 2002-2003 DE MÊME QUE LES SOMMES ENGAGÉES EN 1998-1999 PAR LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES OU SON MINISTRE, DANS LE CADRE DU MANDAT QUE L'ACTUEL PREMIER MINISTRE CONSIDÈRE ÊTRE CELUI DE SON GOUVERNEMENT, À SAVOIR LA PROMOTION ET LA RÉALISATION DE LA SOUVERAINETÉ.

Réponse : Aucun

QUESTION 15 :

LISTE DES AVIS, ANALYSES, OPINIONS, RECOMMANDATIONS OU RECHERCHES PRÉPARÉS OU TRANSMIS PAR LE GOUVERNEMENT AUX FINS DES TRAVAUX DU COMITÉ SUR LA SOUVERAINETÉ PRÉSIDÉ PAR L'ACTUEL VICE-PREMIER MINISTRE.

Réponse : Aucun

QUESTION 16 :

PLAN D'ACTION DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES (SAIC) 2001-2002 ET 2002-2003 EN VUE DE LA PRÉPARATION D'UN RÉFÉRENDUM PORTANT SUR LA SOUVERAINETÉ DU QUÉBEC OU SUR TOUTE AUTRE QUESTION DE NATURE CONSTITUTIONNELLE.

Réponse : Aucun

QUESTION 17 :

PROCESSUS SUIVI POUR L'EMBAUCHE DU PERSONNEL DANS LES DÉLÉGATIONS DU QUÉBEC ET LES ANTENNES COMMERCIALES :

- a) Liste des employés et leurs fonctions dans chacune des délégations (fonctionnaires locaux, aides);
- b) Pour la délégation de Toronto, spécifier le processus suivi pour combler des postes suite à l'arrivée du nouveau délégué.

Réponse :

- a) Voir tableau ci-joint
- b) Le processus d'embauche utilisé dans les bureaux est celui prévue dans la *Directive concernant le régime d'emploi des personnes recrutées à l'extérieur du Québec pour exercer des fonctions au sein d'une représentation*. – Loi sur le ministère du Conseil exécutif (L.R.Q., chap. M-30, art 3.20, 2^e alinéa), particulièrement l'article 4, où il est mentionné que :

« L'engagement d'un employé doit se faire parmi tous les candidats admissibles qui se sont inscrits soit à un concours tenu pour combler un emploi, soit au fichier de candidatures tenu à jour dans chaque représentation. Le sous-ministre doit s'assurer que l'engagement s'effectue en respectant les principes d'équité et de transparence et qu'il existe un nombre suffisant de candidature pour chaque poste à combler. »

**Liste des employés recrutés localement
– Bureaux du Québec au Canada**

BUREAU DU QUÉBEC DANS LES PROVINCES ATLANTIQUES

Gautreau, Alberte A.	Technicienne (22,5 heures/semaine)
Beaumier, Jacques	Attaché
Leblanc, Marie-Thérèse	Secrétaire de direction

BUREAU QUÉBEC À OTTAWA

Aubry, Louise	Technicienne
Chartrand, Suzanne	Secrétaire de direction
Lafrance, Christine	Attachée
Thériault, Yves	Attaché

BUREAU DU QUÉBEC À TORONTO

Andrews, Darlène *	Secrétaire
Bazayire, Asma *	Agente de soutien administratif
Breton, Benoît	Attaché
Côté, Micheline	Technicienne
Delisle, Diane	Technicienne
Dufour, Camille	Attachée
Gil, Isabel **	Attachée
Marleau, Martine	Secrétaire (<i>retrait préventif et congé de maternité jusqu'en août 2002</i>)
Lee Choon, Lisette *	Technicienne
Letarte, Manon	Secrétaire (<i>remplacement de Martine Marleau</i>)
O'Connor, Edda *	Agente de soutien administratif
Pattée, Louise	Secrétaire
Quirion, Laurette	Secrétaire

* SALAIRE DÉFRAYÉ PAR LE MINISTÈRE DU REVENU

** TRANSFERT À TOURISME QUÉBEC AU 1^{ER} AVRIL 2002

ANTENNE VANCOUVER

Gour, André L.	Attaché
Martel, Josée	Attachée
Mercier, Annie	Secrétaire de direction

QUESTION 19 :

DÉPENSES ALLOUÉES À L'EXTERNE OU À L'INTERNE POUR LA CONFECTION DE LA REVUE DE PRESSE DU MINISTÈRE. PROCESSUS OU CONTRATS OCTROYÉS POUR LA CONFECTION.

Réponse :

- Revue de presse du SAIC :

La revue de presse quotidienne du SAIC est réalisée par le fournisseur gouvernemental Communications Demo. Cette firme a obtenu le contrat au terme d'un appel d'offres réalisé par le Secrétariat du Conseil du trésor.

Le montant dépensé à cette fin est de 9 162 \$.

- Veille de presse hors-Québec :

La Direction du commerce intérieur et des politiques hors Québec (DCIPHQ) prépare une revue de presse quotidienne des principaux journaux des provinces avec la collaboration des bureaux du Québec et de l'antenne de Vancouver. Intitulé « Veille de presse », le document est reprographié en régie et la dépense spécifique concernant cette activité ne peut être distinguée des autres dépenses de fonctionnement du SAIC.

Processus de réalisation :

- les bureaux et l'antenne de Vancouver transmettent à la DCIPHQ les articles susceptibles de constituer la Veille de presse;
- le chef de pupitre en prend connaissance, fait un tri et assure la mise en forme;
- le Service de reprographie se charge de l'impression et la DCIPHQ de la diffusion.

QUESTION 20 :

REVUE DE PRESSE ET MÉDIAS MONITORING : PROCESSUS OU CONTRATS OCTROYÉS POUR LA CONFECTION, ETC.

Réponse :

La veille de la presse électronique du SAIC est effectuée par le fournisseur gouvernemental MEDIANOR. Cette firme a obtenu le contrat au terme d'un appel d'offres réalisé par le Secrétariat du Conseil du trésor.

Le montant dépensé à cette fin est de 1 538 \$

QUESTION 21 :

POUR CHACUN DES BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA, VENTILATION DES DÉPENSES EFFECTUÉES EN 1998-1999, 2000-2001 ET 2001-2002 AUX FINS DES FRAIS RELIÉS AUX RÉSIDENCES OU APPARTEMENTS DE FONCTION OU ENCORE DES FRAIS D'HÉBERGEMENT.

Réponse :

- Frais reliés aux résidences ou appartements de fonction des chefs de poste en 2001-2002**

Bureaux	Logement	Frais afférents	Entretien	Total
Moncton	0 \$	3 497 \$	6 589 \$	10 086 \$
Ottawa	23 850 \$	0 \$	0 \$	23 850 \$
Toronto	45 688 \$	2 033 \$	0 \$	47 721 \$

- Frais d'hébergement de tout le personnel des Bureaux en 2001-2002 lors de leur séjour à l'extérieur**

Bureaux	Dépenses
Moncton	4 918 \$
Ottawa	1 792 \$
Toronto	6 500 \$
Vancouver	1 000 \$

QUESTION 22:

**LISTE DE TOUTES LES ÉTUDES ET ANALYSES FAITES À CE JOUR
SUR LE STATUT POLITIQUE ET ÉCONOMIQUE DU QUÉBEC.**

Réponse :

La réponse à cette question a été fournie à la question 6 de la demande de renseignements généraux.

De plus, le SAIC a publié en décembre 2001, le livre intitulé « Positions du Québec dans le domaine constitutionnel et intergouvernemental de 1936 à mars 2001 »

QUESTION 23 :

**LA LISTE DE TOUTES LES SOCIÉTÉS SANS BUT LUCRATIF (OSBL)
CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE OU PAR UN OU DES EMPLOYÉS DU
MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE POUR
LES CINQ DERNIÈRES ANNÉES.**

Réponse : Aucune

QUESTION 24:

LES DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2002-2003 PAR LE MINISTÈRE ET SES ORGANISMES DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATIONS :

- a) téléphonie;
- b) matériel informatique;
- c) logiciels;
- d) programmation;
- e) formation.

Réponse :

Aucune dépense en 2002-2003. Pour l'exercice financier 2001-2002, voir document joint.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2002-2003

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

24. DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2001-2002 PAR LE MINISTÈRE DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

DESCRIPTION	COÛT
Dépenses effectuées en 2001-2002 dans les technologies de l'information :	
a) Téléphonie	(*)
b) Matériel informatique	91 099,00 \$
c) Logiciels	(*)
d) Programmation	(*)
e) Formation	210,00 \$

(*) Les coûts du SAIC sont inclus dans le compte ministériel du Conseil exécutif.

QUESTION 25 :

COPIE À JOUR DE LA LISTE DE CLASSEMENT DE TOUS LES DOCUMENTS DISPONIBLES DANS VOTRE MINISTÈRE OU ORGANISME TEL QUE PRESCRIT PAR LA LOI SUR L'ACCÈS AUX DOCUMENTS DES ORGANISMES PUBLICS ET SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (Chapitre A-2.1).

Réponse :

Conformément à la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, la liste de classement des ministères et organismes est disponible que par consultation sur place.